

## MANUAL

# E1

2 – 59

EN

60 – 117

FR

118 – 172

ES

 **Warning:**

This helmet is not a toy. To avoid suffocation or other dangers, keep this helmet, its packaging and all parts delivered with the product, away from babies and children. Dispose all plastic bags immediately.

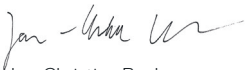
# E1

## CONGRATULATIONS!

You have made an excellent choice with the SCHUBERTH E1. The E1 combines the functionality of a flip-up helmet with the look and feel of a modern adventure helmet. The E1 is produced with advanced manufacturing methods and was constructed with excellent aerodynamics and a ventilation system perfect for conditions both on and off road.

The first SCHUBERTH adventure helmets combine proven safety and comfort features into one high-quality product, designed to meet the highest demands in both street traffic as well as off-road use.

Be inspired!



Jan-Christian Becker  
CEO SCHUBERTH GmbH





Randy Northrup  
Vice President SCHUBERTH North America

## A. HOW TO USE THIS MANUAL CORRECTLY

Please take time to read through this manual carefully in order to get the best protection from your helmet when riding your motorcycle. To ensure that you don't miss any aspect that is relevant to your safety, we recommend reading the manual in the order in which it is written.

Pay particular attention to points highlighted as follows:


 **Warning:** safety instructions

 **Caution:** instructions

 **Note:** advice

 **Tip:** practical tips

 : see figure

 **Note:**  
We reserve the right to make changes for the purpose of technical progress – even without notice.

 **Warning:**

The helmet has been tested and approved to the United States DOT 218 Standard and the European ECE R 22.05 Standard and does not conform to any other regulations and requirements. It is only legal to use the helmet in countries in which the DOT 218 Standard or the ECE R 22.05 Standard is valid. If you use the helmet in other countries, you will not be entitled to make a claim for compensation before the US or Canadian courts or the courts of any other country in the event of injury.

## B. CONTENTS

A.	How to use the manual correctly _____	3
B.	Contents _____	4
C.	Read first _____	6
D.	<b>The Helmet</b> _____	11
1.	Conformance to standards	11
2.	ECE approval and DOT-label	11
3.	Anatomy the helmet	12
4.	Outer shell	12
5.	Inner shell	12
6.	Aerodynamics	13
7.	Aeroacoustics	13
8.	Wind deflector	15
9.	Chin bar	15
10.	Chinstrap with micro-lock ratchet fastener	18
11.	Shield	20
12.	Face shield with integrated anti-fog lens	22
13.	Tinted sun visor	28
14.	Inner lining	30
15.	Ventilation systems	37
16.	Additional safety features	40
E.	<b>Putting the helmet on and taking it off</b> _____	41
1.	Putting on the helmet	41
2.	Taking off the helmet	42

<b>F.</b>	<b>Before every journey</b> _____	<b>43</b>
1.	Checking the helmet	43
2.	Checking the chinstrap	43
3.	Checking the shield, the face shield and sun visor	44
4.	Checking the reflektive areas	44
<b>G.</b>	<b>For your safety</b> _____	<b>45</b>
1.	Safety advice – helmet	45
2.	Safety advice – face shield / sun visor	48
3.	Safety advice – modifications / accessories	49
<b>H.</b>	<b>Maintenance and care</b> _____	<b>50</b>
1.	Outer shell	50
2.	Chin section	50
3.	Face shield and sun visor	51
4.	Inner lining	53
5.	Ventilation	53
6.	Dust filter	54
7.	Locking system	54
8.	Storing the helmet	54
<b>I.</b>	<b>Accessories and spare parts</b> _____	<b>55</b>
1.	Communication systems	55
2.	Ordering original SCHUBERTH parts	56
<b>J.</b>	<b>After sales service</b> _____	<b>57</b>
1.	Limited warranty	57
2.	Customer service administrator	58

## C. READ FIRST

 **Warning:**

**No helmet is as safe as riding safely!**

Motorcycle riding has special personal hazards. The risks that are being taken by riding a motorcycle can be reduced but not eliminated by wearing a helmet.

 **Warning:**

**No helmet can protect the wearer against all foreseeable impacts!**

There are limits to the physical size and weight of the helmet a person is willing to wear. The ability of a helmet to protect the wearer is limited. No helmet can protect the wearer against all foreseeable impacts.

 **Warning:**

**Use only a helmet that fits snugly all around your head!**

Fasten the chin strap securely under your chin! A helmet can provide protection only to the extent that your head is covered with the helmet. The use of a properly fitted, securely fastened helmet can lessen the risk of death or permanent impairment due to head injury. For maximum head protection, the helmet must be properly fitted and should provide adequate peripheral vision. The retention system must be securely fastened under the chin. Failure to have a proper fit and to securely fasten the helmet is dangerous as the helmet could come off in an accident resulting in severe head injury or death.

 **Warning:**

**Never use the helmet with the lining removed!**

If the lining is not installed before use, the helmet may not fit properly and could come off in an accident, resulting in severe head injury or death.

**⚠ Warning:****Any helmet that has been subjected to a violent impact should be replaced!**

Your helmet is designed to distribute the force incurred during an impact over a wide area. Even if your helmet looks visibly undamaged, its useful life has come to an end after only one impact during riding, i.e. an accident where you and your helmet hit the ground or an object. In an impact, the helmet's impact absorbing liner becomes compacted. Once this has happened, the helmet no longer has the ability to absorb further impacts. Your helmet may look the same, but it will not provide protection in an accident. Therefore, a helmet that has experienced an impact should be destroyed and replaced.

**⚠ Warning:****After your helmet has protected you from an impact or suffered a hit, you must get a new one!**

Your helmet is designed to distribute the force incurred during an impact over a wide area. Even if your helmet looks visibly undamaged, its useful life has come to an end after only one impact during riding, i.e. an accident where you and your helmet hit the ground or an object. In an impact, the helmet's impact absorbing liner becomes compacted. Once this has happened, the helmet no longer has the ability to absorb further impacts. Your helmet may look the same, but it will not provide protection in an accident. Therefore, a helmet that has experienced an impact should be destroyed and replaced.

**⚠ Warning:****Don't ride with an open face shield!**

Riding without the face shield or with an open face shield can result in injury to the eyes and face from stones, dust, insects and other flying objects. The sun visor, when lowered, will offer a certain amount of protection from light impact from stones or insects but does not provide protection against all hazards.

## C. READ FIRST

 **Warning:**

**Never modify your helmet!**

It is very dangerous to drill holes or to cut the shell and/or the shock absorbing liner. Modification can seriously weaken the helmet. Modifying the retention system weakens it, increasing the likelihood of snapping during impact. Removing parts such as the mouth guard or rubber face molding can expose edges that may injure you in an accident. Always use approved SCHUBERTH parts when replacing shields, screws, or any other parts. A weakened helmet will not provide head protection.

 **Warning:**

**Don't mistreat your helmet!**

Never ride with the helmet hanging from the helmet holder, and do not hang the helmet from angled supports such as a mirror. Do not sit on or throw your helmet. You should not expose the liner of your helmet to strong sunlight and excessive heat such as near heaters or where temperatures exceed 50°C (122°F). Avoid spraying insect repellent chemicals (such as "naphthalene") near the helmet. Mistreating your helmet will damage the shell and impact absorbing liner, reducing the helmet's ability to protect you in an accident.

 **Warning:**

**Clean your helmet carefully!**

Only use lukewarm tap water, never benzene, gasoline, glass cleaner or other solvents. Your helmet can be seriously damaged by these substances without visible damage. A helmet damaged or weakened by a cleaning agent may not provide head protection in an accident, resulting in serious personal injury or death.

 **Warning:**  
**Always check your helmet before every ride!**

1. Check the face shield and sun visor.
2. Check the correct function of the shield and visor mechanics.
3. Check for cracks in the helmet. Strong acid (e.g. battery acid) can damage the shield bases. If you find cracks or damage, stop using the helmet immediately.
4. Check helmet for deterioration. If you find deterioration in any part of a component, either replace that component or get a new helmet. If these parts come loose and/or fall off while you are riding, your vision may be blocked, which could cause an accident resulting in serious personal injury or death.
5. Check the security of the retention system.

 **Warning:**  
**Maintain your helmet shields (shield and sun visor) in good condition!**

If your shields become too scratched or uncleanable, replace them with new ones. Impaired visibility may cause accidents. Clean your shields only with mild soap diluted in tap water. Rinse well with clean tap water, and dry with a soft cloth. Never use benzene, gasoline, glass cleaner or any other solvents.

Do not attach stickers or adhesive tape to the shields, as this will weaken the hard coating, damaging the shields. Do not drive with a dim or blurred shield. Impaired vision can cause an accident resulting in serious personal injury or death.

 **Warning:**  
**Never use the tinted sun visor at night, in poor visibility conditions or in tunnels!**

The tinted visor reduces light transmission and should never be used in situations where vision is impaired (i.e. at night, in poor visibility conditions or in tunnels).

## C. READ FIRST

 **Warning:**

**Do not repaint the helmet!**

Repainting of your helmet is not recommended. Paint and thinner can damage the helmet and reduce its ability to provide head protection in an accident.

 **Warning:**

**Replace the helmet after no more than five years!**

The useful life of the helmet depends on its use and care.

We recommend that this helmet has to be replaced after no more than five years from its date of purchase.

 **Caution:**

To avoid liner damage, do not hang the helmet on the mirror or the handlebar.

 **Caution:**

Do not carry the helmet on the motorcycle's helmet storage lock while riding in order to avoid exhaust pipe burns, tire abrasion, and strap damage to the helmet.

 **Caution:**

Keep the helmet outside the reach of pets to avoid the helmet being damaged by chewing, scratching or other mistreatment.

 **Caution:**

Do not expose the helmet to solvents including gasoline or any fumes thereof in order to avoid damage to shields, shell, plastic components and interior.

## D. THE HELMET

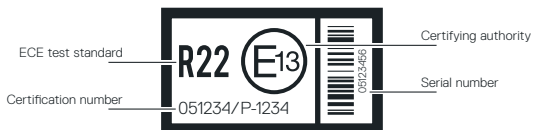
### 1. CONFORMANCE TO STANDARDS

EN

The helmet conforms to the DOT 218 Standard and the ECE R 22.05 standard. These test standards guarantee conformity to defined safety standards in respect of impact absorption, penetration resistance, lateral rigidity, retention system and field of vision. The approval guarantees that you have approval for the USA and all the countries of the European Union as well as countries which recognize the ECE R 22.05 or DOT 218 standard. It is only legal to use it in countries where these standards are valid.

### 2. ECE APPROVAL AND DOT-LABEL

(fixed to the comfort padding of the retention system)



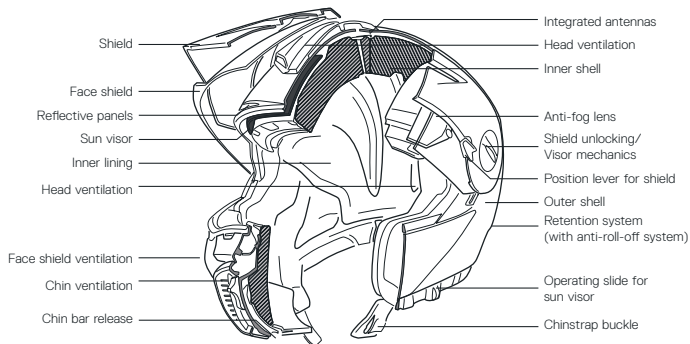
### DOT-LABEL

(fixed to the rear side of the helmet)



## D. THE HELMET

### 3. ANATOMY OF THE HELMET



### 4. OUTER SHELL

The outer shell of the E1 helmet combines an aerodynamically optimal shape with consistent protection. It consists of a special glass-fibre reinforced duroplastic matrix developed by SCHUBERTH, which gives the helmet the high level of strength needed for your protection\*.

\* The helmet is designed to provide the safety performance required by the United States DOT 218 Standard in combination with the European ECE R 22.05 Standard

#### **! Caution:**

The safety helmet is designed to absorb the effects of only one impact. The helmet must be replaced after a fall, accident or any other impact.

### 5. INNER SHELL

For optimised impact absorption properties, the inner shell of the helmet consists of several components. The complex multi-segment foam padding of the main body provides better absorption and dissipation of impact forces and gives you the highest level of safety. The large side panels ensure the helmet sits optimally and comfortably.

## 6. AERODYNAMICS

All SCHUBERTH motorcycle and racing sports helmets are developed and improved in SCHUBERTH's own wind tunnel under conditions defined with scientific precision. The E1 is designed especially for the touring riding position and does not move around in the airflow. Even at higher speeds, the E1 generates almost no lift. Additional features of the E1 include improved air resistance and directional stability. Buffeting\* is significantly reduced on standard motorcycles as well.

\* Shaking of the helmet as the air flows around it.



### Note:

Please note that the strong eddy currents that can occur as a result of the fairing on faired motorcycles may have a significant effect on the aerodynamic characteristics of a helmet.

## 7. AEROACOUSTICS

Various features developed in SCHUBERTH's wind tunnel make the helmet notably quiet as far as aeroacoustics are concerned, while providing optimised hearing capability when riding. This enhances concentration, especially at high speeds.



### Note:

Aeroacoustic values may vary according to the type of motorcycle, fairing design, seat position and physical size of the rider.



### Caution:

As a result of the aeroacoustic optimisation of the helmet (and the lower wind noise inside the helmet that comes with it), your actual speed can easily be underestimated. Please do not rely on your sense of hearing to estimate your road speed – always check it using your speedometer.

## D. THE HELMET



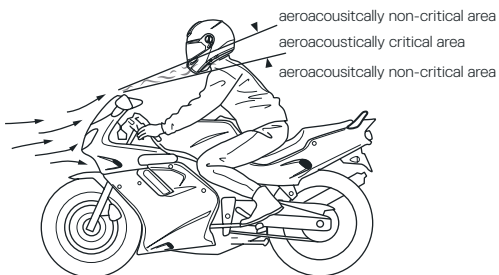
### Note:

With faired motorcycles, strong eddy currents occur at the edges of the wind shadow. These may significantly reduce the aeroacoustic performance of the helmet. The motorcycle fairing should be adjusted so that the turbulence created does not reach the bottom surface of the helmet.



### Tip:

To ensure the helmet is as quiet as possible, the fit on the underside of the helmet is important. This area needs to be well sealed off. If you have a slim neck, it is advisable to use a scarf additionally.

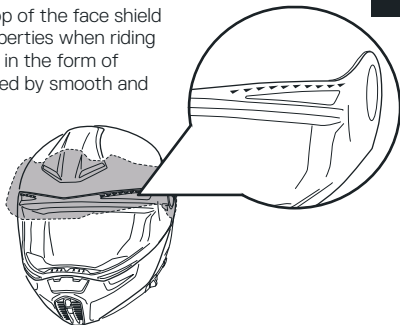


### Caution:

The improved sealing in the lower section of the helmet can lead to an increased concentration of moisture inside the helmet, and thus to misting of the face shield, sun visor and eye glasses. This effect takes place when the helmet is not in an airstream but the face shield is closed (e.g. behind high motorcycle fairing or stopped at traffic lights) and the venting element in the chin section is thus unable to function adequately. If misting occurs, please open the visor so that there is a small gap through which the moisture can escape. Never ride with restricted vision.

## TURBULATORS

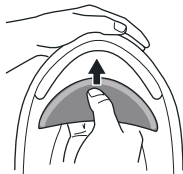
The patented turbulators on the top of the face shield also optimise the aeroacoustic properties when riding and prevent acoustic disturbances in the form of whistling sounds that can be created by smooth and straight edges.



## 8. WIND DEFLECTOR

The wind deflector is shortened to a minimum in order to provide enough fresh air, even in off-road use. The additional wind deflector, when mounted, prevents unwanted inrush of wind into the helmet while driving. Additionally, the anti-noise pad can help reduce noise levels in the helmet.

The additional wind deflector is attached to the inside of the acoustic collar with the help of the Velcro strap, and it can be removed if desired to let in additional fresh air in warm weather.



### ✓ Tip:

The fit of the bottom of the helmet is extremely important in ensuring that the helmet is as quiet as possible. If you have a smaller neck size, we recommend that you also wear a scarf.

## D. THE HELMET

### 9. CHIN BAR

The E1 is equipped with a chin bar that pivots up and can be easily opened and closed by means of the operating element located in the middle of the chin bar. The movement of the section required for this is optimised for convenient, smooth operation.

### LOCK SYSTEM

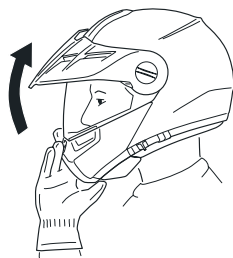
The chin section is equipped with a specially developed lock system on the left and the right side. The construction design of the lock system is similar to the door lock systems used in car design. Despite there being locks on both sides, the chin section opens with only one button. The lock in the opposite side is simultaneously operated by bowden cable. The mechanically optimised system reduces the force need to operate the two locks to a comfortable 16 N, although the safety-relevant overall locking force is many times this amount.

### OPERATION

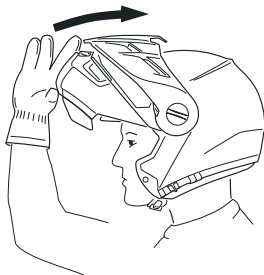
The chin bar can be opened at any time irrespective of the position of the visor or sun visor. The stiff, positive engagement at the end of travel ensures the chin bar remains safely in place when raised.

### OPENING THE CHIN BAR

1. Open the chin bar by sliding the red button located in the middle of the chin zone forwards in the direction of the arrow as far as it will go, using your thumb.



2. The Bowden cable mechanism will then release both locks and you can pivot the chin section up to its uppermost locking position.

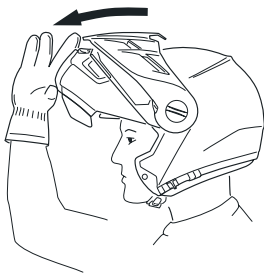


**Note:**

The E1's chin bar mechanism is equipped with a safety feature which prevents the chin bar from opening of its own accord in the event of a fall, so when opening it you should also grip the chin bar with one hand.

## CLOSING THE CHIN BAR

To close the chin bar, pivot it down with one hand until both locks audibly engage.



**Note:**

By closing the chin guard, the shield is returned to its starting position.



**Note:**

Each time you close the chin bar, check that the locks have engaged properly by pressing the chin bar upwards.



**Tip:**

When using the additional adjustable wind deflector, locking the chin bar is easier if you grip the chin pad underneath with a finger of your other hand to help you ease the chin bar over your chin.



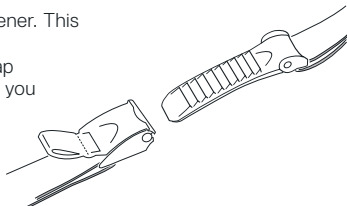
**Caution:**

Never ride with the chin bar raised!

## D. THE HELMET

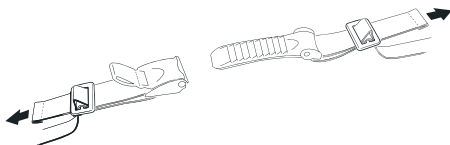
### 10. CHINSTRAP WITH MICRO-LOCK RATCHET FASTENERS

The E1 comes with a ratchet fastener. This locking system is easy to use and enables you to adjust the chinstrap perfectly to your head every time you put the helmet on.



### ADJUSTING THE CHINSTRAP

The length of the chinstrap is adjusted by increasing or reducing the length of strap pulled through the metal buckles. Adjust the length of the chinstrap so that it fits firmly but comfortably under your chin and fix the end of the strap using the retaining loop with comfort pad.



**⚠ Caution:**

When adjusting the strap, make sure that the helmet cannot be pulled off in a forward direction with the chinstrap closed.

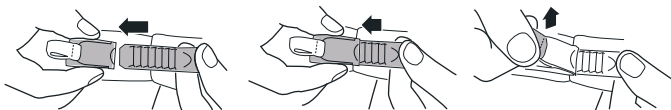
**⚠ Caution:**

Check the adjustment of the chinstrap length at regular intervals.

## OPENING AND CLOSING

To close the chinstrap fastener, slide the ratchet tongue step by step into the locking buckle. If you find that the chinstrap fits too loosely around your chin, slide the ratchet tongue one step further into the locking buckle.

When adjusting the chinstrap, make sure that it rests firmly but not uncomfortably around your chin. To open the chinstrap, pull the red ribbon on the ratchet fastener upwards to release the locking buckle. Then pull the ratchet tongue out of the locking buckle.



**Warning:**  
Never ride without making sure that the chinstrap is correctly fastened and adjusted and properly positioned under the chin. If the chinstrap is not correctly adjusted or fastened, the helmet could be displaced in the event of an accident.

**Warning:**  
Do not twist the strap! The indented part of the tongue must be facing the inside of the helmet!

**Warning:**  
Closing the comfort pad of the chinstrap alone will not provide adequate protection. The chinstrap must always be fully fastened, using the adjustable chin strap.

**Warning:**  
Never open the chinstrap while riding.

**Warning:**  
Pull the red strap only to remove your helmet! Never pull the red strap while riding!

## D. THE HELMET

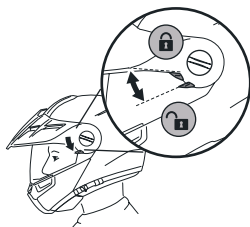
### 11. SHIELD

The screen designed in SCHUBERTH's own wind tunnel offers protection from the sun's rays and from rocks.

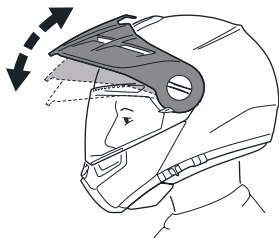
#### ADJUSTING THE SHIELD POSITION

The shield can be fixed into one of three different positions as required.

1. Move the positioning lever on both sides toward the bottom.

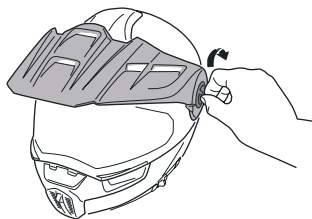


2. Adjust the shield to the desired position.
3. Return the positioning lever back to its starting position.



#### DISASSEMBLY

Turn the bayonet fastenings on both sides to unlock the shield. Then you can remove the shield from the mechanism.



## ASSEMBLY

Use both hands to guide the snap-in pins on the shield into the slots provided for them in the visor mechanism, then close the bayonet fastening.



EN



### Note:

Check that the shield is firmly seated before you next use it.



### Tip:

You can also use the helmet without the shield.

The fastening pins included in the scope of the delivery can be inserted into the now-visible shield mechanism, after the shield has been removed.

Furthermore, it is possible to use the helmet without the face shield but with the shield. For this combination, SCHUBERTH recommends that you wear safety glasses.

## D. THE HELMET

### 12. FACE SHIELD WITH INTEGRATED ANTI-FOG LENS

The face shield is a fog-free double-lens visor. By fixing the inner anti-fog lens using eccentric pins, the two visor panes are pre-tensioned together and are thereby sealed. An insulating air cushion is thus formed between the visor's main plate – i.e. the outer plate – and the inner plate, which prevents any fogging up of the inner plate.

#### COATING

The main plate has a HighClear® anti-scratch coating on both sides.

**Note:**

The helmet should never be used to hold gloves or any other objects as this may damage the scratch-sensitive anti-fog lens.

**Note:**

The anti-fog lens is supplied with a protective film. Remove this film before using the helmet for the first time.

**Note:**

The anti-fog lens may only be used in conjunction with the SCHUBERTH main face shield that has been specially designed for this purpose. Other face shields must not be fitted.

#### OPENING THE FACE SHIELD

To open the face shield, use your thumb to push the face shield up using one of the finger tabs situated to the left and right of the face shield, and move it to the desired position.



## Face shield (including urban position)

The face shield can be locked in any one of seven positions. The second position (urban position) locks in place more firmly, providing greater resistance when the face shield is in this position. This makes it easier to lock the face shield in the urban position, especially while riding.

- When you push the face shield open, it may well travel beyond the urban position
- but it is easy to find this position by moving it downwards again. The face shield mechanism requires no additional lubrication. The face shield can be operated at any time irrespective of the position of the sun visor.

### CLOSING THE FACE SHIELD

To close the face shield, grip the finger tabs at top left and right and press the face shield down with one movement until it audibly locks into place.

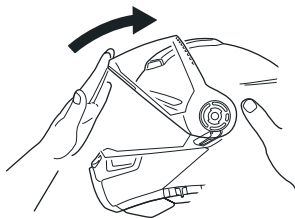


### REPLACING THE VISOR SHIELD

Changing the face shield is easy to do without tools using the convenient EasyChange mechanism. To do so, the shield must be dismantled. To replace the face shield, it is helpful to place the helmet on a flat surface or on your lap while seated.

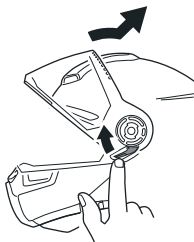
#### Removing the face shield

1. Move the face shield into the uppermost locked position.



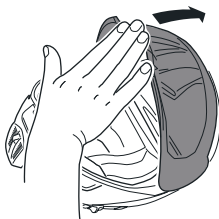
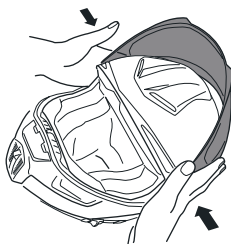
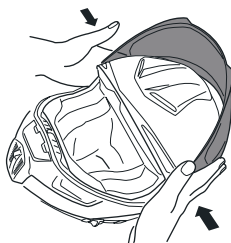
## D. THE HELMET

2. Press the spring underneath the face shield mechanism on one side towards the face shield opening, then do the same with the spring on the other side.
3. Move the face shield upwards until it is released from the face shield mechanism.



### Fitting the face shield

1. Using both hands, guide the face shields locking studs into the respective recesses in the face shield mechanism.
2. The face shield will then audibly lock into place when you press it gently towards the helmet with a simultaneous closing movement.
3. Make sure that the face shield mechanism is functioning properly by opening the face shield once to its maximum extent.

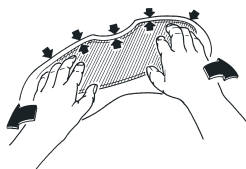
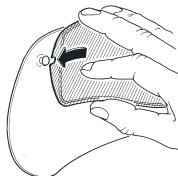
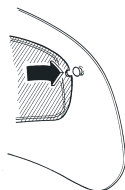


## ANTI-FOG LENS

EN

### Fitting

1. Lay the anti-fog lens in the face shield in such a way that one side of it is already slotted into the locking pin.
2. Now grasp the other side of the anti-fog lens by its upper and lower transverse edges and use your index finger to gently press the end of the visor into a slight "S" shape. Now you can easily guide the slot over the locking pin and release the anti-fog lens into place.
3. The anti-fog lens should now be positioned in the face shield with its lower edge parallel to the lower edge of the face shield. If you need to change the positioning of the anti-fog lens, use the balls of your thumbs to gently bend the face shield apart until the inner visor can be adjusted as required.
4. Check all around the anti-fog lens to make sure that it fits tightly and evenly against the face shield. Only if this is the case will the anti-misting properties function properly.
5. If you have not done so already, remove the protective film from the anti-fog lens.

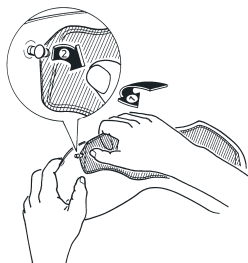
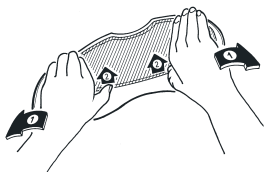


## D. THE HELMET

If the anti-fog lens is not air-tight and the face shield mists up, either the visor is not correctly in place or the pressure on the seal is inadequate. You can regulate the pressure on the seal by adjusting the eccentric locking-pins. To remove the anti-fog shield, use a rubber spanner to turn the retaining pins 180°, and then reinsert. Fit the anti-fog lens and check the seal.

### Removal

1. Before starting to remove the anti-fog lens, first lay the face shield on a soft, clean cloth so that its top edge is facing you.
2. To reduce the pretensioning of the anti-fog lens slightly if necessary, use the balls of your thumbs to carefully bend the face shield sufficiently apart while applying pressure with your thumbs to release the anti-fog lens and move it approx. 2–3 mm forward.
3. Now grip the back of the anti-fog lens with your index and middle fingers and lift it off the face shield. In this position you can easily remove the anti-fog lens from the locking pin with your thumb.
4. You can now remove the anti-fog lens from the face shield.



#### Note:

To avoid scratching the face shield, never remove or fit the anti-fog lens unless the visor unit is clean and dry.

When fitting the anti-fog lens, check that neither dust nor moisture are able to get between the two surfaces.

When removing or fitting the anti-fog lens, it is always best to lay the face shield unit on a clean, dry cloth.

**Note:**

In view of the strong air pressure acting when travelling with an open face shield, we recommend riding with a closed face shield at all times to prevent any dirt or moisture from getting inside the helmet.

**Note:**

Never press the locking pins out with your fingers as they may break.

**Caution:**

As a result of the double lens structure, there is a possibility of greater light reflection in the face shield, especially when riding at night. As a rule, such light reflection is regarded as uncritical due to the absence of fog with this type of visor. However, if this light reflection should cause you difficulties – because of particular sensitivity to it, for example – you should refrain from using the anti-fog lens.

**Caution:**

If moisture is present in or has penetrated the airtight area between the two plates, you should remove the anti-fog lens immediately in order to prevent any interference with visibility. Do not re-fit it until both plates are completely dry (we recommend air-drying). If you should subsequently detect any further penetration of moisture, the anti-fog lens should not be used on any account and must be replaced.

## SAFETY NOTE

Check before each journey that the face shield and sun visor mechanism are functioning correctly and that the face shield and sun visor will provide good visibility. Any dirt should be removed before setting off. Check the face shield and sun visor for physical damage and cracks. Severely scratched or scuffed face shields will seriously impair visibility and should be replaced before setting off on a journey.

**Caution:**

Petrol, solvent and fuel vapours can cause cracking of the face shield. Make sure that the face shield is never exposed to such vapours! Never place the helmet on the tank of your bike.

## D. THE HELMET

### 13. TINTED SUN VISOR

#### SUN VISOR

The sun visor is tinted grey and has a 3D shape. Thanks to the sun visor's 1.5 mm thickness, it provides protection against small stone chips or insects. It does not provide protection against other hazards. It is also scratch-resistant and offers effective UV protection with its special polycarbonate structure.

#### OPERATION

The sun visor is operated by means of the slide positioned on the left in the chin area, which is easy to use even when wearing gloves.

Moving the slide towards the back lowers the sun visor, moving it forwards retracts the sun visor inside the inner helmet shell and locks it in position.

The sun visor can be operated irrespective of the position of the face shield.

**Note:**

Only use the slide to operate the sun visor.

**Caution:**

Never ride in the dark or in conditions of poor visibility with the sun visor down. Always raise the sun visor before entering a tunnel.

**Caution:**

Riding without the face shield or with an open face shield can result in injury to the eyes and face from stones, dust, insects and other flying objects. The sun visor, when lowered, will offer a certain amount of protection from light impact from stones or insects but does not provide protection against all hazards.

## REPLACING THE SUN VISOR

The sun visor can be replaced without tools.

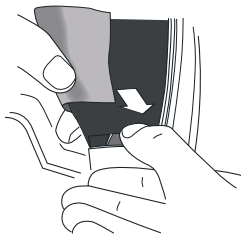
✔ **Tip:**  
To avoid fingerprints and scratches, use a soft, clean cloth (we recommend a microfibre cloth) to hold the sun visor when removing or fitting it.

✔ **Tip:**  
Changing the sun visor is easier when the chin section is open and locked in place. It is also helpful if you place the helmet on a flat surface or on your lap while seated.

🖐 **Note:**  
Try to prevent the sun visor coming into contact with the helmet's inner shell when removing or fitting it.

### Removing the sun visor

1. Open and lock the chin section in place.
2. Pivot the sun visor down.
3. Bend the middle snap connection with locating pegs gently outwards until the sun visor is released from the visor holder.
4. Repeat this step for the other side.

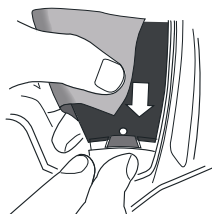


✔ **Tip:**  
The sun visor holders should remain in the lower position while you install the visor.

## D. THE HELMET

### Fitting the sun visor

1. Put the sun visor between the snap connections and fit it on to the locating pegs on one side and then on the other.
2. Position the sun visor between helmet inner and outer shell and lower it with the operating slide.
3. For safety, check that the sun visor mechanism is functioning correctly.



#### **Warning:**

Make sure that the sun visor is properly engaged in the sun visor sockets. If not properly engaged the sun visor comes loose and/or falls off while you are riding, your vision may be limited or blocked, which could cause an accident resulting in serious personal injury or death.

## 14. INNER LINING

The replaceable inner lining of the E1 is washable and ensures both an excellent fit and improved ventilation of the helmet.

The high-comfort cheek pads ensure that the helmet fits comfortably around the cheeks, and the headband pad provides an optimal fit all around the head. The head pad sits comfortably on the head without covering the ventilation channels.

The internal lining consists of skin-friendly materials throughout, particularly in areas that come in contact with the head. These are a soft, breathable COOLMAX® material that transports heat and moisture very well, a special noise-reducing Polygene® material with antibacterial properties and a sweat-absorbing Interpower® material.

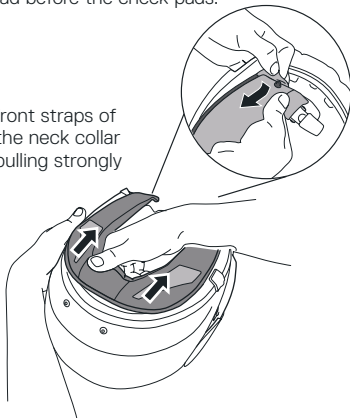
## REMOVING THE LINING



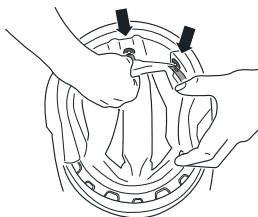
### Note:

When removing the lining, the cheek pads must first be detached before taking out the headband pad. When fitting the lining, remember to insert the headband pad before the cheek pads.

1. Undo the snaps on the front straps of the neck collar and pull the neck collar out of the mounting by pulling strongly inwards.

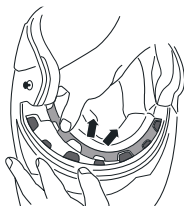


2. Undo the two rear snaps of the cheek pads as well as rear crown liner retention flap button.



## D. THE HELMET

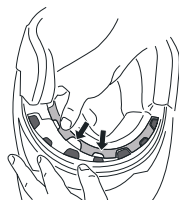
3. Pull the plastic bar out of the mounting and remove the crown liner.



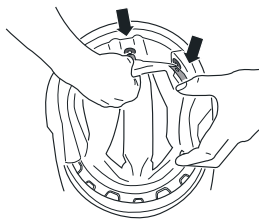
### MOUNTING THE CROWN LINER

The sewn-in plastic bar on the forehead section and the retention flaps in the neck area are used as mounting assists.

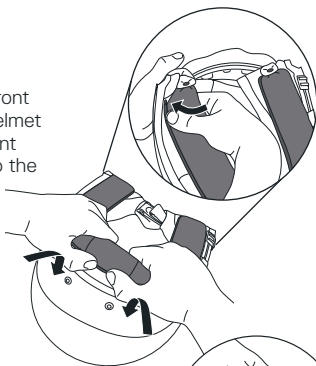
1. Push the plastic bar piece by piece below the notches on the plastic bar affixed to the inner shell.



2. Insert the plastic retention flaps with round holes over the pins sewn into the rear section of the cheek pad and affix them using the red snaps.

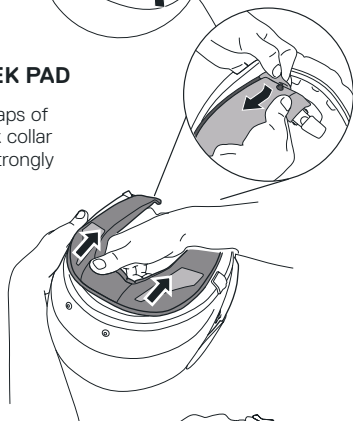


3. Reinsert the neck collar by first inserting the guide pins into the front plugs and sockets on the lower helmet edge on both sides and then mount the neck collar piece by piece into the guide gap.

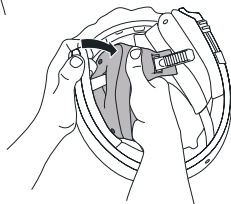


## DISMANTLING THE CHEEK PAD

1. Undo the snaps on the front straps of the neck collar and pull the neck collar out of the mounting by pulling strongly inwards.

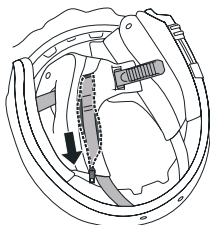


2. Remove the cheek pad by pulling the three snaps out of the red plugs and sockets.

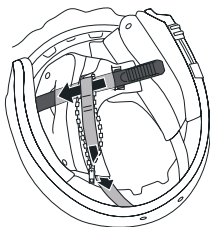


## D. THE HELMET

3. Unzip the zipper.



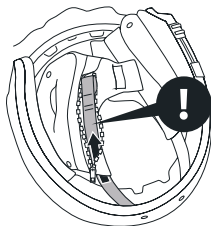
4. Thread the chinstrap out of the A.R.O.S. strap and pull this sideways. Pull the neck strap rearwards out of the cheek pad.



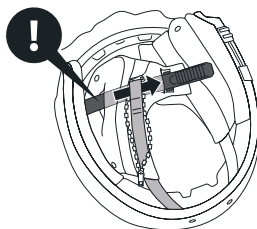
5. Repeat points 2 to 4 to dismantle the cheek pad on the other side.

## MOUNTING THE CHEEK PAD

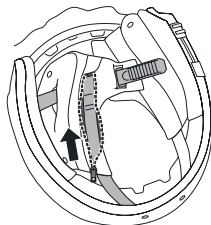
1. Push the A.R.O.S. strap through the neck strap channel as far as the chinstrap padding opening.




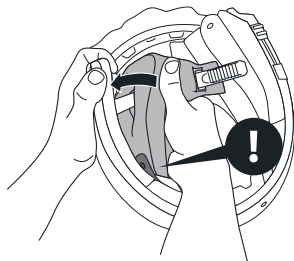
2. From the outside, thread the chinstrap through the cheek cushion and through the A.R.O.S. strap and pull it tight from the back.



3. Zip up the zipper.

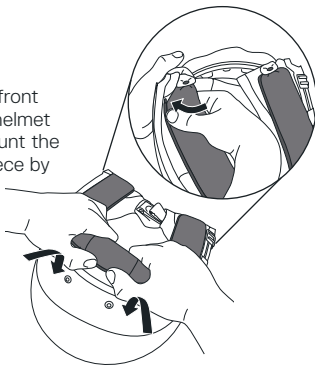


4. Mount the cheek pad using the three pins on the red plugs and sockets.  Ensure that the head strap cushion's plastic strap with the round holes is inserted over the rear cheek cushion pin.



5. Repeat points 1 to 4 to mount the cheek pad on the other side.

6. Reinsert the neck collar by first inserting the guide pins into the front plugs and sockets on the lower helmet edge on both sides and then mount the neck collar into the guide gap piece by piece.



## D. THE HELMET



**Note:**

Ensure that the A.R.O.S. straps are not twisted.



**Note:**

When inserting the crown liner, make sure that the headband ventilation cut-outs are positioned over the ventilation channels at the back of the helmet and that the crown liner runs centrally between the two ventilation channels.



**Caution:**

Never ride when parts of the inner lining have been removed.



**Caution:**

Excessive heat (e.g. exhaust heat) can cause damage to the inner lining!



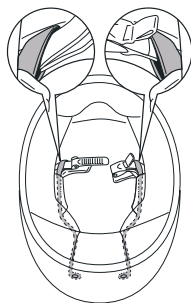
**Note:**

To avoid damage to the inner lining and inner shell, do not hang the helmet over the mirrors or handlebar grips.



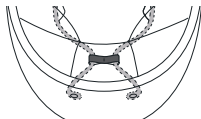
**Note:**

When replacing the cheek pads, the Anti-Roll-Off System must be properly joined to the chinstrap. For this purpose, the loops on the free ends of the A.R.O.S. straps – as shown in the illustration below – must enclose the corresponding ends of the chinstrap and the A.R.O.S. straps must not be twisted or knotted.



**Note:**

For size **54/55** helmets, also ensure that the A.R.O.S. straps are **always** threaded through the additional loops in the back of the neck area.



## 15. VENTILATION SYSTEMS

EN

### VENTILATION DEVICE 1 – FACE SHIELD SETTING

The E1 has a face shield that adjusts to several positions. Depending on your road speed and the tendency of the face shield to mist up, open the face shield sufficiently wide to stop it misting up but so that it still protects your eyes from excessive draft.

#### Urban position

In its second locking position, the face shield is automatically in urban position. Air entering through the bottom gap flows over the inside of the face shield and escapes through the opening at the top.

### VENTILATION DEVICE 2 – INLET VENT IN CHIN AREA

The chin ventilation provides centered air supply. The incoming air is cleaned with a dust filter as well. The chin ventilation can be opened and closed by moving the slider up or down.

### VENTILATION DEVICE 3 – FACE SHIELD VENTILATION

To ventilate the face shield, the E1 is provided with an inlet in the chin area. Irrespective of riding posture, around 80-90% of the central airstream flows directly into this inlet when open. A deflector ensures that the air current ventilates the face shield effectively even at low road speeds. You can open and close the inlet by pushing the vent upwards or downwards.



## D. THE HELMET

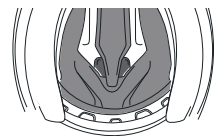
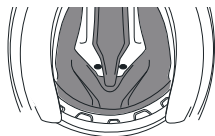
### VENTILATION SYSTEM 4 – HEAD VENTILATION

There is a large air inlet cowl with a three-stage adjustable ventilation system on the top of the helmet shell for ventilating the top of your head. Air entering the helmet through this inlet cowl is directed via channels to the top of the head. The head padding system inside the helmet allows for direct contact between the incoming air and the surface of the rider's head, which in turns allows the heat from the helmet's interior to be discharged more quickly. To regulate ventilation, the air inlet cowl is easily operated while wearing gloves. Push the air inlet cowl back to the first latch position for partial ventilation. To open the inlet fully, push the air inlet cowl further back.



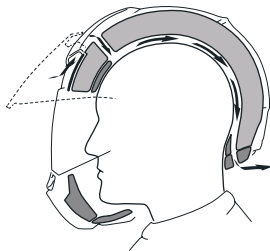
### Summer and winter adjustment flaps

The ventilation of the E1 can also be adjusted to suit the seasons, weather conditions or your personal preferences. While you will prefer the cooling air current to flow directly on to your head in summer in autumn/winter you can reduce the volume of incoming cold air, or divert it, by covering the ventilation channels with the flaps of the crown liner. To do so, raise the middle section of the crown liner slightly and fold out the fabric flaps located behind the front section.



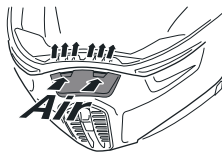
## VENTILATION DEVICE 5 – INTERIOR AIR EXTRACTION

The E1 is equipped with an innovative air extraction system. Fresh air flowing in through the head vent is directed via the air channels in the inner shell to the back of the helmet. The reduced pressure that prevails at the back of the helmet ensures that the air is constantly sucked out through the air vents and special netting material fitted to the neck pad, thus guaranteeing a pleasant climate inside the helmet.



## VENTILATION DEVICE 6 – MINIMUM LEVEL OF FRESH AIR

The special shaping of the top of the chin vent provides the helmet with a guaranteed minimum ventilation function that ensures a constant supply of fresh air. The air entering in this way is regulated so that the rider barely notices it, but it provides an effective supply of fresh air from a speed as low as 30 kph (provided the helmet is positioned fully in the air flow when travelling). This function counteracts any build-up of mist on the visor and any excessive concentration of CO<sub>2</sub>, even when the helmet is fully closed.



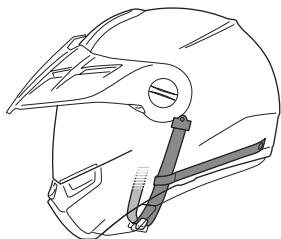
## D. THE HELMET

### 15. ADDITIONAL SAFETY FEATURES

#### ANTI-ROLL-OFF SYSTEM (A.R.O.S.)

The anti-roll-off system specially developed by SCHUBERTH and provided as a safety feature in every SCHUBERTH motorcycle helmet ensures that, if the chinstrap is fastened and correctly adjusted

- a) the helmet cannot pivot off the head from behind,
- b) the risk of contact between the chin section of the helmet and the chin or neck of the rider is minimised due to the low angle of tilt and
- c) the consequences of the helmet hitting the rib cage as the result of an accident are reduced.



#### REFLECTIVE PANELS

Together with the silver reflective strips located laterally at the back of the neck collar, the two reflective panels integrated into the left and right areas under the face shield help make the motorcycle rider more noticeable on the road, especially in conditions of poor visibility. If the helmet is plain (no decoration), the SCHUBERTH name also appears on the front and back of the helmet in a reflective film.



**Note:**

Keep the reflective safety areas clean.



**Note:**

When riding in France, local law requires that further reflective safety stickers be attached to the front, back and both sides of the helmet.

## E. PUTTING THE HELMET ON AND TAKING IT OFF



### **Note:**

Please note the information on the handling of the chin strap.

EN

### 1. PUTTING ON THE HELMET

1. Open and lock the chin bar. Make sure the sun visor is retracted into the helmet shell.
2. Open the chinstrap and chinstrap comfort pad.
3. Pull apart the lower ends of the chinstrap.
4. It will now be easy to put the helmet on.
5. Close the chinstrap comfort pad (with the Velcro fastener).
6. Fasten the chinstrap.
7. Make sure the chinstrap passes under the chin and fits snugly.
8. Swing the chin bar down until you hear both locks close.
9. Check that the chin section is securely locked by pressing it up from below.



### **Note:**

Check that the chinstrap fits correctly and is adjusted to the correct length at regular intervals.



### **Caution:**

Never ride with the chin bar raised!

## E. PUTTING THE HELMET ON AND TAKING IT OFF

### 2. TAKING OFF THE HELMET

1. Open and lock the chin bar. Make sure the sun visor is retracted into the helmet shell.
2. Open the chinstrap.
3. Undo the Velcro of the chinstrap comfort pad.
4. Grasp the ends of the chinstrap and pull the chinstrap ends apart.
5. The helmet can now be removed easily from the head.
6. Close the chin bar.



**Tip:**

To avoid scratching any objects you might place the helmet on, we recommend closing the chin-strap after you have taken the helmet off.

## F. BEFORE EVERY JOURNEY

For your safety, check the following points before every journey:

EN

### 1. CHECKING THE HELMET

Check the helmet regularly for damage. Small superficial scratches will not impair the protective function of your helmet. In the case of more serious damage (cracks, dents, flaking and cracking paint, etc.), the helmet should no longer be used.



**Note:**

If you have lost a significant amount of weight, you should check that your helmet is still the right size for you.

### 2. CHECKING THE CHINSTRAP

#### (WITH HELMET ON AND FASTENED)

1. Check that the chinstrap passes under your chin.
2. Slip your index finger under the chinstrap and pull.

If the chinstrap is loose under the chin, it is too long and needs to be tightened.

If the chinstrap loosens when you pull it, it is not properly fastened. Undo the chinstrap completely and try fastening it again. Repeat the test.

3. If you are unable to fasten the chinstrap so that it fits snugly against the chin, check that your helmet is still the right size for you.



**Note:**

Repeat the test after each adjustment.



**Warning:**

Never ride with the chinstrap unfastened or incorrectly adjusted. The chinstrap should fit correctly and should not become loose when pulled. The fastener is not correctly closed if the chinstrap becomes loose when pulled.

## F. BEFORE EVERY JOURNEY

### 3. CHECKING THE SHIELD, THE FACE SHIELD AND SUN VISOR

Before every journey, check that the mechanisms of the face shield and sun visor are working properly and that the face shield and sun visor will provide sufficiently clear visibility. Any dirt should be removed before riding.

Check the shield, face shield and sun visor for mechanical damage and cracks. A badly scratched face shield will considerably impair your vision and should be replaced before setting off on a journey.



**Caution:**

Make sure that the bayonet fastener is closed properly and the positioning lever for the shield is firmly locked in place.



**Caution:**

Never use tinted face shield or sun visor in conditions of poor visibility, when riding at night or in a tunnel.



**Caution:**

A scratched and/or dirty face shield will seriously impair visibility. For your own safety, replace it or clean it immediately.



**Caution:**

Make sure the face shield and sun visor are always in perfect condition. A damaged face shield is not suitable for riding and needs to be replaced.



**Caution:**

Stop riding if visibility is poor.

### 4. CHECKING THE REFLEKTIVE AREAS

Before every journey, check that all the safety reflective areas are clean.

## G. FOR YOUR SAFETY

### 1. SAFETY ADVICE – HELMET

EN

 **Warning:**  
**Never ride without a helmet!**

 **Warning:**  
**No helmet is as safe as riding safely!**

Motorcycle riding has special personal hazards. The risks that are being taken by riding a motorcycle can be reduced but not eliminated by wearing a helmet.

 **Warning:**  
**No helmet can protect the wearer against all foreseeable impacts!**

There are limits to the physical size and weight of the helmet a person can wear. The ability of a helmet to protect the wearer is limited. No helmet can protect the wearer against all foreseeable impacts.

 **Warning:**  
**Use only a helmet that fits snugly all around your head.  
Fasten the chin-strap securely under your chin!**

A helmet can provide protection only to the extent that your head is covered with the helmet. The use of a properly fitted, securely fastened helmet can lessen the risk of death or permanent impairment due to head injury. For maximum head protection, the helmet must be properly fitted. The retention system must be correctly adjusted and securely fastened under the chin. Failure to have a proper fit and to securely fasten the helmet is dangerous as the helmet could come off in an accident resulting in severe head injury or death.

 **Warning:**  
**Always check your helmet before every ride!**

1. Check the face shield and sun visor.
2. Check the correct function of the shield and visor mechanics.
3. Check for cracks in the helmet. Strong acid (e.g. battery acid) can damage the shield bases. If you find cracks or damage, stop using the helmet immediately.

## G. FOR YOUR SAFETY

4. Check helmet for deterioration. If you find deterioration in any part of a component, either replace that component or get a new helmet. If these parts come loose and/or fall off while you are riding, your vision may be blocked, which could cause an accident resulting in serious personal injury or death.
5. Check the security of the retention system.

 **Warning:**

**Don't mistreat your helmet!**

Never ride with the helmet hanging from the helmet holder, and do not hang the helmet from angled supports such as a mirror. Do not sit on or throw your helmet. You should not expose the liner of your helmet to strong sunlight and excessive heat such as near heaters or where temperatures exceed 50 °C (122 °F). Avoid spraying insect repellent chemicals (such as "naphthalene") near the helmet. Mistreating your helmet will damage the shell and impact absorbing liner, reducing the helmet's ability to protect you in an accident.

 **Warning:**

**Don't use the helmet for anything than motorcycling!**

No helmet provides absolute protection from all conceivable impacts. This helmet has been specially developed for motorcycle riding. It may not be suitable for other purposes.

 **Warning:**

**Replace the helmet after no more than five years!**

The useful life of the helmet depends on its use and care. We recommend that this helmet has to be replaced after no more than five years from its date of purchase.

 **Warning:**

**Never use the helmet with the lining removed!**

If the lining is not installed before use, the helmet may not fit properly and could come off in an accident, resulting in severe head injury or death. Excessive heat (e.g. exhaust heat) can cause damage to graphics, the shield, the inner shell of the helmet and the interior lining!

**⚠ Warning:****Never modify your helmet!**

It is very dangerous to drill holes or to cut the shell and/or the shock absorbing liner. Modification can seriously weaken the helmet. Modifying the retention system weakens it, increasing the likelihood of snapping during impact. Removing parts such as the mouth guard or rubber face molding can expose edges that may injure you in an accident. Always use approved SCHUBERTH parts when replacing shields, screws, or any other parts. A weakened helmet will not provide head protection.

**⚠ Warning:****Do not repaint the helmet!**

Repainting of your helmet is not recommended. Certain types of paint and thinner can damage the helmet and reduce its ability to provide head protection in an accident.

**⚠ Warning:****Avoid direct contact with aggressive substances!**

The direct effect of motor fuels, thinners or solvents can destroy the structure of the inner and outer shell. Make sure the helmet does not come into contact with such substances, even for cleaning purposes!

**⚠ Warning:****Clean your helmet carefully!****⚠ Caution:**

Do not carry the helmet on the motorcycle's helmet storage lock while riding in order to avoid exhaust pipe burns, tire abrasion, and strap damage to the helmet.

**⚠ Caution:**

Keep the helmet outside the reach of pets to avoid the helmet being damaged by chewing, scratching or other mistreatment.

## G. FOR YOUR SAFETY

### 2. SAFETY ADVICE – FACE SHIELD / SUN VISOR

 **Warning:**

**Keep your helmet (face shield and sun visor) in good condition!**

If your face shield or sun visor become too scratched or uncleanable, replace it with a new one. Impaired visibility causes accidents. Clean your face shield and sun visor only with mild soap diluted in tap water. Rinse well with clean tap water, and dry with a soft cloth. Never use benzene, gasoline, glass cleaner or any other solvents. Do not attach stickers or adhesive tape to the face shields and sun visor, as this will weaken the hard coating, damaging them. Do not drive with a dim or blurred shield. Impaired vision can cause an accident resulting in serious personal injury or death.

 **Warning:**

**Remove protective film before using the helmet!**

The protective film fastened to the face shield to protect it from scratches in transit must be removed before use.

 **Warning:**

**Keep the helmet away from aggressive substances.**

Motor fuel and solvent vapor can cause the face shield and sun visor to crack. Keep the face shield and sun visor away from such vapors and do not allow kinds of substances to come into direct contact with the face shield or sun visor! For that reason, never place the helmet on the tank of your motorcycle.

 **Warning:**

**Don't ride when visibility is poor!**

Make sure the face shield and sun visor are always in perfect condition. If for any reason, the visibility is poor, don't ride.

 **Warning:**

**Don't ride with a fogged up face shield.**

Never try to manually clean a fogged up face shield while riding, this could cause an accident resulting in serious personal injury or death. In light stages of misting you may either open the chin ventilation or the face shield to the down position. If the fogging is not immediately reduced stop your ride.

### 3. SAFETY ADVICE – MODIFICATIONS / ACCESSORIES

EN

**⚠ Warning:**

**Do not modify your helmet.**

Original parts (especially on the outer shell, inner shell and retention system) must not be modified or removed. The fitting of non-genuine, non-recommended parts can partially or completely counteract the protective function of the helmet and invalidate the DOT approval with all guarantee and insurance claims.

**⚠ Warning:**

**Use only original parts.**

Use only replacement parts and accessories expressly made for your helmet by SCHUBERTH!

**⚠ Warning:**

**Never modify your helmet!**

It is very dangerous to drill holes or to cut the shell and/or the shock absorbing liner. Modification can seriously weaken the helmet. Modifying the retention system weakens it, increasing the likelihood of snapping during impact. Removing parts such as the mouth guard or rubber face molding can expose edges that may injure you in an accident. Always use approved SCHUBERTH parts when replacing shields, screws, or any other parts. A weakened helmet will not provide head protection.

**⚠ Warning:**

**Do not repaint the helmet!**

Repainting of your helmet is not recommended. Paint and thinner can damage the helmet and reduce its ability to provide head protection in an accident.

**⚠ Caution:**

Do not carry the helmet on the motorcycle's helmet storage lock while riding in order to avoid exhaust pipe burns, tire abrasion, and strap damage to the helmet.

**⚠ Caution:**

Keep the helmet outside the reach of pets to avoid the helmet being damaged by chewing, scratching or other mistreatment.

## H. MAINTENANCE AND CARE

### 1. OUTER SHELL

To clean the helmet shell, you can use water, soapy water or one of the commonly available motorcycle shampoos, cleaners, polishes and plastic cleaners, or cleaning fluid. The use of water and soapy water is usually sufficient. Make sure when using the other cleaning materials that these do not come into contact with the visor, since these can cause damage to the visor and coating.

 **Warning:**

Never use motor fuel, thinners, glass cleaner or other solvents to clean the helmet! Your helmet can be seriously damaged by these substances without visible damage.

 **Warning:**

A helmet damaged or weakened by a cleaning agent may not provide head protection in an accident resulting in serious personal injury or death!

 **Warning:**

Never use hot or salt water to clean the helmet. Your helmet can be seriously damaged by this treatment without damage being visible to you.

### 2. CHIN SECTION

Please check the functionality of the chin part at regular intervals.

 **Caution:**

Alterations to the strap buckle are not permitted. In particular, you should not oil or grease the metal components of the chin section lock. Repairs may only be carried out by the SCHUBERTH Repair Service.

### 3. FACE SHIELD AND SUN VISOR

EN

#### OUTER SURFACE OF THE FACE SHIELD

Use a soft cloth and a mild soap solution (<20 °C) to remove dirt from the outside of the face shield. To dry the face shield, use a lint-free cloth and apply gentle pressure.

#### ANTI-FOG LENS

The inside surface of the anti-fog lens must only be cleaned with a soft cloth, which may be slightly dampened if required (we recommend a microfibre cloth). Do not use any cleaning agents.

#### SUN VISOR

The sun visor should only be cleaned with a soft and, if necessary, slightly damp cloth (we recommend a microfibre cloth). Do not use any cleaning agents.



**Note:**

Only use tepid water (<20 °C) for cleaning. Never on any account clean the face shield or sun visor with petrol, solvent, a window or glass cleaner or other cleaning agents containing alcohol.



**Note:**

The face shield should not be soaked in water even if it is very dirty on the outside, as this will severely reduce the surface hardness and thus the durability of the anti-fog/anti-scratch coating.



**Note:**

The face shield should not be completely closed when not in use (particularly during periods of storage), as the moisture contained on the inside cannot escape if closed and will largely be absorbed by the anti-fog/anti-scratch coating. This can lead to a reduction in the lifespan of the coating. Ideally, position the face shield in the third locking setting above the urban position.

## H. MAINTENANCE AND CARE

**Note:**

Never attach labels, adhesive tape or stickers to the face shield or sun visor.

**Tip:**

Stubborn dirt on the outer surface of the face shield (e.g. dried-on insect remains) can be easily removed by covering the closed visor with a moist or wet cloth and allowing the dirt to soften for around 30 minutes to 1 hour.

**Note:**

Always avoid temperatures above 40°C and high humidity when choosing a place to store the face shield, as these conditions can cause damage to the face shield.

### 4. INNER LINING

The inner lining of the E1 can be removed completely. The head and cheek pads can be washed by hand using a mild soap solution (e.g. with highly diluted standard mild detergent) at a maximum temperature of 30°C. Allow the lining to dry at room temperature and with good ventilation.

**Tip:**

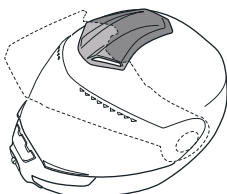
If required (e.g. during a break in a journey), the headband can be hung out to dry over the mirror.

### 5. VENTILATION

#### VENTILATION COWL

When necessary, the head ventilation system's air inlet cowl can be removed to clean the ventilation mechanism.

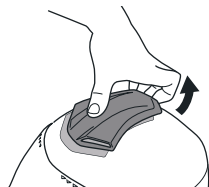
1. Before cleaning the ventilation mechanism, you must disassemble the shield.



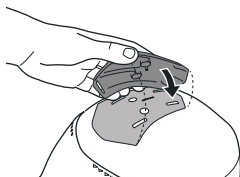
2. Move vent caps to the back as far as they will go.



3. Grasp under the bottom edge of the vent cap and remove it by moving the lever toward the top.

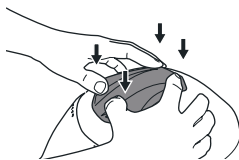


4. Clean the vent cap and mechanism.



## H. MAINTENANCE AND CARE

5. Set the pin for the vent cap to match the connector system for the ventilation mechanism precisely, and to assemble insert the vent cap into the assembly until an audible “click” is heard. Please ensure that all four mounting points are snapped in.



### 6. DUST FILTER

1. Take dust filter out from behind the chin ventilation.
2. Rinse out the dust filter with cold water and, if necessary, use a mild soapy solution. Let the dust filter dry at room temperature.
3. Re-insert after drying.

### 7. LOCKING SYSTEM

The metal components of the locking system do not require maintenance.

### 8. STORING THE HELMET

When not in use, keep the helmet in the supplied helmet bag in a dry, safe place. Always store the helmet so that there is no risk of it falling onto the floor. Damage caused this way is not covered by the guarantee.



**Note:**

Store the helmet out of reach of children and animals.



**Note:**

The active anti-fog coating also absorbs other chemical substances such as solvents and can be damaged by them. Therefore, avoid storing the face shield and sun visor in the vicinity of aggressive substances such as motor fuels.

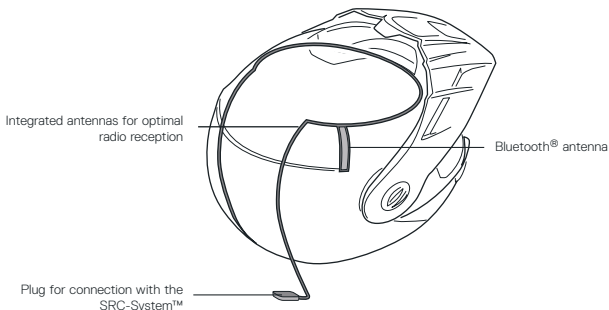
## I. ACCESSORIES AND SPARE PARTS

### 1. COMMUNICATION SYSTEMS

EN

Your E1 is supplied ready for installation of the SCHUBERTH SRC-System™ as standard. The E1 is already fitted with two integrated antennas to amplify reception and a Bluetooth® connection, to provide you with the best possible radio reception.

You can find out more about the SRC-System™ from your specialist dealer and at [WWW.SCHUBERTH.COM](http://WWW.SCHUBERTH.COM)



#### **⚠ Caution:**

The installation of a communication system (including basic headsets) constitutes a modification to the helmet. For this reason it is necessary for any communication system and headset intended for installation into a specific model of helmet to be tested and approved in line with the ECE-R 22.05 European helmet standard, otherwise the helmet's approval and compliance with insurance requirements become invalid on installation. Evidence of approval in line with ECE-R 22.05 in connection with a specific communication system is only valid if

## I. ACCESSORIES AND SPARE PARTS

certified by an official regulatory office of an EU member state. Any other form of information from these or other institutions (e.g. on the general suitability of communication systems for use in motorcycle helmets) is of no relevance and the helmet will lose its approval.

### **2. ORDERING ORIGINAL SCHUBERTH PARTS**

Please contact your SCHUBERTH dealer or Intersport Fashion West, Inc., if you need replacement parts.

## J. AFTER SALES SERVICE

### 1. LIMITED WARRANTY

EN

SCHUBERTH warrants that this product is free from defects due to faulty material or workmanship under normal use and maintenance during a limited warranty period of 5 years from the date of purchase, in the United States of America or Canada by the original buyer, and subject to the exceptions, limitations, disclaimers and other terms and conditions contained in this Limited Warranty.

**THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THOSE OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY. IN NO EVENT SHALL SCHUBERTH OR ITS CUSTOMER SERVICE ADMINISTRATOR BE LIABLE FOR DAMAGES OR EXPENSES DIRECTLY OR INDIRECTLY ARISING FROM THE USE OF SCHUBERTH PRODUCTS OR FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE WHATSOEVER, EXCEPT FOR THE LIABILITY TO REPAIR OR REPLACE GOODS COVERED BY WARRANTY. THE FOREGOING LIMITATIONS OF LIABILITY SHALL APPLY TO THE FULL EXTENT PERMITTED BY LAW.**

Should warranty claim arise, return the item(s) to your dealer or directly to our customer service administrator for evaluation. If the item is found to be defective by our customer service administrator, it will be repaired and returned to you, postpaid. If we determine that the item cannot be repaired, we will arrange for a replacement at no additional cost to you. This warranty sets forth in full the complete liabilities and obligations of SCHUBERTH and its customer service administrator in respect to breach of warranty. Scratches and damage to painted surfaces or visors are not covered under the warranty.

This Limited Warranty does not apply to damage or defects due to:

- Improper and excessive use of the product
- Modification of the product by the customer
- Failure to observe our product recommendations
- Normal wear and tear.

## J. AFTER SALES SERVICE

### 2. CUSTOMER SERVICE ADMINISTRATOR

Should you have any requests, questions or problems, please contact our customer service administrator or SCHUBERTH as follows:

**[WWW.SCHUBERTH.COM](http://WWW.SCHUBERTH.COM)**

#### **ADDRESS**

SCHUBERTH GmbH  
Export Department  
Stegelitzer Straße 12  
39126 Magdeburg  
Germany



# E1

## **BRAVO !**

Avec SCHUBERTH E1, vous avez fait un excellent choix. Le E1 combine la fonctionnalité d'un casque modulable avec tout le confort « voir et sentir » d'un casque d'aventure moderne. Le E1 est fabriqué à l'aide de méthodes de fabrication perfectionnées et a été construit avec une excellente aérodynamique et un système d'aération optimal et parfaitement adapté aux situations données, même pour le hors-piste.

Le premier casque d'aventure SCHUBERTH, les propriétés SCHUBERTH, déjà éprouvées en termes de sécurité et de confort, s'allient dans un produit de qualité conçu pour répondre aux exigences les plus sévères, aussi bien sur la route que sur du hors-piste.

Laissez l'enthousiasme vous gagner !



Jan-Christian Becker  
PDG SCHUBERTH GmbH



Randy Northrup  
Vice-président SCHUBERTH North America


## A. UTILISATION CORRECTE DU MANUAL

Veillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel afin que votre casque vous offre la meilleure protection lorsque vous conduisez votre moto. Afin de ne négliger aucun aspect pertinent pour votre sécurité, nous vous recommandons de lire le manuel dans l'ordre dans lequel il a été rédigé. Faites particulièrement attention aux points indiqués de la manière suivante :

FR


 **Avertissement :** consignes de sécurité

 **Attention :** instructions

 **Remarque :** conseils

 **Conseil :** conseils pratiques

 **:** respecter le schéma

 **Remarque :**  
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications pour des raisons techniques, même sans notification préalable.

 **Avertissement :**

Ce casque a été testé et est conforme à la norme américaine DOT 218, ainsi qu'à la norme européenne ECE R 22.05. Il ne satisfait pas aux autres réglementations ou exigences. L'utilisation du casque est uniquement autorisée dans les pays appliquant la norme DOT 218 ou la norme ECE R 22.05. Si vous utilisez le casque dans d'autres pays, en cas de blessure vous n'aurez pas le droit d'introduire une demande d'indemnisation auprès des tribunaux américains ou canadiens, ni auprès des tribunaux des autres pays.

## B. SOMMAIRE

A.	Utilisation correcte du manuel	61
B.	Sommaire	62
C.	À lire en première lieu	64
D.	Le casque	69
1.	Conformité aux normes	69
2.	Étiquettes ECE et DOT	69
3.	Anatomie du casque	70
4.	Calotte	70
5.	Coque intérieure	70
6.	Aérodynamique	71
7.	Aéroacoustique	71
8.	Coupe-vent	73
9.	Mentonnière	74
10.	Jugulaire cremailleur micro-lock	76
11.	Écran	78
12.	Visière avec anti-buée visière	80
13.	Pare-soleil teinté	86
14.	Coiffe	88
15.	Systèmes d'aération	95
16.	Équipement de sécurité supplémentaire	98
E.	Enfiler et retirer le casque	99
1.	Enfiler le casque	99
2.	Retirer le casque	100
F.	Avant de démarrer	101
1.	Contrôle du casque	101
2.	Contrôle de la jugulaire	101
3.	Contrôle de l'écran, de la visière et du pare-soleil	102
4.	Contrôle des zones réfléchissantes	102

<b>G.</b>	<b>Pour votre sécurité</b>	<b>103</b>
1.	Consignes de sécurité – casque	103
2.	Consignes de sécurité – visière / pare-soleil	106
3.	Consignes de sécurité – modifications / accessoires	107
<b>H.</b>	<b>Entretien et soin</b>	<b>108</b>
1.	Calotte et écran	108
2.	Mentonnière	108
3.	Visière et pare-soleil	109
4.	Coiffe	110
5.	Système d'aération	110
6.	Filtre à poussières	112
7.	Système de fermeture	112
8.	Rangement	112
<b>I.</b>	<b>Accessoires et pièces détachés</b>	<b>113</b>
1.	Systèmes de communication	113
2.	Commande de pièces SCHUBERTH d'origine	114
<b>J.</b>	<b>Service après-vente</b>	<b>115</b>
1.	Garantie restreinte	115
2.	Service clientèle	116

## C. À LIRE EN PREMIER LIEU

### **Avertissement :**

#### **Aucun casque ne remplace une conduite prudente !**

Faire de la moto s'accompagne de certains risques pour la personne. Le port d'un casque peut réduire les risques inhérents à la conduite d'une moto, mais ne peut pas les supprimer.

### **Avertissement :**

#### **Aucun casque ne peut protéger le motocycliste contre tous les impacts prévisibles !**

Il y a des limites à la taille et au poids du casque qu'une personne peut porter. La capacité d'un casque à protéger le motocycliste est limitée. Aucun casque ne peut protéger le motocycliste contre tous les impacts prévisibles !

### **Avertissement :**

#### **Utilisez uniquement un casque qui s'ajuste parfaitement à votre tête !**

Fermez correctement la jugulaire sous votre menton ! Un casque ne peut vous protéger que dans la mesure où il recouvre votre tête. L'utilisation d'un casque bien ajusté et correctement attaché peut diminuer les risques de mort ou de handicap à vie dus à une blessure à la tête. Pour une protection maximale de la tête, le casque doit être bien ajusté et permettre une bonne vision périphérique. Le système de retenue doit être correctement attaché sous le menton. Il est dangereux de ne pas ajuster et attacher correctement le casque, car en cas d'accident celui-ci pourrait se détacher et entraîner de graves blessures à la tête voire la mort.

### **Avertissement :**

#### **N'utilisez jamais le casque sans la coiffe !**

Si la coiffe n'est pas mise en place avant l'utilisation, le casque pourrait ne pas s'ajuster correctement et se détacher lors d'un accident entraînant de graves blessures à la tête voire la mort.

**! Avertissement :****Tout casque ayant subi un choc violent doit être remplacé !**

Votre casque est conçu pour répartir sur une large zone la force subie au cours d'un impact. Même si votre casque ne semble pas endommagé, sa durée d'utilisation prend fin dès qu'il a subi le moindre choc pendant la conduite, par ex. un accident au cours duquel vous et votre casque avez heurté le sol ou un objet. Lors d'un impact, le revêtement d'absorption du casque se tasse. Le casque perd alors sa capacité à absorber d'autres impacts. Votre casque peut vous sembler intact, mais il ne vous protégera plus en cas d'accident. C'est pourquoi un casque qui a subi un impact doit être détruit et remplacé.

**! Avertissement :****Une fois que votre casque vous a protégé d'un impact ou a subi un choc, vous devez en changer !**

Votre casque est conçu pour répartir sur une large zone la force subie au cours d'un impact. Même si votre casque ne semble pas endommagé, sa durée d'utilisation prend fin dès qu'il a subi le moindre choc pendant la conduite, par ex. un accident au cours duquel vous et votre casque heurtez le sol ou un objet. Lors d'un impact, le revêtement d'absorption du casque se tasse. Le casque perd alors sa capacité à absorber d'autres impacts. Votre casque peut vous sembler intact, mais il ne vous protégera plus en cas d'accident. C'est pourquoi un casque qui a subi un impact doit être détruit et remplacé.

**! Avertissement :****Ne roulez jamais avec la visière relevée !**

Rouler sans visière ou avec la visière relevée peut causer des blessures aux yeux et au visage à cause de cailloux, de poussières, d'insectes et aux d'autres objets volants. Lorsqu'il est abaissé, le pare-soleil offre une certaine protection contre les petits impacts de cailloux ou d'insectes, mais ne peut pas vous protéger de tous les dangers.

## C. À LIRE EN PREMIER LIEU

### **Avertissement :**

#### **Ne modifiez jamais votre casque !**

Il est très dangereux de percer des trous ou de découper la coque et/ou le revêtement d'absorption des chocs. Toute modification peut considérablement fragiliser le casque. Toute modification du système de retenue l'affaiblit, augmentant la probabilité de cassure lors de l'impact. Toute suppression de pièces telles que la mentonnière ou le moule de caoutchouc du visage peut mettre à nu des bords susceptibles de vous blesser en cas d'accident. Utilisez toujours des pièces SCHUBERTH agréées pour remplacer les visières, les vis, ou toute autre pièce. Un casque fragilisé ne protégera pas votre tête.

### **Avertissement :**

#### **Ne maltraitez pas votre casque !**

Ne roulez jamais avec le casque pendant au porte-casque et ne le laissez pas pendre à des supports tels que les rétroviseurs. Ne vous asseyez pas sur votre casque et ne le jetez pas à terre. N'exposez pas le revêtement de votre casque à un fort rayonnement solaire, ni à une chaleur excessive, par exemple à proximité de chauffages ou dans des lieux où la température dépasse les 50 °C (122 °F). Évitez de vaporiser des insecticides (comme le « naphtalène ») à proximité de votre casque. Si vous maltraitez votre casque, vous endommagerez sa coque et son revêtement d'absorption des chocs, ce qui réduira sa capacité à vous protéger en cas d'accident.

### **Avertissement :**

#### **Nettoyez soigneusement votre casque !**

Utilisez uniquement de l'eau tiède du robinet, jamais de benzène, d'essence, de nettoyant pour vitres ou d'autres solvants. Ces substances peuvent endommager gravement votre casque sans que cela soit visible. Un casque endommagé ou fragilisé par un agent nettoyant pourrait ne pas protéger votre tête en cas d'accident, avec pour conséquence possible de graves blessures voire la mort.

**⚠ Avertissement :****Vérifiez toujours votre casque avant de prendre la route !**

1. Vérifiez que la visière et le pare-soleil ne sont pas endommagés.
2. Vérifiez que le mécanisme de la visière et du pare-soleil fonctionne correctement.
3. Vérifiez que votre casque n'est pas fêlé. Des acides puissants (par ex. de l'acide de batterie) peuvent endommager les visières. Si vous décelez des fêlures ou des dommages, cessez immédiatement d'utiliser votre casque.
4. Vérifiez que le casque n'est pas endommagé. Si vous constatez qu'une partie d'un composant est détériorée, remplacez ce composant ou achetez un nouveau casque. Si ces éléments se détachaient et/ou tombaient pendant la conduite, ils pourraient gêner votre vision et provoquer un accident causant de graves blessures voire la mort.
5. Vérifiez la sécurité du système de retenue.

**⚠ Avertissement :****Conservez la visière et le pare-soleil de votre casque en bon état.**

Si la visière ou le pare-soleil est trop rayé ou devient impossible à nettoyer, remplacez-le. Une visibilité réduite peut provoquer des accidents. Nettoyez la visière et le pare-soleil uniquement avec du savon doux dilué dans de l'eau du robinet. Rincez à l'eau claire et séchez à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez jamais de benzène, d'essence, de nettoyant pour vitres, ni d'autres solvants. N'apposez jamais d'autocollant ou de bande adhésive sur la visière ou le pare-soleil, cela fragiliserait le revêtement dur et endommagerait la visière et le pare-soleil. Ne roulez pas avec une visière ou un pare-soleil trouble ou flou. Une vision réduite peut provoquer un accident causant de graves blessures voire la mort.

## C. À LIRE EN PREMIER LIEU

**⚠ Avertissement :**

**N'utilisez jamais le pare-soleil teinté la nuit, en cas de visibilité réduite ou dans les tunnels !**

Le pare-soleil teinté réduit la transmission de lumière et ne doit jamais être utilisé lorsque la visibilité est réduite (c'est-à-dire la nuit, en cas de mauvaise visibilité ou dans les tunnels).

**⚠ Avertissement :**

**Ne repeignez pas votre casque !**

Il est déconseillé de repeindre votre casque. La peinture et le diluant peuvent endommager votre casque et réduire sa capacité à protéger votre tête en cas d'accident.

**⚠ Avertissement :**

**Remplacez le casque au moins tous les cinq ans !**

La durée de vie du casque dépend de l'utilisation que vous en faites et du soin avec lequel vous le traitez. Nous vous recommandons de remplacer votre casque maximum cinq ans après la date d'achat.

**⚠ Attention :**

Pour éviter d'endommager le revêtement, ne suspendez pas le casque au rétroviseur ou à la poignée de votre moto.

**⚠ Attention :**

Ne transportez pas le casque sur le verrou de casque de votre moto lorsque vous roulez pour éviter les brûlures dues au pot d'échappement, à l'abrasion des pneus et les dommages au casque.

**⚠ Attention :**

Conservez le casque hors de portée des animaux domestiques pour éviter qu'il ne soit mastiqué, éraflé ou qu'il subisse d'autres mauvais traitements.

**⚠ Attention :**

Conservez le casque hors de portée des animaux domestiques pour éviter qu'il ne soit mastiqué, éraflé ou qu'il subisse d'autres mauvais traitements.

## D. LE CASQUE

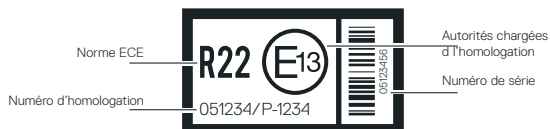
### 1. CONFORMITÉ AUX NORMES

Ce casque est conforme à la norme DOT 218 et à la norme ECE R 22.05. Ces normes de contrôle garantissent le respect des exigences de sécurité concernant l'absorption des chocs, la résistance à la pénétration, la rigidité latérale, le système de retenue et le champ visuel. Cette homologation vous garantit l'approbation pour les États-Unis et tous les pays de l'Union européenne, ainsi que ceux qui reconnaissent les normes ECE R 22.05 ou DOT 218. L'utilisation du casque est uniquement autorisée dans les pays appliquant ces normes.

FR

### 2. ÉTIQUETTES ECE ET DOT

(apposées sur le rembourrage confort du système de retenue)



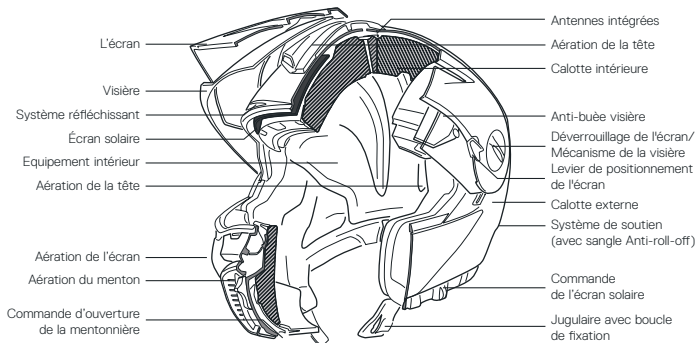
### ÉTIQUETTE DOT

(apposée à l'arrière du casque)



## D. LE CASQUE

### 3. ANATOMIE DU CASQUE



### 4. CALOTTE

La calotte du casque E1 associe une forme aérodynamique optimale et une protection systématique. Elle se compose d'une matrice spéciale duroplastique, renforcée à la fibre de verre et conçue spécialement par SCHUBERTH. Celle-ci confère au casque une grande robustesse, indispensable pour votre sécurité\*.

\* Ce casque est conçu pour fournir le niveau de protection requis par la norme américaine DOT 218, ainsi que par la norme européenne ECE R 22.05

#### **⚠ Attention :**

Le casque de protection est conçu pour l'absorption d'un seul choc. Tout casque ayant subi une chute, un accident ou un choc violent devra être remplacé.

### 5. COQUE INTERIEURE

Afin d'optimiser les caractéristiques d'amortissement des chocs, la coque intérieure du casque présente une structure en plusieurs parties. La mousse complexe multizones du corps principal permet d'obtenir une meilleure absorption et répartition des forces et offre un maximum de sécurité. Les parties latérales de grande taille assurent un maintien optimal et agréable du casque.

## 6. AÉRODYNAMIQUE

Tous les casques de moto et de sports motorisés SCHUBERTH sont conçus et optimisés dans la soufflerie SCHUBERTH, dans des conditions scientifiques précisément définies. Le E1 est conçu spécialement pour une position assise du conducteur et présente une grande stabilité dans le flux d'air. Même à des vitesses élevées, le casque E1 ne développe pratiquement pas de force ascensionnelle. Les autres propriétés du E1 sont une optimisation de la résistance du flux d'air et de la stabilité d'orientation. Pour les motos nues, le buffeting\* est également réduit.

\* Vibrations du casque dans le flux d'air.



### Remarque :

Pour les motos carénées, notez que les forts tourbillons d'air qui environnent la zone protégée du vent par le carénage, peuvent modifier considérablement les propriétés aérodynamiques du casque.

## 7. AÉRO-ACOUSTIQUE

Les différentes mesures mises en place dans la soufflerie SCHUBERTH permettent de proposer un casque agréable en matière d'aéro-acoustique, avec des retours acoustiques optimisés lors des randonnées. Ces principes permettent de conduire de manière concentrée, surtout en cas de vitesses élevée.



### Remarque :

Les valeurs aéro-acoustiques peuvent varier en fonction du type de moto, de carénage, de la position assise et de la taille du motard.



### Attention :

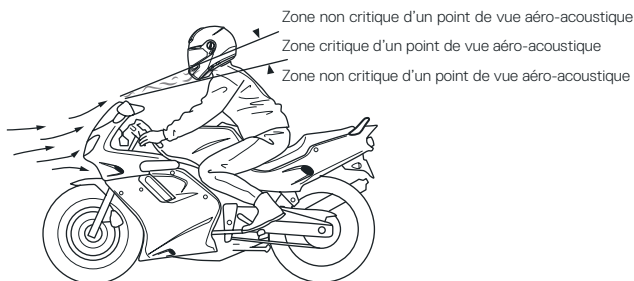
En raison de l'optimisation aéro-acoustique du casque et de la réduction du bruit du vent qui en résulte, le conducteur risque de sous-évaluer la vitesse réelle.

## D. LE CASQUE



### Remarque :

Pour les motos carénées, de forts tourbillons d'air environnent la zone protégée du vent. Ceux-ci peuvent réduire considérablement les performances aéro-acoustiques du casque. Veiller à ce que le carénage ne dirige pas précisément la couche turbulente sur la partie inférieure du casque.

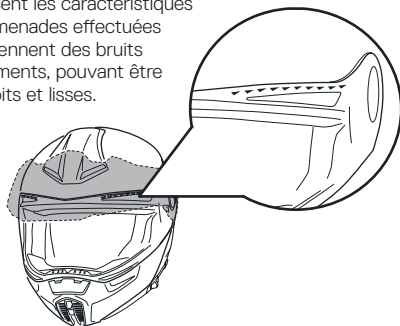


### Attention :

L'amélioration de l'étanchéité de la partie inférieure du casque peut engendrer une accumulation de la concentration d'humidité dans le casque, et donc la formation de buée sur la visière, le pare-soleil et les lunettes. Ce phénomène se produit lorsque le casque ne se trouve pas dans le flux d'air et que la visière est fermée (par ex. derrière le carénage de la moto ou lorsque vous vous arrêtez à un feu) ce qui empêche le système de ventilation de la mentonnière de fonctionner correctement. En cas de buée, veuillez ouvrir la visière afin de laisser un interstice permettant à l'humidité de s'échapper. Ne roulez jamais lorsque la visibilité est limitée.

## COUSSINETS ANTIBRUIT

Les coussinets antibruit, brevetés, situés sur la partie supérieure de la visière optimisent les caractéristiques aéro-acoustiques lors des promenades effectuées avec le casque ouvert et préviennent des bruits désagréables comme les sifflements, pouvant être créés au niveau des angles droits et lisses.

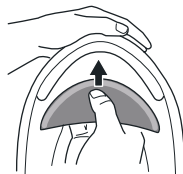


FR

## 8. COUPE-VENT

Le déflecteur de vent est réduit à un minimum, afin d'assurer une quantité suffisante d'air frais dans le casque, et ce, même sur du hors-piste. Une fois monté, le déflecteur de vent supplémentaire empêche que trop d'air n'entre dans le casque pendant les trajets. De plus, il est possible de réduire encore les bruits aérodynamiques à l'intérieur du casque.

Le déflecteur de vent est fixé à l'intérieur, sur le collier acoustique, à l'aide de bandes auto-agrippantes, et peut, si nécessaire, être retiré afin de permettre une alimentation supplémentaire en air frais, même par temps chaud.



### Conseil :

Pour disposer d'un casque très peu bruyant, la forme de la partie inférieure joue un rôle très important. Pour les cous plus petits, nous conseillons d'utiliser un foulard.

## D. LE CASQUE

### 9. MENTONNIÈRE

Le casque E1 est équipé d'une mentonnière relevable pouvant être ouverte et fermée aisément à l'aide du curseur situé au centre de la mentonnière. Les mouvements nécessaires sont optimisés d'un point de vue ergonomique.

### SYSTÈME DE VERROUILLAGE

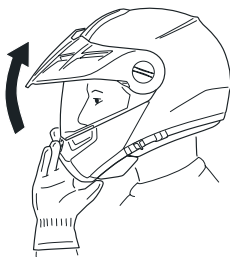
Lorsqu'elle est fermée, la mentonnière est équipée de chaque côté d'un système de verrouillage spécial, conçu sur le modèle des verrouillages de portes dans la construction automobile. Bien que la mentonnière soit munie de 2 verrous, il suffit d'appuyer sur un seul bouton pour l'ouvrir. Le verrou du côté opposé est actionné simultanément, grâce à un câble Bowden. Le système mécanique optimisé réduit l'effort de fermeture des deux verrous à 16 N, bien que la force totale de fermeture, essentielle à la sécurité, soit beaucoup plus élevée.

### MANIEMENT DU SYSTÈME

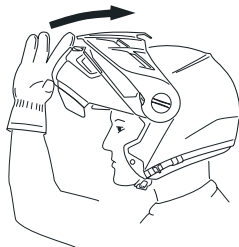
La mentonnière peut être ouverte ou fermée à tout moment, indépendamment de la position de la visière ou du pare-soleil. La mentonnière est parfaitement maintenue en position haute par un crantage terminal ferme et sûr.

### OUVERTURE DE LA MENTONNIÈRE

1. Pour ouvrir la mentonnière, poussez le curseur rouge situé au centre de la mentonnière avec le pouce en direction de la flèche, vers l'avant et jusqu'à la butée.



2. Le mécanisme Bowden libère les deux verrous et vous pouvez faire basculer la mentonnière vers le haut, dans la position de crantage supérieure.



**Remarque :**

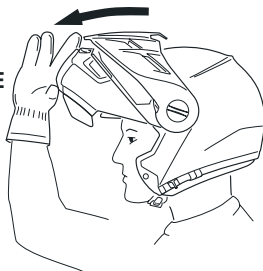
Le mécanisme de la mentonnière du E1 est équipé d'un dispositif de sécurité qui empêche l'ouverture automatique de la mentonnière en cas de chute. C'est pourquoi vous devez également saisir la mentonnière d'une main pour l'ouvrir.

**Attention :**

La position de l'écran est adaptée à l'ouverture de la mentonnière de manière à assurer un mouvement optimal de ce dernier.

## FERMETURE DE LA MENTONNIÈRE

Pour fermer la mentonnière, faites-la basculer vers le bas en l'accompagnant d'une main, jusqu'à ce que les deux verrous s'enclenchent de manière audible.



**Attention :**

Lorsque la mentonnière est fermée, l'écran est remis en position initiale.

**Remarque :**

A chaque fois que vous fermez la mentonnière, vérifiez que les deux verrous soient correctement enclenchés en poussant la mentonnière de bas en haut.

**Conseil :**

Pour fermer la mentonnière en cas d'utilisation du déflecteur réglable supplémentaire, nous conseillons de passer un doigt sous le calotin amortisseur de mentonnière pour faire passer la mentonnière sur le menton.

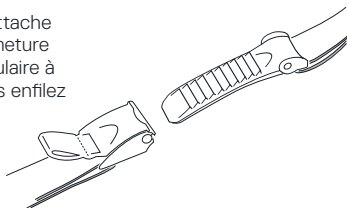
**Attention :**

Ne roulez jamais avec la mentonnière relevée !

## D. LE CASQUE

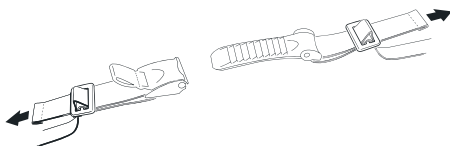
### 10. JUGULAIRE A CREMAILLERE MICRO-LOCK

Le casque E1 est livré avec une attache à crémaillère. Ce système de fermeture permet d'adapter aisément la jugulaire à votre tête, à chaque fois que vous enflemez le casque.



### RÉGLAGE DE LA JUGULAIRE

La longueur de la jugulaire peut être réglée en tirant plus ou moins sur la bande de la jugulaire, passée dans les boucles métalliques. Réglez la longueur de la jugulaire de manière à ce qu'elle repose fermement sous le menton sans pour autant faire mal. Fixez l'extrémité de la jugulaire avec le rembourrage confort de la jugulaire à l'aide de l'attache de fixation.



#### **⚠ Attention :**

Lors du réglage, veillez à ce que le casque ne puisse être retiré en le passant par dessus tête vers l'avant lorsque la jugulaire est fermée.

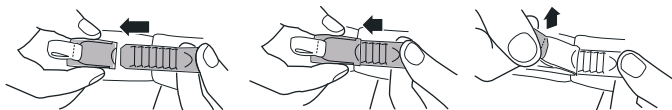
#### **⚠ Attention :**

Contrôlez régulièrement le réglage de la longueur de la jugulaire.

## OUVERTURE ET FERMETURE

Pour fermer l'attache de la jugulaire, poussez la languette à crémaillère cran par cran dans l'attache. Si la jugulaire est trop lâche sous le menton, poussez la languette à crémaillère d'un cran supplémentaire dans l'attache.

Lors du réglage, veillez à ce que la jugulaire soit tendue sur le menton, sans toutefois gêner. Ouvrez la jugulaire en tirant le ruban rouge de l'attache à crémaillère vers le haut, ce qui déverrouille le système de fermeture. Ensuite, retirez la languette à crémaillère du système de fermeture.



### ⚠ **Avertissement :**

Ne roulez jamais avec la jugulaire ouverte. Elle doit être réglée convenablement et être bien ajustée. Si la jugulaire est mal réglée ou pas fermée correctement, le casque risque d'être éjecté en cas d'accident.

### ⚠ **Avertissement :**

Ne tordez pas la jugulaire ! La partie crantée doit être dirigée vers l'intérieur du casque !

### ⚠ **Avertissement :**

Même s'il est fermé, le rembourrage confort de la jugulaire n'offre pas une protection suffisante. L'ensemble de la jugulaire doit toujours être complètement fermé.

### ⚠ **Avertissement :**

Ne jamais ouvrir la jugulaire pendant la conduite.

### ⚠ **Avertissement :**

Tirez sur le bouton rouge uniquement pour retirer votre casque ! Ne tirez jamais sur le bouton rouge pendant que vous roulez !

## D. LE CASQUE

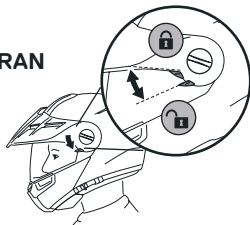
### 11. ÉCRAN

L'écran, construit dans notre propre soufflerie SCHUBERTH, protège des rayons du soleil et des éclats de pierres.

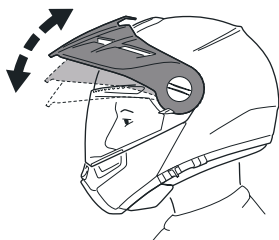
#### RÉGLAGE DE LA POSITION DE L'ÉCRAN

L'écran se règle sur 3 positions différentes.

1. Déplacez le levier de position situé sur les deux côtés vers le bas.

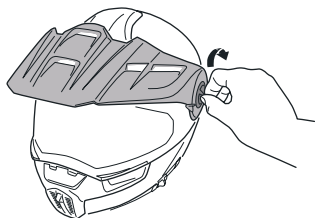


2. Placez l'écran dans la position souhaitée.
3. Remettez les leviers de position dans leur position de départ.



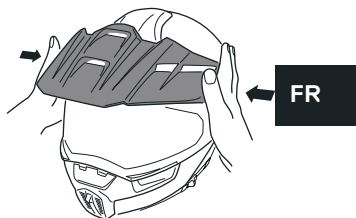
#### DÉMONTAGE

La visière se déverrouille en faisant tourner les fermetures à baïonnettes situées sur les deux côtés. Ensuite, vous pouvez détacher l'écran du système mécanique.



## MONTAGE

Avec les deux mains, insérez les tenons de crantage de l'écran dans les découpes du mécanisme prévues à cet effet, et fermez les fermetures à baïonnette.



### Attention :

Avant l'utilisation suivante, assurez-vous que la visière est bien fixe.



### Conseil :

Vous pouvez également utiliser le casque sans l'écran.

Les broches de fermeture fournies peuvent être utilisées dans le mécanisme désormais visible de l'écran une fois que celle-ci a été retirée.

Par ailleurs, il est également possible d'utiliser le casque sans visière mais avec l'écran. Pour cette combinaison, SCHUBERTH vous conseille alors de porter des lunettes de protection

## D. LE CASQUE

### 12. VISIÈRE AVEC ANTI-BUÉE VISIÈRE

La visière est une visière anti-buée à double paroi. En raison de la fixation de la paroi intérieure anti-buée à l'aide d'éléments excentriques, les deux parois de la visière sont précontraintes l'une contre l'autre et ainsi rendues étanches. On obtient ainsi un coussin d'air isolant entre l'écran principal ou écran extérieur et l'écran intérieur de la visière, ce qui empêche la formation de buée sur l'écran intérieur.

### REVÊTEMENT

L'écran principal de la visière dispose d'un revêtement anti-rayures HighClear® sur les deux faces.



**Remarque :**

Pour éviter d'endommager l'écran intérieur qui se raye facilement, ne pas mettre de gants ou autres objets dans le casque.



**Remarque :**

Lors de sa livraison, l'écran intérieur est muni d'un film de protection. Retirez ce film avant la première utilisation du casque.



**Remarque :**

Les écrans intérieurs anti-buée visière ne doivent être utilisés qu'avec un écran principal SCHUBERTH prévu à cet effet. Ils ne doivent pas être utilisés avec d'autres visières. Ceci vaut explicitement pour les autres variantes de visières.

### OUVERTURE DE LA VISIÈRE

Pour ouvrir la visière, pousser le bouton de visière gauche ou droit avec le pouce et relever la visière jusqu'à la position souhaitée, en la poussant vers le haut.



## Positions de la visière (avec position ville)

La visière comporte sept crans d'ouverture. La deuxième position de crantage (position ville) est légèrement plus ferme et une plus grande résistance se fait sentir au niveau de cette position. Cela facilite le blocage de la visière sur la position ville – et plus particulièrement pendant les trajets.

- Vous passerez généralement la position ville.
- Grâce au mouvement vers l'arrière, vous pourrez effectuer ce réglage sans aucune difficulté. La visière peut à tout moment être utilisée, indépendamment du système pare-soleil.

## FERMETURE DE LA VISIÈRE

Pour fermer la visière, saisissez le bouton de visière gauche ou droit et poussez-le vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille de manière audible.

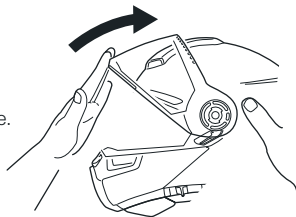


## REMPACEMENT DE L'ÉCRAN

Le mécanisme de visière EasyChange permet de remplacer l'écran rapidement et sans outil. Il est pour cela nécessaire de démonter l'écran. Pour remplacer l'écran, posez le casque sur une surface plane ou sur vos jambes si vous êtes en position assise.

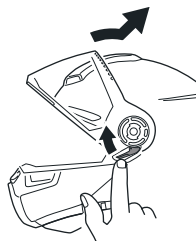
### Démontage des écrans

1. Mettez la visière en position supérieure.



## D. LE CASQUE

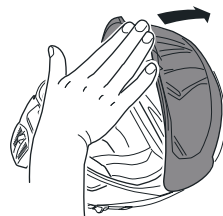
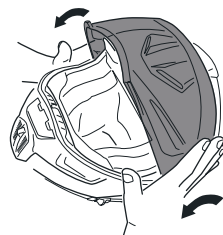
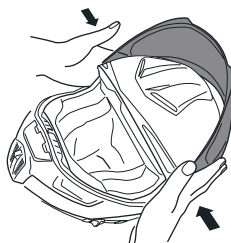
2. Actionnez l'élément-ressort, situé sous le mécanisme de visière, en position Ouverture de la visière. Ensuite, actionnez l'élément-ressort se trouvant de l'autre côté.



3. Relevez la visière jusqu'à ce qu'elle se désolidarise du mécanisme de visière.

### Montage des écrans

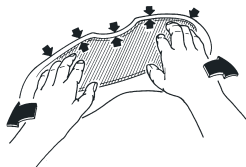
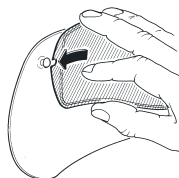
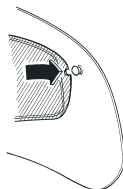
1. Avec les deux mains, insérez les tenons de crantage de la visière dans la découpe prévue à cet effet dans le mécanisme de visière.
2. Une légère pression sur la visière, en direction du casque, et un mouvement de fermeture simultané provoque le verrouillage audible de la visière.
3. Vérifiez que le mécanisme de visière fonctionne correctement en ouvrant la visière jusqu'à la butée.



## ANTI-BUÈE VISIÈRE

### Montage

1. Placez l'anti-buée visière dans la visière principale. Pour cela, insérez la visière dans un boulon de retenue.
2. Saisissez alors l'autre côté de la anti-buée visière en plaçant vos doigts sur les bords horizontaux supérieurs et inférieurs et exercez avec l'index une pression sur l'extrémité de l'écran intérieur, qui formera un S. Ceci permet d'introduire aisément la découpe sur le boulon de retenue. Vous pouvez lâcher la anti-buée visière.
3. La anti-buée visière doit reposer à l'intérieur de la visière extérieure. Le bord inférieur de la anti-buée visière doit être parallèle au bord inférieur de la visière principale. Si vous devez modifier la position de l'écran intérieur, appuyez avec précaution sur la visière en utilisant la paume de vos mains, jusqu'à ce que la anti-buée visière puisse être déplacée.
4. Contrôlez que le joint anti-buée visière repose de manière uniforme sur l'écran extérieur. Ceci est la meilleure garantie pour empêcher la formation de buée.
5. Le cas échéant, retirez le film de protection de la anti-buée visière.



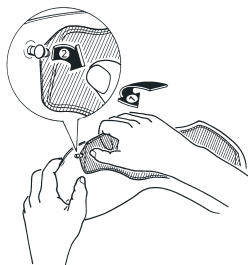
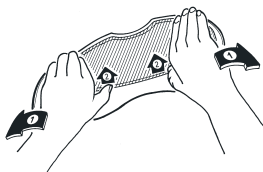
FR

## D. LE CASQUE

Les défauts d'étanchéité, et par conséquent la formation de buée sur la visière, indiquent que la visière anti-buée intérieur n'est pas correctement en place ou que la pression est trop faible sur le joint. Pour régler la pression sur le joint, tournez les deux boulons excentriques de retenue. Pour cela, démontez la visière anti-buée. Pour ce faire, démontez la vitre antibuée, visser les boulons de fixation depuis l'intérieur à l'aide d'un tournevis en caoutchouc jusqu'à 180°, et les réinsérer. Ensuite, monter la visière anti-buée et contrôlez le joint.

### Démontage

1. Pour démonter la anti-buée visière, merci de poser la visière sur un chiffon doux et propre. Le bord supérieur de la visière devra être tourné vers vous.
2. Afin de réduire, si nécessaire, la prétension de la anti-buée visière, vous pouvez incliner délicatement la visière de manière à ôter, à l'aide du pouce, la anti-buée visière de 2 à 3 mm environ et la déplacer vers l'avant.
3. Avec l'index et le majeur, attrapez la partie derrière la anti-buée visière afin de la soulever de l'écran extérieur. Dans cette position, vous pourrez retirer très simplement du boulon de retenue la anti-buée visière avec votre pouce.
4. Et vous pourrez enlever la anti-buée visière de la visière. Et vous pourrez enlever la anti-buée visière de la visière.



#### Remarque :

Afin d'éviter de rayer la visière, la anti-buée visière doit toujours être propre et sèche lorsque vous montez ou démontez l'écran intérieur.

Lors du montage de la anti-buée visière, veillez à ce que l'espace compris entre les deux écrans de visière soit exempt de poussière et d'humidité.

Effectuez le montage et le démontage sur un chiffon doux et propre.



**Remarque :**

En raison des fortes pressions exercées par l'air lorsque vous roulez avec la visière relevée, nous conseillons par principe d'abaisser la visière en roulant pour éviter la pénétration d'impuretés ou d'humidité.



**Remarque :**

Ne faites pas sortir les boulons de retenue par pression avec les doigts car vous risquez de les casser.



**Attention :**

En raison de sa construction, une visière à double écran entraîne une augmentation des reflets dans la visière (surtout lors de la conduite dans l'obscurité). En règle générale, ces reflets ne présentent pas de danger, grâce à l'absence de buée sur ce type de visière. Cependant, si votre sensibilité est telle que les reflets vous gênent, nous vous conseillons de ne plus utiliser la visière à double écran.



**Attention :**

Si l'humidité se trouve ou pénètre dans la zone étanche à l'air, comprise entre les deux écrans de visière, la anti-buée visière doit aussitôt être démontée, car cela risquerait de compromettre la visibilité. Ne remontez l'écran intérieur que si les deux écrans sont absolument secs (nous recommandons un séchage à l'air libre). En cas de nouvelle pénétration d'humidité, ne plus utiliser la anti-buée visière et la remplacer.

## CONSIGNES DES SÉCURITÉ

Avant de démarrer, vérifiez toujours que la visière et le pare-soleil assurent une bonne visibilité ainsi que le bon fonctionnement de la visière et de du mécanisme du pare-soleil et que le mécanisme de la visière fonctionne correctement. Éliminez toujours les impuretés avant de démarrer. Contrôlez que la visière et le pare-soleil ne présentent ni de détériorations mécaniques ni de fissures. Une visière fortement rayée ou mate gênerait considérablement la visibilité. Le cas échéant, elle devra être changée avant le départ.

## D. LE CASQUE

### ⚠ Attention :

Les vapeurs d'essence, de solvants et de carburant peuvent fissurer la visière. Ne pas exposer la visière à de telles vapeurs ! Pour cette raison, ne posez jamais votre casque sur le réservoir de votre moto.

## 13. PARE-SOLEIL TEINTÉ

### L'ÉCRAN

La visière solaire est pourvue d'un film formé 3D teinté gris. Avec une épaisseur de 1,5 mm, la visière solaire peut aussi servir de protection contre les insectes et les petits impacts de gravillons pouvant survenir lors des trajets effectués avec visière relevée. Elle dispose d'un traitement anti-rayures et grâce au polycarbonate spécial utilisé lors de la fabrication, elle protège efficacement contre les UV.

### UTILISATION

Un curseur situé à gauche de la mentonnière permet d'actionner aisément le pare-soleil, même avec des gants. Si le curseur est poussé vers l'arrière, le pare-soleil s'abaisse; s'il est poussé vers l'avant, le pare-soleil est escamoté dans la coque intérieure. Le pare-soleil peut être actionné indépendamment de la position de la visière.



### 🖐 Remarque :

Actionner le pare-soleil uniquement au moyen du curseur.

### ⚠ Attention :

Ne roulez jamais avec le pare-soleil abaissé dans l'obscurité ou en cas de mauvaises conditions de visibilité. Lors de la traversée de tunnels, relevez toujours le pare-soleil.

### ⚠ Attention :

En cas de conduite sans visière ou avec la visière ouverte, les cailloux,

la poussière, les insectes et autres particules volantes risquent de vous blesser les yeux et le visage. Certes, l'utilisation du pare-soleil offre une certaine protection contre les petits gravillons ou les insectes mais elle ne supprime pas tous les dangers.

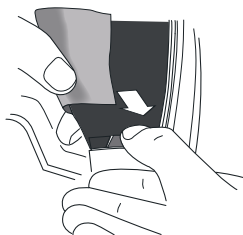
## REPLACEMENT DU PARE-SOLEIL

Le remplacement du pare-soleil est possible sans outils particuliers.

- ✔ **Conseil :**  
Lors de son montage et démontage, saisissez le pare-soleil avec un chiffon doux et propre (nous vous recommandons un chiffon microfibrés), afin d'éviter les rayures et les traces de doigts.
- ✔ **Conseil :**  
Pour faciliter le remplacement du pare-soleil, posez le casque sur une surface plane ou sur vos jambes si vous êtes en position assise.
- ✋ **Remarque :**  
Lors du montage et du démontage, évitez les contacts entre le pare-soleil et la calotte.

### Démontage du pare-soleil

1. Pivotez le pare-soleil vers le bas.
2. Poussez légèrement le clip central avec ses ergots de crantage vers l'extérieur, jusqu'à ce que le pare-soleil sorte de son support.
3. Bend the middle snap connection with locating pegs gently outwards until the sun visor is released from the visor holder.
4. Répétez cette opération de l'autre côté.



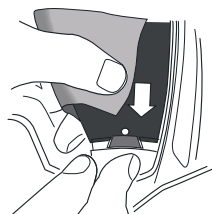
- ✔ **Conseil :**  
Laissez les logements du pare-soleil en position basse jusqu'au

## D. LE CASQUE

remontage du pare-soleil.

### Montage du pare-soleil

1. Insérez le pare-soleil entre les clips et engagez-le sur l'ergot de fixation; répétez l'opération de l'autre côté.
2. Positionnez le pare-soleil entre la calotte et la coque intérieure et lescamotez-le à l'aide du curseur.
3. Assurez-vous du bon fonctionnement du mécanisme du pare-soleil.



#### **⚠ Avertissement :**

Veillez à ce que le pare-soleil soit correctement fixé aux supports. Dans le cas contraire, le pare-soleil est susceptible de se détacher et/ou de tomber pendant la conduite, votre visibilité peut-être limitée ou entravée, ce qui peut provoquer un accident et occasionner des blessures graves, voire la mort.

## 14. COIFFE

La coiffe interchangeable et lavable du casque E1 garantit non seulement une excellente forme anatomique mais aussi une amélioration de la ventilation et de l'aération du casque.

Les coussinets de joue confort assurent un rembourrage douillet sur les joues et le bandeau de tête protège le tour de tête. Le coussinet de rembourrage de crâne repose bien sur la tête, sans recouvrir les canaux de ventilation.

L'équipement interne est composé en tous points (en particulier aux points de contact direct avec la tête) de matériaux respectueux de la peau. Ainsi sont utilisés le tissu COOLMAX®, doux, aéré et qui garantit une bonne conductivité de la chaleur et de l'humidité, le tissu Polygene®, spécial antibactérien et réducteur d'odeurs, ainsi que le tissu Interpower®, capable d'absorber la transpiration.

## DOUBLURE INTÉRIEURE DU CASQUE

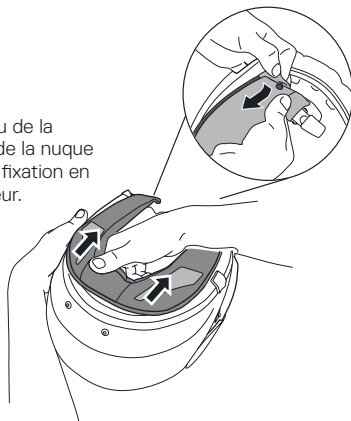


### Remarque :

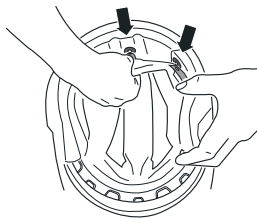
Lors du démontage de la coiffe, merci de vérifier que les coussinets de rembourrage au niveau des joues ont d'abord été retirés afin de pouvoir ôter le système de rembourrage de crâne. Lors du montage, veuillez à installer dans un premier temps le rembourrage de crâne avant les coussinets de rembourrage au niveau des joues.

FR

1. Défaire les boutons au niveau de la sangle avant de la doublure de la nuque et séparer le coussinet de la fixation en tirant fortement vers l'intérieur.

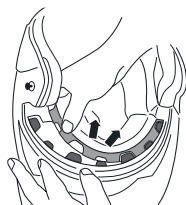


2. Défaire les deux boutons intérieurs des coussinets des joues et le bouton arrière de la protection de la tête.



## D. LE CASQUE

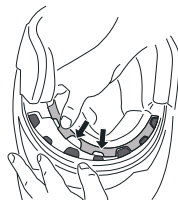
3. Ôter les barrettes de la fixation et retirer la doublure de la tête.



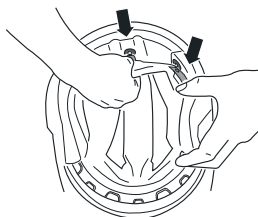
### MONTAGE DE LA DOUBLURE DE TÊTE

Pour vous aider lors du montage, utilisez les barrettes en plastique cousues de façade et les sangles situées au niveau de la nuque.

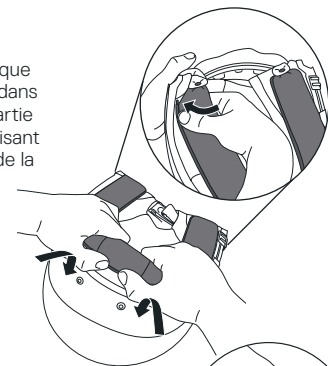
1. Pousser les barrettes en plastique légèrement sous les échancrures des barrettes en plastique fixées sur la coque intérieure.



2. Glisser les barrettes en plastique avec un trou rond sur les broches cousues sur la partie arrière de la doublure des joues, puis les fixer à l'aider des systèmes de fermeture indiqués en rouge.

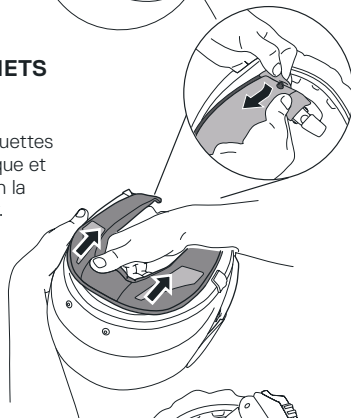


3. Remettre la protection de la nuque en insérant les broches guides dans les deux sections avant de la partie inférieure du casque, puis en faisant doucement glisser la doublure de la nuque dans la fente.

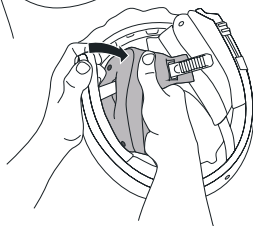


## DÉMONTAGE DES COUSSINETS DE CONFORT DES JOUES

1. Défaire les boutons sur les languettes avant de la protection de la nuque et ôter la doublure de la fixation en la tirant avec force vers l'intérieur.

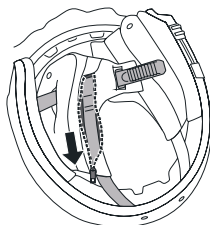


2. Défaire les coussinets des joues en tirant les trois broches des fentes indiquées en rouge.

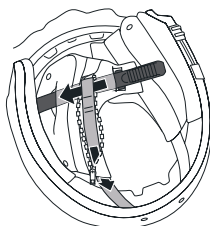


## D. LE CASQUE

3. Ouvrir la fermeture-éclair.




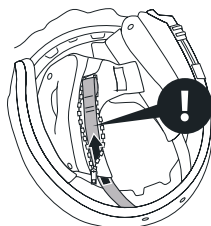
4. Retirer la jugulaire de la dragonne puis la tirer sur le côté tout comme la doublure de la nuque de la protection des joues.




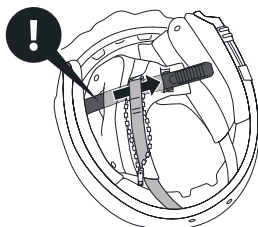
5. Répéter les étapes 2 à 4 pour défaire la protection des joues de l'autre côté.

### MONTAGE DES COUSSINETS DE CONFORT DES JOUES

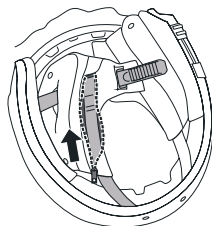
1. Faire passer la dragonne de la sangle de la nuque dans la bande jusqu'à l'ouverture située  sur la partie inférieure de la jugulaire.



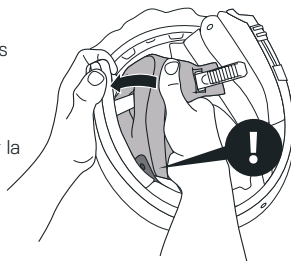
2. Ôter la jugulaire des coussinets des joues  ainsi que la dragonne et les tirer fortement vers l'arrière.



3. Fermer la fermeture-éclair.

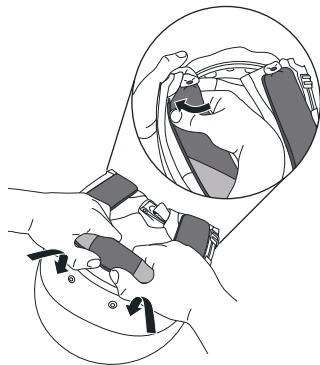


4. Attacher les coussinets des joues avec les broches sur les fixations indiquées en rouge. Vérifier que la dragonne en plastique avec le trou rond soit bien insérée dans la broche arrière des coussinets des joues.



5. Répéter les étapes 1 à 4 pour installer la protection des joues de l'autre côté.

6. Réinstaller les coussinets des joues en commençant par fixer la broche guide, des deux côtés, dans les deux fentes avant, puis insérer doucement la doublure de la nuque dans la fente.



FR

## D. LE CASQUE



### Remarque :

Ne jamais tourner les sangles de cou.



### Remarque :

Lors de la mise en place de la coiffe, veillez à ce que les découpes de ventilation du tour de tête se trouvent au-dessus des canaux de ventilation dans la partie arrière du casque et à ce que le bandeau de tête soit centré entre les deux canaux de ventilation.



### Attention :

Ne roulez jamais lorsque des pièces de la coiffe sont défaits.



### Attention :

Les chaleurs intenses (ex. Chaleur d'échappement) risqueront d'endommager la coiffe !



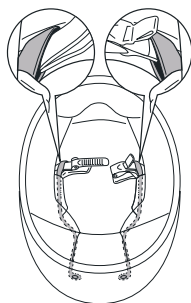
### Remarque :

Pour éviter d'endommager la coiffe et la coque intérieure, ne jamais suspendre le casque aux rétroviseurs ou au niveau du guidon.



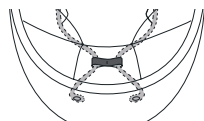
### Remarque :

Lors du remplacement des coussinets de joues, veillez absolument à ce que le système anti-roll-off soit attaché à la jugulaire. Pour cela, les attaches des extrémités libres des sangles de nuque – voir dessin ci-dessous – doivent entourer les extrémités de la jugulaire. En outre, les sangles de nuque ne doivent ni être tournées de travers ni former de nœud.



### Remarque :

Pour les casques de taille **54/55**, merci de vérifier que les sangles de nuque **toujours** restent fixées à la zone de la nuque à l'aide des sangles supplémentaires.



## 15. SYSTEMES D'AÉRATION

### VENTILATION 1 – RÉGLAGE DE LA VISIÈRE

La visière du casque E1 est réglable en plusieurs paliers. En fonction de la vitesse et de la formation de buée, ouvrez la visière de manière à ce qu'il ne se forme plus de buée, tout en protégeant vos yeux des courants d'air désagréables.

FR

#### Position ville

Sur le deuxième cran, la visière est automatiquement en position ville. L'air pénétrant dans le casque par la fente inférieure circule sur la face intérieure de la visière et s'échappe par l'ouverture située sur le bord supérieur.

### VENTILATION 2 – AÉRATION PAR LE MENTON

L'aération par le menton assure une alimentation en air centrale. L'air arrivant est nettoyé par un filtre à poussières. L'aération par le menton s'ouvre et se ferme par un mouvement vers le haut et le bas du coulisseau.



### VENTILATION 3 – AÉRATION DE LA VISIÈRE

Pour la ventilation de la visière, le casque E1 est équipé d'une admission d'air dans la mentonnière. Indépendamment de la position adoptée par le conducteur, environ 80 à 90 % du flux d'air central pénètrent exactement dans l'orifice d'admission ouvert. Grâce à un déflecteur, le flux d'air ventile la visière de manière efficace, même à faible vitesse. Pour ouvrir ou fermer l'admission d'air, poussez l'élément de ventilation vers le haut ou vers le bas.



## D. LE CASQUE

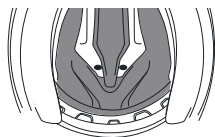
### VENTILATION 4 – AÉRATION DE LA TÊTE

Dans la partie supérieure de la calotte, une grande prise d'air avec système de ventilation réglable à 3 paliers assure la ventilation du cuir chevelu. L'air pénétrant dans le casque par cette prise d'air est véhiculé vers le crâne par l'intermédiaire de canaux. Un système novateur d'évacuation d'eau de pluie empêche la pénétration d'eau dans le casque, même en cas de forte pluie. Dans l'intérieur du casque, le système de rembourrage de la tête permet un contact direct entre l'air arrivant et la surface de la tête, ce qui permet d'évacuer plus vite la chaleur intérieure. Pour réguler l'aération, le capot d'entrée d'air est facile à manipuler, même avec des gants. Poussez le capot d'entrée d'air vers l'arrière jusqu'au premier cran pour une ventilation partielle ; poussez le capot d'entrée d'air encore vers l'arrière pour ouvrir complètement la prise d'air.



### Adaptation été / hiver

La ventilation du casque E1 peut être adaptée en fonction des saisons, des intempéries ou des besoins d'aération individuels. En été, il est souhaitable que l'air frais soit dirigé directement sur la tête et la rafraîchisse tandis qu'en automne / hiver, il est possible de réduire la quantité d'air parfois très froid ou de dévier l'air en couvrant les canaux de ventilation avec le coussinet de rembourrage de crâne. Pour cela, soulevez l'élément central du coussinet de rembourrage du crâne et dépliez la languette de tissu se trouvant dans la partie frontale du coussinet de rembourrage de crâne.



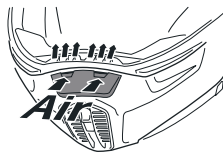
## VENTILATION 5 – AÉRATION DE LA TÊTE

La ventilation du casque E1 peut être adaptée en fonction des saisons, des intempéries ou des besoins d'aération individuels. En été, il est souhaitable que l'air frais soit dirigé directement sur la tête et la rafraîchisse tandis qu'en automne /hiver, il est possible de réduire la quantité d'air parfois très froid ou de dévier l'air en couvrant les canaux de ventilation avec le coussinet de rembourrage de crâne. Pour cela, soulevez l'élément central du coussinet de rembourrage du crâne et dépliez la languette de tissu se trouvant dans la partie frontale du coussinet de rembourrage de crâne.



## VENTILATION 6 – VENTILATION MINIMALE AVEC APPORT EN O<sub>2</sub>

Grâce à la forme spéciale de la partie supérieure de l'élément de ventilation de la mentonnière, le casque dispose d'une ventilation minimale, qui assure en permanence un apport d'air frais. La quantité d'air frais est telle qu'elle est à peine perçue par la personne qui porte le casque, mais elle est efficace dès 30 km/h (dans la mesure où le casque se trouve complètement dans le flux d'air). Ceci empêche la formation de buée sur l'écran de la visière et une concentration excessive de CO<sub>2</sub> dans le casque – même lorsque le casque est complètement fermé.



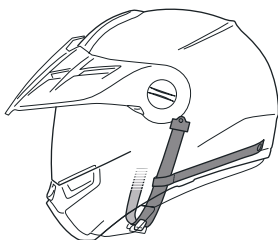
## D. LE CASQUE

### 15. EQUIPEMENT DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRE

#### SYSTÈME ANTI-ROLL-OFF (A.R.O.S.)

Le système anti-roll-off a été conçu spécialement par SCHUBERTH. Cet équipement de sécurité est utilisé dans tous les casques de moto SCHUBERTH. Lorsque la jugulaire est fermée et réglée correctement, le système anti-roll-off

- a) empêche que le casque ne puisse se dégager de la tête par un soulèvement de la partie arrière du casque,
- b) empêche, grâce à un faible angle d'inclinaison, le contact entre la mentonnière du casque et le menton ou le cou du conducteur
- c) réduit les risques d'un contact du casque avec la cage thoracique en cas d'accident.



#### ZONES RÉFLÉCHISSANTES

Deux zones réfléchissantes situées à gauche et à droite sous l'écran de visière permettent au motocycliste d'être mieux vu, en particulier en cas de mauvaises conditions de visibilité. Cet effet est renforcé par d'autres appliques de tissu réfléchissant argenté, sur les parties arrière latérales du protège-nuque.



##### Remarque :

Veillez à ce que les zones réfléchissantes de sécurité soient toujours propres.



##### Remarque :

En cas d'utilisation du casque en France, il est obligatoire d'apposer des autocollants de sécurité réfléchissants supplémentaires sur la partie frontale, la partie arrière et sur les côtés du casque.

## E. ENFILER ET RETIRER LE CASQUE



### Remarque :

Utilisation de la jugulaire / du système de fermeture.

### 1. ENFILER LE CASQUE

FR

1. Ouvrez et arrêtez la mentonnière. Veillez à ce que le pare-soleil soit rentré dans la calotte.
2. Ouvrez la jugulaire et le rembourrage confort de la jugulaire.
3. Prenez et écartez les extrémités inférieures de la jugulaire.
4. Le casque peut maintenant être retiré aisément en le passant par-dessus tête.
5. Fermez le rembourrage confort de la jugulaire (à l'aide de la fermeture velcro).
6. Fermez la jugulaire en introduisant la languette à crémaillère de l'attache dans la boucle jusqu'à ce qu'elle s'encliquète de manière audible.
7. Assurez-vous que la jugulaire passe sous le menton et soit fermement serrée.
8. Abaissez la mentonnière jusqu'à ce que les deux verrous se ferment de manière audible.
9. Vérifiez que la mentonnière soit bien verrouillée en exerçant une pression de bas en haut.



### Remarque :

Vérifiez régulièrement si la jugulaire est bien ajustée et si elle a la bonne longueur.



### Attention :

Ne roulez jamais avec la mentonnière relevée !

## E. ENFILER ET RETIRER LE CASQUE

### 2. RETIRER LE CASQUE

1. Ouvrez et arrêtez la mentonnière. Veillez à ce que le pare-soleil soit entièrement rentré dans la calotte.
2. Pour ouvrir la jugulaire, tirez sur le ruban rouge de l'attache à crémaillère. Ensuite, sortez la languette à crémaillère de l'attache.
3. Ouvrez la fermeture velcro du rembourrage confort de la jugulaire.
4. Prenez et écartez les extrémités de la jugulaire.
5. Le casque peut maintenant être retiré facilement.
6. Fermez la mentonnière.



#### **Conseil :**

Afin d'éviter que le casque raye les objets sur lesquels il est posé, nous recommandons de fermer la jugulaire après avoir ôté le casque.

## F. AVANT DE DÉMARRER

Afin d'assurer votre sécurité, merci de contrôler les points suivants :

### 1. CONTRÔLE DU CASQUE

FR

Contrôlez régulièrement le casque pour détecter toute défectuosité. Les éraflures superficielles ne portent pas atteinte à la sécurité. En cas de dommages importants (fissures, bosses, peinture éclatée ou fissurée, etc.), ne plus utiliser le casque.



#### Remarque :

Si votre poids corporel a connu des modifications significatives, vous devez vérifier si votre casque est toujours à votre taille.

### 2. CONTRÔLE DE LA JUGULAIRE

#### (CASQUE ENFILÉ ET FERMÉ)

1. Vérifiez que la jugulaire passe sous le menton.
2. Tirez sur la jugulaire avec votre index.  
Si la jugulaire est lâche sous le menton, celle-ci est trop longue et doit être resserrée.  
Si la jugulaire se relâche ou s'ouvre, celle-ci n'est pas fermée correctement. Ouvrez complètement la jugulaire puis refermez-la. Répétez le contrôle.
3. Si la jugulaire ne peut pas être fermée en étant bien serrée sous le menton, vérifiez si le casque est toujours de la bonne taille pour vous.



#### Remarque :

Répétez ce contrôle après toute modification.



#### Avertissement :

Ne roulez jamais avec la jugulaire ouverte ou mal réglée. La jugulaire doit être mise en place correctement et ne doit pas être lâche lorsqu'on tire dessus. L'attache est bien fermée, uniquement si la jugulaire n'est pas lâche.

## F. AVANT DE DÉMARRER

### 3. CONTRÔLE DE L'ÉCRAN, DE LA VISIÈRE ET DU PARE-SOLEIL

Avant de démarrer, vérifiez toujours que la visière et le pare-soleil assurent une bonne visibilité ainsi que le bon fonctionnement de la visière et du mécanisme du pare-soleil. Éliminez toujours les impuretés avant de démarrer.

Examinez l'écran, la visière et le pare-soleil pour identifier les dommages mécaniques et les fissures. Une visière fortement rayée gêne considérablement la visibilité. Le cas échéant, elle doit être changée avant le départ.



#### **Avertissement :**

Assurez-vous que les fermetures à baïonnettes soient fermées correctement et que les leviers de positionnement bloquent bien l'écran.



#### **Attention :**

Les écrans teintés ne conviennent pas pour la conduite de nuit et la traversée de tunnels ou en cas de mauvaises conditions de visibilité.



#### **Attention :**

Une visière ou un pare-soleil rayé(e) et / ou encrassé(e) gêne considérablement la visibilité. Pour votre sécurité, remplacez ou nettoyez-la (le) immédiatement.



#### **Attention :**

Assurez-vous que la visière soit toujours en parfait état. Les visières abîmées ne conviennent pas à la circulation et doivent être remplacées.



#### **Attention :**

En cas de visibilité mauvaise, arrêtez immédiatement de conduire.

### 4. CONTRÔLE DES ZONES RÉFLÉCHISSANTES

Avant chaque trajet, veillez à ce que toutes les zones réfléchissantes soient toujours propres.

## G. POUR VOTRE SÉCURITÉ

### 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ – CASQUE

**⚠ Avertissement :**  
**Ne roulez jamais sans casque !**

**⚠ Avertissement :**  
**Aucun casque ne remplace une conduite prudente !**  
Faire de la moto s'accompagne de certains risques pour la personne. Le port d'un casque peut réduire les risques inhérents à la conduite d'une moto, mais ne peut pas les supprimer.

**⚠ Avertissement :**  
**Aucun casque ne peut protéger le motocycliste contre tous les impacts prévisibles !**  
Il existe des limites à la taille et au poids du casque qu'une personne peut porter. La capacité d'un casque à protéger le motocycliste est limitée. Aucun casque ne peut protéger le motocycliste contre tous les impacts prévisibles !

**⚠ Avertissement :**  
**Utilisez uniquement un casque qui s'ajuste parfaitement à votre tête !**  
Fixez fermement la jugulaire sous votre menton ! Un casque ne vous protège que dans la mesure où il couvre votre tête. L'utilisation d'un casque bien ajusté et correctement attaché peut diminuer les risques de mort ou de handicap à vie dus à une blessure à la tête. Pour une protection maximale de la tête, le casque doit être bien ajusté. Le système de retenue doit être correctement ajusté et attaché sous le menton. Il est dangereux de ne pas ajuster et attacher correctement le casque, car en cas d'accident celui-ci pourrait se détacher et entraîner de graves blessures à la tête voire la mort.

**⚠ Avertissement :**  
**Vérifiez toujours votre casque avant de prendre la route !**

1. Contrôlez la visière et le pare-soleil.
2. Vérifiez que le mécanisme de la visière et du pare-soleil fonctionne correctement.

FR

## G. POUR VOTRE SÉCURITÉ

3. Vérifiez que votre casque n'est pas fêlé. Des acides puissants (par ex. de l'acide de batterie) peuvent endommager les visières. Si vous décelez des fêlures ou des dommages, cessez immédiatement d'utiliser votre casque.
4. Vérifiez que le casque n'est pas endommagé. Si vous constatez qu'une partie d'un composant est détériorée, remplacez ce composant ou achetez un nouveau casque. Si ces éléments se détachent et/ou tombaient pendant la conduite, ils gêneraient votre vision et provoqueraient un accident causant de graves blessures voire la mort.
5. Vérifiez la sécurité du système de retenue.

### **Avertissement :**

#### **Prenez toujours soin de votre casque !**

Ne roulez jamais avec le casque pendant au porte-casque et ne le laissez pas pendre à des supports tels que les rétroviseurs. Ne vous asseyez pas sur votre casque et ne le jetez pas à terre. N'exposez pas le revêtement de votre casque à un fort rayonnement solaire, ni à une chaleur excessive, par exemple à proximité de chauffages ou dans des lieux où la température dépasse les 50 °C (122 °F). Évitez de vaporiser des insecticides (comme le « naphthalène ») à proximité de votre casque. Si vous maltraitez votre casque, vous endommagerez sa coque et son revêtement d'absorption des chocs, ce qui réduira sa capacité à vous protéger en cas d'accident.

### **Avertissement :**

#### **Utilisez uniquement votre casque pour rouler à moto !**

Aucun casque n'offre de protection absolue contre tous les chocs imaginables. Ce casque a été spécialement conçu pour rouler à moto. Il pourrait ne pas être adapté à d'autres usages.

### **Avertissement :**

#### **Remplacez le casque au moins tous les cinq ans !**

La durée de vie du casque dépend de l'utilisation que vous en faites et du soin avec lequel vous le traitez. Nous recommandons de remplacer ce casque au maximum cinq ans après la date d'achat.

### **Avertissement :**

#### **N'utilisez jamais le casque sans la coiffe !**

Si la coiffe n'est pas mise en place avant l'utilisation, le casque peut ne pas s'ajuster correctement et de se détacher lors d'un accident

entraînant de graves blessures à la tête voire la mort. Une chaleur excessive (par ex. la chaleur du pot d'échappement) peut endommager l'apparence de votre casque, sa coque intérieure et sa coiffe.

**⚠ Avertissement :**  
**Ne modifiez jamais votre casque !**

Il est très dangereux de percer des trous ou de découper la coque et/ou le revêtement d'absorption des chocs. Toute modification peut considérablement fragiliser le casque. Toute modification du système de retenue l'affaiblit, augmentant la probabilité de cassure lors de l'impact. Toute suppression de pièces telles que la mentonnière ou le moule de caoutchouc du visage peut mettre à nu des bords susceptibles de vous blesser en cas d'accident. Utilisez toujours des pièces SCHUBERTH agréées pour remplacer les visières, les vis, ou toute autre pièce. Un casque fragilisé ne protégera pas votre tête.

**⚠ Avertissement :**  
**Ne repeignez pas votre casque !**

Il est déconseillé de repeindre votre casque. Certains types de peintures et de diluants peuvent endommager votre casque et réduire sa capacité à protéger votre tête en cas d'accident.

**⚠ Avertissement :**  
**N'exposez pas votre casque à des substances agressives !**

L'effet direct de carburants, de diluants ou de solvants peut détruire la structure de la coque intérieure et de la calotte. Veillez à ce que votre casque n'entre jamais en contact avec de telles substances, même pour le nettoyer.

**⚠ Avertissement :**  
**Nettoyez soigneusement votre casque !**

**⚠ Attention :**  
Ne transportez pas le casque sur le verrou de casque de votre moto lorsque vous roulez pour éviter les brûlures dues au pot d'échappement, l'abrasion des pneus et les dommages au casque.

**⚠ Attention :**  
Conservez le casque hors de portée des animaux domestiques pour éviter qu'il ne soit mastiqué, éraflé ou qu'il subisse d'autres mauvais traitements.

## G. POUR VOTRE SÉCURITÉ

### 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ – VISIÈRE / PARE-SOLEIL

**⚠ Avertissement :**

**Conservez la visière et le pare-soleil de votre casque en bon état.**

Si votre visière ou votre pare-soleil devient trop rayé ou impossible à nettoyer, remplacez-le (la). Une visibilité réduite provoque des accidents. Nettoyez la visière et le pare-soleil uniquement avec du savon doux dilué dans de l'eau du robinet. Rincez à l'eau claire et séchez à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez jamais de benzène, d'essence, de nettoyant pour vitres, ni d'autres solvants. N'apposez jamais d'autocollant ou de bande adhésive sur la visière ou le pare-soleil, cela fragiliserait le revêtement dur et endommagerait la visière et le pare-soleil. Ne roulez pas avec une visière ou un pare-soleil trouble ou flou(e). Une vision réduite peut provoquer un accident causant de graves blessures voire la mort.

**⚠ Avertissement :**

**Enlevez le film de protection avant d'utiliser le casque !**

Le film de protection appliqué sur la visière la protège des rayures pendant le transport, vous devez l'enlever avant d'utiliser le casque.

**⚠ Avertissement :**

**N'exposez pas le casque à des substances agressives.**

L'essence et les vapeurs de solvants peuvent provoquer des fissures dans la visière et le pare-soleil. N'exposez pas la visière et le pare-soleil à de telles vapeurs et veillez à ce qu'ils n'entrent pas en contact direct avec de telles substances ! Ne posez donc jamais votre casque sur le réservoir de votre moto.

**⚠ Avertissement :**

**Ne roulez jamais lorsque la visibilité est mauvaise !**

Veillez à ce que la visière et le pare-soleil soient toujours en parfait état. Si pour une raison quelconque la visibilité était mauvaise, ne prenez pas la route.

**⚠ Avertissement :**

**Ne roulez pas avec une visière embuée.**

N'essayez jamais de nettoyer manuellement une visière embuée pendant que vous roulez, cela pourrait provoquer un accident entraînant de graves blessures voire la mort. Si la visière n'est que légèrement embuée, vous pouvez ouvrir la ventilation de la mentonnière ou placer la visière en position ville. Si vous ne parvenez pas à réduire immédiatement la présence de buée, arrêtez-vous.

### 3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ – MODIFICATIONS / ACCESSOIRES

FR

**⚠ Avertissement :**

**Ne modifiez pas votre casque.**

Les éléments d'origine (en particulier de la calotte, de la coque intérieure et du système de retenue) ne doivent être ni modifiés, ni enlevés. L'installation d'éléments qui ne sont pas d'origine ou qui ne sont pas recommandés peut neutraliser partiellement ou complètement la fonction de protection du casque et invalider la certification DOT et toutes les réclamations de garantie et d'assurance.

**⚠ Avertissement :**

**N'utilisez que des pièces d'origine**

N'utilisez que des pièces détachées et des accessoires expressément conçus par SCHUBERTH pour votre casque !

**⚠ Avertissement :**

**Ne modifiez jamais votre casque !**

Il est très dangereux de percer des trous ou de découper la coque et/ou le revêtement d'absorption des chocs. Toute modification peut considérablement fragiliser le casque. Toute modification du système de retenue l'affaiblit, augmentant la probabilité de cassure lors de l'impact. Toute suppression de pièces telles que le protège-dents ou le moule de caoutchouc du visage peut mettre à nu des bords susceptibles de vous blesser en cas d'accident. Utilisez toujours des pièces SCHUBERTH agréées pour remplacer les visières, les vis, ou toute autre pièce. Un casque fragilisé ne protégera pas votre tête.

**⚠ Avertissement :**

**Ne repeignez pas votre casque !**

Il est déconseillé de repeindre votre casque. La peinture et le diluant peuvent endommager votre casque et réduire sa capacité à protéger votre tête en cas d'accident.

**⚠ Attention :**

Ne transportez pas le casque sur le verrou de casque de votre moto lorsque vous roulez pour éviter les brûlures dues au pot d'échappement, l'abrasion des pneus et les dommages au casque.

**⚠ Attention :**

Conservez le casque hors de portée des animaux domestiques pour éviter qu'il ne soit mastiqué, éraflé ou qu'il subisse d'autres mauvais traitements.

## H. ENTRETIEN ET SOIN

### 1. CALOTTE

Pour le nettoyage et l'entretien de la calotte, vous pouvez utiliser de l'eau, de l'eau savonneuse, de la benzine, tous les shampoings, produits de nettoyage et de polissage spéciaux pour peintures ainsi que les produits d'entretien pour matières synthétiques vendus dans le commerce. En règle générale, un nettoyage à l'eau et à l'eau savonneuse est suffisant. Si vous employez d'autres produits, veillez à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec la visière car ils peuvent détériorer la visière et le revêtement.

**⚠ Avertissement :**

N'utilisez jamais de benzène, d'essence, de nettoyant pour vitres, ni d'autres solvants. Ces substances peuvent endommager gravement votre casque sans que cela soit visible.

**⚠ Avertissement :**

Un casque endommagé ou fragilisé par un agent nettoyant pourrait ne pas protéger votre tête en cas d'accident, avec pour conséquence possible de graves blessures voire la mort.

**⚠ Avertissement :**

N'utilisez jamais d'eau chaude ou d'eau salée pour nettoyer le casque. Ces liquides peuvent endommager gravement votre casque sans que cela soit visible.

### 2. MENTONNIÈRE

Veuillez vérifier régulièrement le bon fonctionnement de la mentonnière.

**⚠ Attention :**

Aucune modification ne doit être apportée au mécanisme de fermeture de la mentonnière. En particulier, il est interdit de huiler ou de graisser les parties métalliques du système de fermeture de la mentonnière. Les réparations doivent être effectuées uniquement par le service de réparations de SCHUBERTH.

### 3. VISIÈRE ET PARE-SOLEIL

#### ECRAN EXTÉRIEUR DE LA VISIÈRE

Utilisez un chiffon doux et de l'eau savonneuse tiède (<20°C) pour nettoyer les salissures sur l'extérieur de la visière. Pour le séchage de la visière, utilisez un chiffon non pelucheux sans forcer.

FR

#### ANTI-BUÈE VISIÈRE

Pour nettoyer la anti-buée visière, merci d'utiliser un chiffon doux, légèrement humide si nécessaire (recommandation : en microfibres). Ne jamais appliquer de produit d'entretien.

#### PARE-SOLEIL

Pour éliminer les impuretés sur le pare-soleil, merci d'utiliser un chiffon doux, légèrement humide si nécessaire (recommandation : en microfibres). Ne jamais appliquer de produit d'entretien.



**Remarque :**

Pour le nettoyage, n'utilisez que de l'eau tiède (<20°C). Ne nettoyez jamais la visière ni le pare-soleil avec de la benzine, un solvant ou un produit de nettoyage pour le verre ou les vitres ni un produit de nettoyage à base d'alcool.



**Remarque :**

Si l'extérieur de la visière est très sale, merci de ne pas la plonger dans l'eau car cela risquerait de fortement réduire le niveau de résistance du revêtement anti-rayure et de diminuer la densité du revêtement.



**Remarque :**

En cas de non-utilisation (par exemple période de rangement), la visière ne doit pas être complètement fermée, car l'humidité présente à l'intérieur ne pourra pas s'échapper et se retrouvera absorbée par le revêtement antibuée/anti-rayures. Cela peut entraîner une réduction de la durée de vie de ce revêtement. Dans l'idéal, mettez la visière dans la 3<sup>ème</sup> position d'encliquetage au-dessus de la position urbaine.



**Remarque :**

Ne collez pas d'étiquettes, de rubans adhésifs ou d'autocollants sur la visière ou le pare-soleil.

## H. ENTRETIEN ET SOIN

### ✓ Conseil :

Si la face extérieure de la visière est très encrassée (par ex. restes d'insectes collés), recouvrez la visière fermée d'un chiffon humide et détrempez la saleté pendant environ 1/2 ou 1 heure.

### 👉 Remarque :

Évitez dans tous les cas de stocker la visière à des températures supérieures à 40°C et à des humidités élevées, car cela peut abîmer la visière.

## 4. COIFFE

La coiffe du E1 est entièrement amovible. Les coussinets de rembourrage de crâne et de joue peuvent être lavés à la main, à 30°C maximum, avec une eau savonneuse non agressive (par exemple, lessive pour textiles délicats vendue dans le commerce, fortement diluée). Faire sécher les coiffes humides à l'air libre et à température ambiante.

### ✓ Conseil :

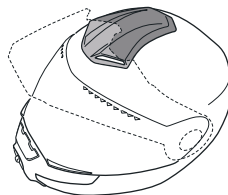
Pour faire sécher le bandeau de rembourrage (le cas échéant pendant les pauses d'un voyage), il est possible de le suspendre au rétroviseur.

## 5. SYSTEMES D'AÉRATION

### PRISE D'AIR

Si besoin est, retirez la prise d'air du système de ventilation de la tête et nettoyez le mécanisme de ventilation.

1. Avant de nettoyer le mécanisme d'aération, vous devez démonter l'écran.

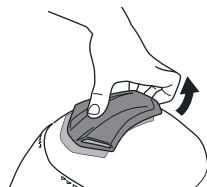


2. Mettre entièrement en arrière le capot d'aération.

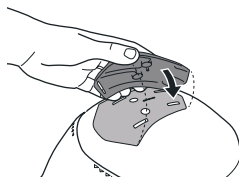


FR

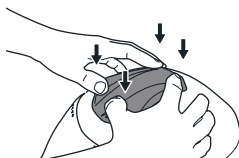
3. Placer la main derrière la roue arrière du capot d'aération et la faire bouger vers le haut en activant le levier.



4. Nettoyer le capot et le mécanisme d'aération.



5. Placer la baguette du capot d'aération précisément sur le dispositif d'enchâssement du mécanisme d'aération, et, pour le montage, insérer le capot d'aération jusqu'à ce que vous entendiez clairement un bruit de clic. Veillez à ce que les quatre points d'insertion soient bien bloqués.



## H. ENTRETIEN ET SOIN

### 6. FILTRE À POUSSIÈRES

1. Retirer le filtre à poussière derrière l'aération pour le menton.
2. Rincez le filtre à poussière à l'eau froide, et, si nécessaire, utilisez également une solution savonneuse douce. Laissez sécher le filtre à poussière à température ambiante.
3. Réutiliser après le séchage.

### 6. SYSTÈME DE FERMETURE

#### ATTACHE À CRÉMAILLÈRE

Les parties métalliques du système de fermeture ne nécessitent aucun entretien.

### 7. RANGEMENT DU CASQUE

Merci de ranger le casque dans le sac qui vous a été fourni, dans un lieu protégé, sec et bien ventilé. Rangez toujours le casque de manière à ce qu'il ne puisse pas tomber au sol. Les détériorations ainsi causées n'entrent pas dans le champ de la garantie.



**Remarque :**

Rangez le casque hors de portée des enfants et des animaux.



**Remarque :**

Le revêtement actif anti-buée absorbe également d'autres substances chimiques telles que les solvants, ce qui peut le détériorer. Pour cette raison, évitez de ranger la visière et le pare-soleil à proximité de substances agressives comme les carburants.

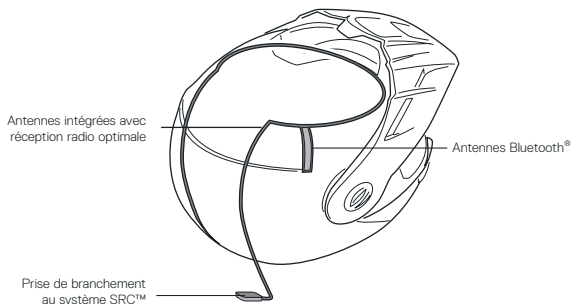
# I. ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES

## 1. SYSTÈMES DE COMMUNICATION

Votre E1 est préparé et adapté, en série, aux équipements de SCHUBERTH SRC-System™. Afin de vous garantir une réception radio optimale, le E1 dispose déjà de deux antennes intégrées et d'une connexion Bluetooth®.

FR

Pour plus d'informations sur le système SRC™, merci de contacter votre revendeur spécialisé et de consulter: [WWW.SCHUBERTH.COM](http://WWW.SCHUBERTH.COM)



### ⚠ Attention :

L'installation de systèmes de communication (y compris de simples oreillettes) dans un casque équivaut toujours à une modification du casque. C'est pourquoi les systèmes de communication et les oreillettes doivent être testés et homologués selon la norme européenne des casques ECE-R 22.05 dans le cadre d'une installation dans le modèle de casque précis. L'attestation d'homologation ECE-R 22.05 pour un modèle de casque – et un système de communication donné – n'est valable qu'après certification des autorités officielles des pays de l'UE.

## I. ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES

Les informations divergentes délivrées par ces institutions (comme celles concernant l'aptitude générale des systèmes de communication à être intégrés dans un casque de moto) ou les renseignements fournis par d'autres institutions n'ont aucune valeur et le casque est alors considéré comme non homologué.

## 2. COMMANDE DE PIÈCES SCHUBERTH D'ORIGINE

Veuillez contacter votre revendeur SCHUBERTH ou Intersport Fashion West, Inc., si vous avez besoin de pièce de rechange.

## J. SERVICE APRÈS-VENTE

### 1. GARANTIE RESTREINTE

SCHUBERTH garantit que ce produit ne présente aucun défaut dû à un matériel défectueux ou à une mauvaise fabrication en cas d'utilisation et d'entretien normaux pour une période de garantie limitée à 5 ans, à compter de la date d'achat par l'acheteur d'origine aux États-Unis ou au Canada. Cette garantie prévoit les exceptions, limites, renoncements ou autres conditions contenues dans cette Garantie restreinte.

FR

**CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES D'À-PROPOS POUR UN BUT PARTICULIER ET COMMERCIAL. EN AUCUN CAS SCHUBERTH ET SON ADMINISTRATEUR DU SERVICE CLIENTÈLE NE SERONT RESPONSABLES DES DOMMAGES OU DES DÉPENSES PROVENANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT DE L'UTILISATION DES PRODUITS SCHUBERTH OU DES DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, FORTUITS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, À L'EXCEPTION DE LA GARANTIE DE RÉPARER OU DE REMPLACER LES MARCHANDISES COUVERTES PAR LA GARANTIE. LES RESTRICTIONS DE GARANTIE SUSMENTIONNÉES S'APPLIQUERONT DANS LA PLEINE MESURE PERMISE PAR LA LOI.**

En cas de réclamation liée à la garantie, retournez le ou les article(s) à votre revendeur ou directement à notre service clientèle pour une évaluation. Si notre service clientèle constate que l'article est défectueux, il sera réparé et vous sera retourné, tous frais payés. Si nous constatons que l'article ne peut être réparé, nous ferons en sorte qu'il soit remplacé sans aucun frais supplémentaire à votre charge. Cette garantie expose l'ensemble des responsabilités et obligations de SCHUBERTH et du service clientèle en ce qui concerne toute violation de garantie. Les éraflures et les dommages occasionnés sur les surfaces peintes ou sur les visières ne sont pas couverts par la garantie.

La présente garantie restreinte ne s'applique pas aux dommages et défauts dus à :

- Une utilisation incorrecte ou excessive du produit
- Une modification du produit par le client
- Un non-respect des recommandations faites pour le produit
- L'usure normale

## J. SERVICE APRÈS-VENTE

### 2. SERVICE CLIENTÈLE

Pour toutes demandes, questions ou tous problèmes, contactez notre service clientèle ou SCHUBERTH dont les coordonnées se trouvent ci-dessous :

**[WWW.SCHUBERTH.COM](http://WWW.SCHUBERTH.COM)**

#### **ADRESSE**

SCHUBERTH GmbH  
Export Department  
Stegelitzer Straße 12  
39126 Magdeburg  
Allemagne

FR

# E1

## ¡ENHORABUENA!

Con el SCHUBERTH E1 usted ha tomado una excelente decisión. El E1 combina la funcionalidad de un casco abatible con el «Look-and-Feel» de un casco de aventura moderno. El E1 es fabricado con los métodos de producción más avanzados y ha sido construido con una aerodinámica excelente y un sistema de ventilación óptimo para las circunstancias en carretera y fuera de ellas.

En el primer casco de aventura de SCHUBERTH se reúnen en un producto de calidad, que ha sido diseñado para los requisitos más exigente tanto en todoterreno como en carretera, las propiedades acreditadas de SCHUBERTH en lo relacionado con la seguridad y la comodidad.

¡Déjese sorprender!



Jan-Christian Becker  
CEO SCHUBERTH GmbH








Randy Northrup  
Vice presidente SCHUBERTH North America

## A. CÓMO USAR ESTE MANUAL CORRECTAMENTE

Por favor, tómese su tiempo para leer este manual con detenimiento y obtener la máxima protección de su casco al conducir su motocicleta. Con el fin de asegurar que no pierda ningún aspecto importante para su seguridad, le recomendamos que lea el manual en el orden en el que está escrito.

Preste especial atención a los puntos resaltados del siguiente modo:

-  **Advertencia:** Instrucciones de seguridad
-  **Precaución:** Instrucciones
-  **Atención:** Indicaciones
-  **Consejo:** Recomendaciones prácticas
-  **:** ver imagen

### **Atención:**

Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones en aras del progreso técnico - incluso sin previo aviso.

### **Advertencia:**

Este casco ha sido probado y aceptado de acuerdo al estándar DOT 218 y a la directiva europea ECE R 22.05 y no a cualquier otra regulación o requisito. El uso de este casco sólo es legal en países en los que el estándar DOT 218 y la directiva ECE R 22.05 sean válidos. Si utiliza este casco en otros países, no tendrá derecho a presentar reclamaciones de compensación ante los tribunales estadounidenses o canadienses o de cualquier otro país en caso de lesión.

ES

## B. CONTENIDO

A.	Cómo usar este manual correctamente	119
B.	Contenido	120
C.	Leer primero	122
D.	El casco	127
1.	Conformidad con las Normativas	127
2.	Homologación ECE e identificación DOT	127
3.	Anatomía del casco	128
4.	Calota exterior	128
5.	Calota interior	128
6.	Aerodinámica	129
7.	Aeroacústica	129
8.	Deflector	131
9.	Carrillera completa	132
10.	Carrillera con cierre rápido de botón	134
11.	Visor	136
12.	Visera con pantalla antivaho	138
13.	Visera parasol tindada	144
14.	Equipamiento interior	146
15.	Sistemas de ventilación	153
16.	Equipamiento adicional de seguridad	156
E.	Colocación y extracción	157
1.	Colocación del casco	157
2.	Extracción del casco	158
F.	Antes de cada viaje	159
1.	Comprobar el casco	159
2.	Comprobar la carrillera	159
3.	Comprobar del visor, la visera y el parasol	160
4.	Comprobar las zonas reflectantes	160

<b>G.</b>	<b>Para su seguridad</b>	<b>161</b>
1.	Consejos de seguridad – casco	161
2.	Consejos de seguridad – pantalla / visera	164
3.	Consejos de seguridad – modificación / accesorios	165
<b>H.</b>	<b>Cuidado y mantenimiento</b>	<b>166</b>
1.	Calota exterior y visor	166
2.	Carrillera	166
3.	Visores y visera parasol	167
4.	Equipamiento interior	168
5.	Ventilación	168
6.	Filtro anti polvo	170
7.	Sistema de cierre	170
8.	Guardar el casco	170
<b>I.</b>	<b>Accesorios y piezas de recambio</b>	<b>171</b>
1.	Sistemas de comunicación	171
2.	Pedir piezas SCHUBERTH originales	172
<b>J.</b>	<b>Servicio postventa SCHUBERTH</b>	<b>173</b>
1.	Garantía limitada	173
2.	Administrador del servicio de atención al cliente	174

ES

## C. LEER PRIMERO

**⚠ Advertencia:**

**¡Ningún casco es tan seguro como el hecho de conducir de un modo seguro!**

La conducción de motocicletas supone riesgos personales especiales. Utilizando un casco, los riesgos que se toman al conducir una motocicleta pueden reducirse pero en ningún caso eliminarse.

**⚠ Advertencia:**

**¡Ningún casco puede proteger al usuario frente a todos los impactos previsibles!**

Existen límites sobre el tamaño físico y peso del casco que una persona quiera utilizar. La capacidad de protección de un casco es limitada. Ningún casco puede proteger al usuario frente a todos los impactos previsibles.

**⚠ Advertencia:**

**¡Utilice únicamente un casco que se ajuste bien a su cabeza!**

¡Coloque bien la correa del mentón bajo su barbilla y fíjela! Un casco puede ofrecer protección siempre y cuando su cabeza quede totalmente cubierta por el casco. El uso de un casco adecuado y correctamente ajustado puede reducir el riesgo de muerte o de minusvalía permanente causado por lesiones en la cabeza. Para obtener una protección máxima de la cabeza, el casco debe ajustarse correctamente y debería ofrecer una visión periférica adecuada. El sistema de retención debe estar correctamente abrochado bajo la barbilla. No contar con el ajuste y la fijación adecuados del casco resulta peligroso, ya que el casco podría desprenderse durante un accidente, resultando en una lesión grave de la cabeza o en la muerte.

**⚠ Advertencia:**

**¡No utilizar nunca el casco sin el forro!**

Si no se coloca el forro antes de su uso, el casco podría no ajustarse correctamente y caerse durante un accidente, resultando en una lesión grave de la cabeza o en la muerte.

**! Advertencia:****¡Cualquier casco que haya sido sometido a un impacto violento debería sustituirse por otro!**

Su casco está diseñado para distribuir la fuerza generada durante un impacto a lo largo de una zona amplia. Incluso si su casco parece intacto, su vida útil llega a término tras un único impacto al conducir, es decir, un accidente en el que usted y su casco golpeen contra el suelo o algún otro objeto. Durante un impacto, el forro absorbente del impacto en el casco se compacta. Una vez que esto ocurre, el casco pierde la capacidad de absorber futuros impactos. Su casco puede que no varíe su apariencia, pero no ofrecerá protección en caso de accidente. Por lo tanto, un casco que haya experimentado un impacto debería destruirse y sustituirse por otro.

**! Advertencia:****¡Después de que su casco le haya protegido frente a un impacto o de que haya sufrido un golpe, deberá adquirir uno nuevo!**

Su casco está diseñado para distribuir la fuerza generada durante un impacto a lo largo de una zona amplia. Incluso si su casco parece intacto, su vida útil llega a término tras un único impacto al conducir, es decir, un accidente en el que usted y su casco golpeen contra el suelo o algún otro objeto. Durante un impacto, el forro absorbente del impacto en el casco se compacta. Una vez que esto ocurre, el casco pierde la capacidad de absorber futuros impactos. Su casco puede que no varíe su apariencia, pero no ofrecerá protección en caso de accidente. Por lo tanto, un casco que haya experimentado un impacto debería destruirse y sustituirse por otro.

**! Advertencia:****¡No conducir con la pantalla protectora abierta!**

Circular sin la pantalla protectora o con la misma abierta puede resultar en una lesión ocular o facial por el impacto de piedras, polvo, insectos u otros objetos. Al bajar la visera, esta ofrecerá cierta protección frente al impacto leve de piedras o insectos pero no ofrece protección frente a todos los peligros.

## C. LEER PRIMERO

### **Advertencia:**

#### **¡Nunca realice modificaciones en su casco!**

Es muy peligroso perforar o cortar la calota y/o el forro absorbente de golpes. Las modificaciones pueden debilitar seriamente el casco. Modificar el sistema de retención lo debilita, aumentando la probabilidad de rotura durante un impacto. Retirar piezas como el protector bucal o la moldura de goma puede dejar bordes al descubierto que podrían lesionarle durante un accidente. Utilice siempre piezas autorizadas por SCHUBERTH a la hora de sustituir pantallas protectoras, tornillos o cualquier otra pieza. Un casco debilitado no proporcionará protección a la cabeza.

### **Advertencia:**

#### **No maltrate su casco!**

Nunca circule con el casco colgando del soporte para cascos y no lo cuelgue de soportes angulares como espejos. No se siente sobre su casco ni lo lance. No debería exponer el forro de su casco a la luz solar ni al calor excesivo, como cerca de calentadores o en lugares donde la temperatura exceda los 50°C (122°F). Evite pulverizar químicos repelentes de insectos (como naftalina) cerca del casco. Maltratar su casco dañará la calota del mismo y el forro absorbente de impactos, reduciendo así la capacidad del casco de protegerle en caso de accidente.

### **Advertencia:**

#### **¡Limpie su casco con cuidado!**

Utilice únicamente agua tibia. Nunca utilice benceno, gasolina, limpiacristales u otros disolventes. Su casco podría resultar gravemente dañado por estas sustancias sin que se apreciaran daños visibles. Un casco dañado o debilitado por un producto de limpieza podría no proporcionar protección a la cabeza en caso de accidente, resultando en lesiones personales graves o en la muerte.

**⚠ Advertencia:****¡Revise su casco cada vez que vaya a usarlo!**

1. Compruebe la pantalla protectora y la visera.
2. Compruebe el correcto funcionamiento de la mecánica de la pantalla y la visera.
3. Revise el casco en busca de roturas. Los ácidos fuertes (por ejemplo, los ácidos de batería) pueden dañar las bases de la pantalla. Si encuentra roturas o daños, deje de utilizar el casco inmediatamente.
4. Compruebe el deterioro del casco. Si ve deteriorada cualquier parte de un componente, reemplace dicho componente o adquiera un nuevo casco. Si estas piezas se sueltan y/o desprenden mientras está circulando, su visión puede verse bloqueada, lo que podría provocar un accidente que causara lesiones personales graves o la muerte.
5. Compruebe la seguridad del sistema de retención.

**⚠ Advertencia:****¡Mantenga las pantallas de su casco (pantalla y visera) en buenas condiciones!**

Si sus pantallas tienen demasiados arañazos o no pueden limpiarse, sustitúyalas por unas nuevas. Una visibilidad insuficiente podría causar accidentes. Limpie las pantallas sólo con jabones suaves disueltos en agua corriente. Aclare bien con agua corriente y séquelas con un paño suave. Nunca utilice benceno, gasolina, limpiacristales o cualquier otro disolvente. No pegue pegatinas o cinta adhesiva a las pantallas, ya que esto debilitará el recubrimiento duro, dañando las pantallas. No circule con una pantalla turbia o borrosa. Una visión insuficiente puede provocar un accidente que causara lesiones personales graves o la muerte.

**⚠ Advertencia:****¡Nunca utilice viseras tintadas por la noche, en condiciones de baja visibilidad o en túneles!**

La visera tintada reduce la transmisión de luz y nunca debe utilizarse en situaciones en las que la visión es reducida (es decir, por la noche, en condiciones de baja visibilidad o en túneles).

## C. LEER PRIMERO

 **Advertencia:**

**¡No repinte el casco!**

No se recomienda repintar el casco. La pintura y el disolvente pueden dañar el casco y reducir su capacidad de protección en caso de accidente.

 **Advertencia:**

**¡Cambie de casco tras un máximo de cinco años!**

La vida útil del casco depende de su uso y cuidado. Recomendamos cambiar este casco después de un máximo de cinco años tras la fecha de compra.

 **Precaución:**

Para evitar daños en el forro, no cuelgue el casco del espejo o del manillar.

 **Precaución:**

No transporte el casco en el candado de transporte de la motocicleta mientras circule para evitar quemaduras del tubo de escape, abrasión de neumáticos y daños en la correa del casco.

 **Precaución:**

Mantenga el casco fuera del alcance de mascotas para evitar que el casco resulte dañado por mordeduras, arañazos u otras causas.

 **Precaución:**

No esponga el casco a disolventes, incluida la gasolina o cualquier humo derivado para evitar daños en las pantallas, calota, componentes plásticos e interior.

## D. EL CASCO

### 1. CONFORMIDAD CON LAS NORMATIVAS

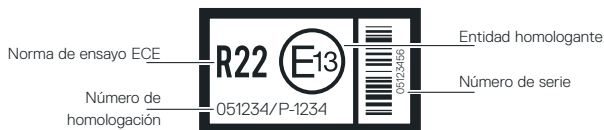
El casco cumple con el estándar DOT 218 y la directiva ECE R 22.05.

Estos estándares garantizan la conformidad con los estándares de seguridad definidos respecto a la absorción de impactos, resistencia de penetración, rigidez lateral, sistema de retención y campo de visión. Su aprobación garantiza que cuenta con la aprobación de Estados Unidos y todos los países de la Unión Europea, así como los países que reconocen los estándares ECE R 22.05 o DOT 218. El uso de este caso sólo es legal en países en los que estos estándares sean válidos.

ES

### 2. HOMOLOGACIÓN ECE E IDENTIFICACIÓN DOT

(fijado al relleno del sistema de retención)



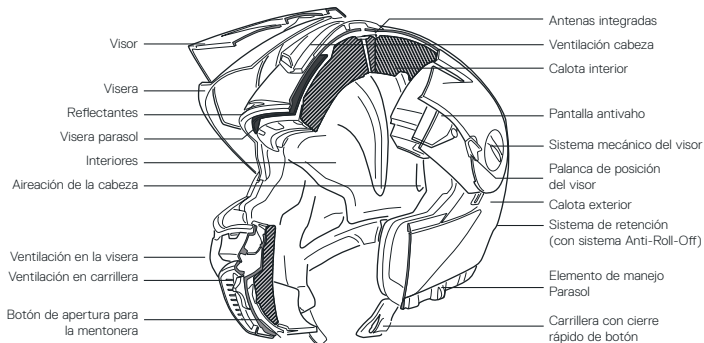
### IDENTIFICACIÓN DOT

(fijada e la parte trasera del casco)



## D. EL CASCO

### 3. ANATOMÍA DEL CASCO



### 4. CALOTA EXTERIOR

La calota exterior del casco E1 combina un diseño aerodinámico óptimo con un alto nivel de protección. Se compone de una matriz especial durolástica diseñada por SCHUBERTH, reforzada con fibras de vidrio, que conceden al casco la resistencia necesaria para protegerle\*.

\* El casco está diseñado para ofrecer el nivel de seguridad exigido por el estándar DOT 218 de Estados Unidos en combinación con la normativa europea ECE R 22.05.

#### **! Precaución:**

El casco ha sido diseñado para amortiguar un sólo golpe o efecto por choque. Será preciso cambiar el casco tras una caída, accidente o cualquier otro tipo de impacto.

### 5. CALOTA INTERIOR

La calota interior se compone de varias partes de cara a una mejor amortiguación contra los golpes. Esa compleja segmentación con gomaespuma le ofrece un mejor reparto y una mejor absorción de la fuerza, además de un alto nivel de seguridad. Las grandes partes laterales proporcionan un ajuste óptimo y confortable del casco.

## 6. AERODINÁMICA

Todos los cascos SCHUBERTH para motocicleta y carreras han sido diseñados y optimizados en el túnel de viento propio bajo condiciones científicas definidas con precisión. El E1 ha sido específicamente diseñado para la posición de sentado para paseo y se mantiene estable en la corriente de aire. Incluso a velocidades elevadas, el E1 prácticamente no genera fuerza ascensional alguna. Otras propiedades del E1 son la resistencia optimizada al viento y la estabilidad de dirección. En las motocicletas sin revestimiento además, también se minimiza el buffeting\*.

\* inestabilidad generada por las estelas del aire.



### Atención:

Tenga en cuenta que los fuertes remolinos de viento que se producen en los bordes del abrigo del viento en motocicletas con revestimiento pueden reducir considerablemente las propiedades aerodinámicas de un casco.

## 7. AEROACÚSTICA

Las diversas medidas diseñadas en el túnel aerodinámico de SCHUBERTH, así como la selección de materiales, dan como resultado un casco silencioso y sin corrientes de aire. Así es posible conducir concentrado – sobre todo a altas velocidades.



### Atención:

Los valores aeroacústicos pueden variar en función del tipo de motocicleta, revestimiento, posición y talla del cuerpo.



### Precaución:

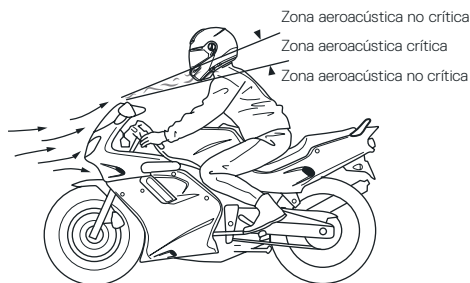
La optimización aeroacústica del casco (y como consecuencia, el escaso ruido del viento) conducen a subestimar fácilmente la velocidad real. No se fie de su oído para tasar la velocidad a la que circula, sino que debe controlarla en el tacómetro.

## D. EL CASCO



### Atención:

En los contornos del abrigo del viento en motocicletas con revestimiento se producen fuertes remolinos. Estos pueden reducir considerablemente el rendimiento aeroacústico del casco. El revestimiento de la moto debería ajustarse de manera que la turbulencia saliente no afecte directamente a la parte inferior del casco.

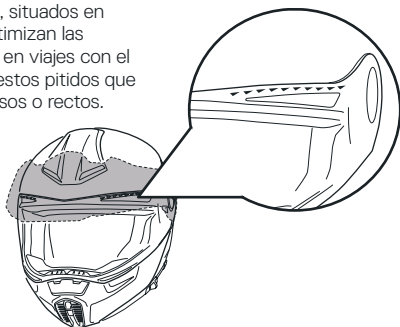


### Precaución:

El sellado mejorado de la sección inferior del casco puede llevar a una mayor concentración de humedad en el interior del casco y, por lo tanto, a la aparición de vaho en la pantalla protectora, en la visera y en las gafas. Este efecto ocurre cuando el casco no se encuentra en una corriente de aire pero la pantalla protectora está cerrada (es decir, detrás de un carenado alto de la motocicleta o detenido en un semáforo) y, por lo tanto, el elemento de ventilación de la mentonera no puede funcionar correctamente. Si aparece vaho, por favor, abra la visera para que haya un pequeño hueco a través del cual pueda salir la humedad. No conduzca nunca con visión reducida.

## TURBULADORES

Los turbuladores, patentados, situados en la parte superior del visor, optimizan las características aeroacústicas en viajes con el visor abierto y evitan los molestos pitidos que pueden surgir en los cantos lisos o rectos.

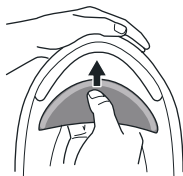


ES

## 8. DEFLECTOR

El deflector de viento se ha recortado hasta un mínimo, para garantizar suficiente aire fresco en el casco incluso en todoterreno. El deflector de viento adicional evita, cuando está montado, que el flujo de aire durante la conducción entre en el casco. Además, se puede reducir el ruido de la carretera en el casco.

El deflector de viento adicional está sujeto con tiras de velcro en el interior al collarín acústico y puede extraerse, si fuese necesario, para permitir la penetración de aire fresco, también cuando hace calor.



### Consejo:

Para obtener un casco lo más silencioso posible, es muy importante adaptar la parte inferior. Con el cuello pequeño le recomendamos usar un pañuelo adicional.

## D. EL CASCO

### 9. CARRILLERA COMPLETA

El modelo E1 está equipado con una carrillera desplazable hacia arriba que se abre y cierra con facilidad mediante un elemento de mando situado en el centro de la carrillera. La secuencia de movimientos necesaria al respecto ha sido optimizada de forma ergonómica.

#### SISTEMA DE CIERRE

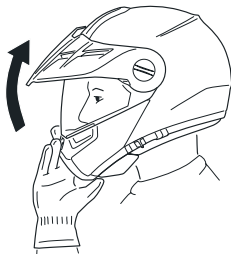
La carrillera, estando cerrada, está dotada en el lado derecho e izquierdo de un sistema de cierre especialmente diseñado, semejante a los dispositivos de bloqueo utilizados en la construcción de automóviles. Para abrir la carrillera, a pesar de tener 2 dispositivos de cierre, solo es preciso pulsar una tecla para abrirla. El cierre del lado opuesto se activa de forma simultánea mediante un cable Bowden. El sistema optimizado mecánicamente reduce la fuerza necesaria para el manejo de los dos cierres a unos cómodos 16 N, aunque la fuerza de cierre total, relevante desde el punto de vista de la seguridad, sea un elevado múltiplo de dicho valor.

#### MANEJO DEL SISTEMA

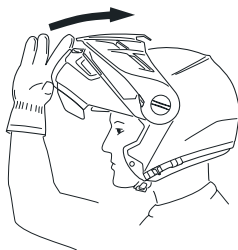
La carrillera se puede abrir o cerrar en cualquier momento independientemente de la posición del visor o de la visera parasol. El enclavamiento final seguro y rígido se encarga de asegurar que la carrillera se mantenga en su posición de forma segura cuando esté subida.

#### ABRIR LA CARRILLERA

1. La carrillera se abre desplazando hacia delante y hasta el tope la tecla roja que se encuentra en el centro de la zona de la barbilla, presionando con el pulgar en el sentido de la flecha.



2. El sistema mecánico del cable Bowden desbloquea ambos cierres y Vd. puede subir la carrillera hasta el enclavamiento final.



**Atención:**

La carrillera del E1 está dotada de un dispositivo de seguridad que evita que la carrillera se abra de forma espontánea en caso de una posible caída. Por lo tanto, para abrir, agarrar de manera adicional la carrillera con una mano.

ES

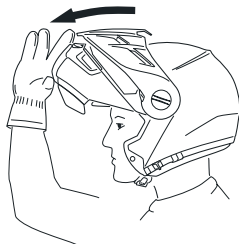


**Atención:**

La posición del visor está adaptada a la apertura de la carrillera, garantizando así el movimiento óptimo de la última.

## CERRAR LA CARRILLERA

La carrillera se cierra bajándola con una mano hasta que se oiga cómo se enclavan los dos cierres.



**Atención:**

El visor retornará a la posición inicial al cerrar la carrillera.



**Atención:**

Cada vez que se cierre la solapa de la barbilla, comprobar que los cierres se enclavan correctamente presionando la carrillera desde abajo.



**Consejo:**

En caso de utilización de un deflector adicional, al cerrar resulta útil introducir un dedo por debajo del acolchado de la barbilla a fin de desplazar la carrillera sobre la barbilla.



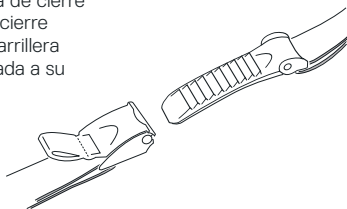
**Precaución:**

¡No conduzca jamás con la carrillera levantada!

## D. EL CASCO

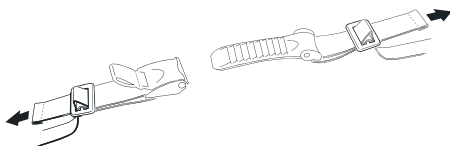
### 10. CARRILLERA CON CIERRE RÁPIDO DE BOTÓN

El E1 se suministra con un sistema de cierre rápido de botón. Este sistema de cierre permite ajustar la longitud de la carrillera de forma sencilla y precisa adaptada a su cabeza, cada vez que deba colocar el casco.



### AJUSTE DE LA CARRILLERA

La longitud de la carrillera puede ajustarse tirando más o menos de la cinta de la misma con las hebillas de metal. Ajuste la longitud de la carrillera de modo que se halle bien sujeta, pero se adapte de forma cómoda a la barbilla e introduzca el extremo de la cinta en la trabilla adecuada de la carrillera.



**⚠ Precaución:**

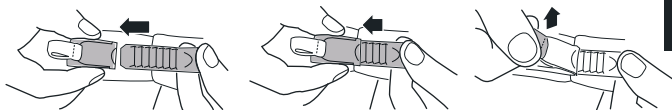
Asegúrese al ajustar la carrillera de que no es posible sacarse el casco hacia delante estando cerrada la carrillera.

**⚠ Precaución:**

Compruebe de forma periódica el ajuste de longitud de la carrillera.

## ABRIR Y CERRAR

La carrillera se cierra apretando la lengüeta en la ranura hasta que se ha enclavado. Si la carrillera estuviese muy suelta, cierre la lengüeta un punto más. Controle al ajustar que la carrillera no apriete, pero esté tirante en la barbilla. Abra la carrillera tirando hacia arriba de la cinta roja del sistema de cierre rápido, abriendo el cierre. Saque después la lengüeta del cierre.



ES

### ⚠ Advertencia:

No conduzca jamás sin haber cerrado antes la carrillera, haberla ajustado de forma correcta y haber comprobado que esté bien sujeta. Una carrillera mal ajustada o no cerrada correctamente puede provocar que el casco se suelte en caso de accidente.

### ⚠ Advertencia:

¡No enrolle la correa! ¡La parte dentada de la lengüeta debe mirar al interior del casco!

### ⚠ Advertencia:

Una carrillera cerrada en el modo cómodo no ofrece protección. La carrillera debe estar siempre completamente cerrada.

### ⚠ Advertencia:

No abra nunca la carrillera durante la marcha.

### ⚠ Advertencia:

¡Tire de la correa roja sólo para quitarse el casco!  
¡No tire nunca de la correa roja mientras conduce!

## D. EL CASCO

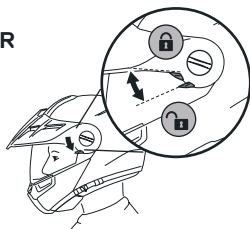
### 11. VISOR

El visor construido en el túnel de viento propio de SCHUBERTH protege de la radiación solar y del impacto de gravilla.

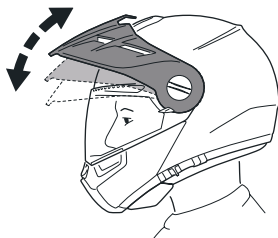
#### AJUSTE DE LA POSICIÓN DEL VISOR

El visor se puede inmovilizar, según sea necesario, en 3 posiciones diferentes.

1. Mueva la palanca de posición hacia abajo a ambos lados.



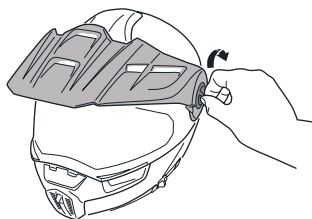
2. Ponga el visor en la posición deseada.



3. Devuelva la palanca de posición a su posición inicial.

#### DESMONTAJE

Girando los cierres de mosquetón a ambos lados se desbloquea el visor. A continuación puede soltar el visor de su mecanismo.



## MONTAJE

Utilizando las dos manos, introduzca los pivotes de retención del visor en las ranuras del mecanismo previstas a tal efecto y cierre los cierres de mosquetón.



ES



### Atención:

Controle que el visor esté firmemente asentado antes del próximo uso.



### Consejo:

También puede usar el casco sin visor.

Los pins de cierre incluidos en el volumen de suministro se pueden poner en el mecanismo del visor, visible tras extraer el visor.

Además, también es posible usar el casco sin visera pero con visor. Para esa combinación SCHUBERTH recomienda utilizar gafas de protección.

## D. EL CASCO

### 12. VISERA CON PANTALLA ANTIVAHO INTEGRADA

Cuenta con un visor de doble pantalla antivaho. Con la sujeción de la lámina antivaho interior por medio de pernos de sujeción excéntricos (pins) se tensan previamente las dos láminas del visor, obturándolas. De esa forma se crea un acolchado de aire aislante entre la pantalla principal o exterior y la pantalla interior, lo que evita que se empañe el visor interior.

### REVESTIMIENTO

La lámina principal cuenta con un revestimiento anti-arañazos HighClear® en ambos lados.



#### **Atención:**

El casco no debe utilizarse nunca para transportar guantes o cualquier otro objeto, ya que podría dañarse la pantalla antivaho, sensible a los arañazos.



#### **Atención:**

La pantalla se suministra con una película protectora. Retire esta película antes de utilizar el casco por primera vez.



#### **Atención:**

La pantalla sólo debe usarse junto con la pantalla principal de SCHUBERTH que ha sido diseñada específicamente para tal propósito. No deben utilizarse otras pantallas.

### ABRIR EL VISOR

El visor se abre introduciendo el pulgar, a la derecha o izquierda, por debajo de uno de los tabs del visor y llevando la pantalla del visor a la posición deseada, desplazándola hacia arriba.



## Posiciones del visor (con posición para ciudad)

El visor se enclava en siete posiciones diferentes. La segunda posición (posición para ciudad) se ha reforzado para que el visor preste en esta posición mayor resistencia. De ese modo se facilita la posición para ciudad del visor, sobre todo durante la marcha.

Abra para ello el visor

- por lo general la posición para ciudad se salta.
- moviendo hacia abajo el visor se puede ajustar con facilidad. El visor puede activarse en cualquier momento, independientemente de la posición de la visera parasol.

## CERRAR EL VISOR

El visor se cierra apretando desde arriba el tab de la derecha o de la izquierda y presionando hacia abajo con la mano hasta que se oye como engarza.

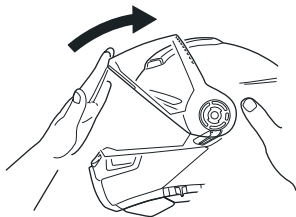


## CAMBIO DE VISOR

Es posible cambiar el visor de forma rápida y sin ayuda con el nuevo mecanismo EasyChange del visor. El desmontaje de la visera es obligatorio para ello. Para cambiar el visor, es de gran ayuda colocarlo sobre una superficie recta o sobre las piernas estando sentado.

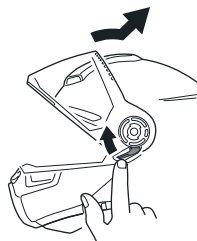
### Desmontaje del visor

1. Abra el visor por completo, hasta el enclavamiento superior.



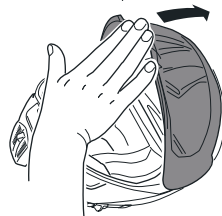
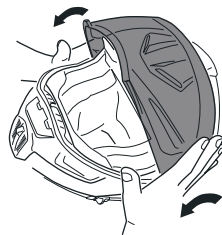
## D. EL CASCO

2. Accione el resorte situado debajo del mecanismo hacia la abertura del visor. A continuación accione el resorte del otro lado.
3. Mueva el visor hacia arriba, hasta que se suelte del mecanismo.



### Montaje del visor

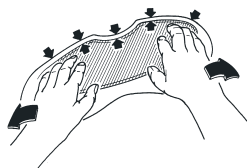
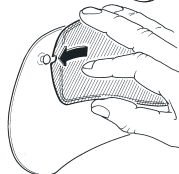
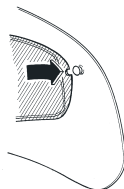
1. Abra el visor por completo, hasta el enclavamiento superior.
2. Accione el resorte situado debajo del mecanismo hacia la abertura del visor. A continuación accione el resorte del otro lado.
3. Compruebe que el mecanismo del visor funciona abriendo el visor hasta el tope.



## PANTALLA ANTIVAHO

### Montaje

1. Introducir la pantalla antivaho en el visor principal de forma que se halle por un lado ya en el perno de sujeción.
2. Agarrar ahora en el lado opuesto de la pantalla antivaho en el borde transversal superior e inferior presionar el extremo de la pantalla interior con el dedo índice formando una S suave. Ahora puede introducir la entalladura fácilmente por el perno de sujeción, pudiendo soltar la pantalla antivaho.
3. La pantalla antivaho debería estar colocada en el visor exterior, debiendo el canto inferior de la pantalla antivaho estar paralelo al canto inferior del visor principal. Para modificar, en caso necesario, la posición de la pantalla antivaho, doble el visor cuidadosamente con el pulpejo de la mano, separándolo hasta que la pantalla antivaho se desplace de forma correspondiente.
4. Comprobar por todos los lados que la pantalla antivaho se ajuste uniformemente a la pantalla exterior. Sólo así podrá garantizarse una perfecta protección antivaho.
5. Quitar, en caso necesario, la lámina protectora de la pantalla antivaho.



ES

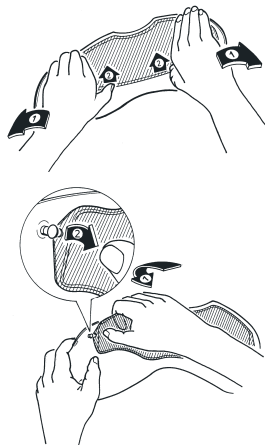
Si se produjera una falta de impermeabilidad y se empañara el visor, querrá decir que la pantalla antivaho no está bien colocada o que la presión sobre la junta es insuficiente. La presión sobre la junta puede regularse girando

## D. EL CASCO

los dos pernos excéntricos de sujeción. Para ello desmontar la pantalla antivaho, girando los pernos de retención desde el interior hasta 180° usando un destornillador de goma y poniéndolos después de nuevo. Montar a continuación la pantalla antivaho y comprobar la junta.

### Desmontar

1. Para desmontar la pantalla antivaho, colocar el visor sobre un paño limpio y suave. El canto superior del visor debería apuntar hacia usted.
2. Para reducir algo, en caso necesario, la tensión previa de la pantalla antivaho se puede doblar el visor cuidadosamente con el pulpejo de la mano, separando las pantallas hasta que, ejerciendo la misma presión con los pulgares, se suelte la pantalla antivaho y se mueva hacia delante aprox. 2-3mm.
3. Agarrar la pantalla antivaho por detrás con el dedo índice y el corazón y levantarla de la pantalla exterior. En esa posición se pueda tirar de la pantalla antivaho ligeramente con el pulgar sacándola del perno de sujeción.
4. A continuación podrá extraer la pantalla antivaho del visor.



#### **Atención:**

Para evitar rallar el visor, solo debe desmontar o montar la pantalla antivaho con el visor limpio y seco.

Al montar la pantalla antivaho, asegurarse de que no entre polvo ni humedad entre las pantallas del visor.

Utilizar un paño suave y limpio para apoyar el visor a la hora de montar o desmontar la pantalla,



**Atención:**

Debido a la alta presión del aire que actúa sobre el visor abierto al circular, le recomendamos cerrar el visor mientras circule, para evitar la penetración de suciedad o humedad.



**Atención:**

No apretar los pernos de sujeción con los dedos para sacarlos, pues podrían romperse.



**Precaución:**

A la hora de utilizar un visor de doble pantalla, tener en cuenta que su diseño puede provocar destellos (especialmente en la oscuridad) Estos destellos no se consideran normalmente críticos gracias al anti vaho de este tipo de visores. Sin embargo, en caso de dificultades, p.ej. debido a una mayor sensibilidad personal a estos destellos, se recomienda abstenerse de seguir usando el visor de doble pantalla



**Precaución:**

Si apareciera o entrara humedad en el área hermética entre ambas pantallas del visor, desmontar de forma inmediata la pantalla antivaho para evitar la falta de visibilidad. Vuelva a montarla sólo cuando se hayan secado por completo las dos pantallas del visor (se recomienda secar al aire). Si volviera a detectarse de nuevo humedad, dejar de utilizar el visor antivaho y cambiarlo.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

Comprobar antes de cada desplazamiento que el visor y la visera parasol funcionen correctamente y que ambos proporcionen una buena visibilidad. Eliminar la suciedad antes de arrancar. Controlar que tanto el visor como la visera no hayan sufrido daños mecánicos ni fisuras. Las pantallas enturbiadas o con fuertes ralladuras reducen considerablemente la visibilidad y, por motivos de seguridad deberían cambiarse antes de volverse a usar.



**Precaución:**

Los vapores procedentes de combustibles y disolventes pueden producir fisuras en el visor. ¡Evite exponer el visor a esos vapores! No coloque jamás el casco sobre el depósito de su motocicleta.

## D. EL CASCO

### 12. VISERA PARASOL TINTADA

#### VISERA PARARSOL

La pantalla es de color gris y está formada en 3D. Gracias al espesor del visor de 1,5 mm la visera parasol protege también durante la marcha, con el visor levantado, de ligeros impactos de piedras o insectos. Además, es resistente a las rascaduras y gracias a la propiedad de este policarbonato especial, de absorber los rayos UVA, ofrece una protección eficaz contra estos rayos nocivos.

#### MANEJO

La visera parasol se maneja con el pasador del lado izquierdo, que también resulta fácil de manipular con los guantes. El movimiento del pasador hacia atrás hace descender la visera parasol, desplazándolo hacia delante desaparece la visera en la calota interior del casco engarzando en la posición final.

La visera parasol puede accionarse independientemente de la posición del visor.



#### **Atención:**

La visera parasol sólo puede se accionar con el pasador.



#### **Precaución:**

No conduzca nunca con la visera parasol bajada durante la noche o con mala visibilidad. Levantar siempre la visera parasol antes de entrar en un túnel.



#### **Precaución:**

Si se viaja sin visor o con el mismo abierto, podrán sufrir daños los ojos y la cara debido a piedras, polvo, insectos y otros objetos que floten en el ambiente. Una visera parasol bajada ofrece cierta protección contra el ligero impacto de piedras o insectos, aunque no puede evitar todos los peligros.

## CAMBIO DE VISERA PARASOL

Es posible cambiar la visera parasol sin ayudas.



### Consejo:

Cuando vaya a montar o desmontar la visera parasol, sosténgala con un paño limpio y suave (se recomienda paño de microfibras) para evitar que queden marcadas huellas de los dedos o se arañe la superficie.



### Consejo:

Para cambiar la visera parasol, es de gran ayuda colocarlo sobre una superficie recta o sobre las piernas estando sentado.

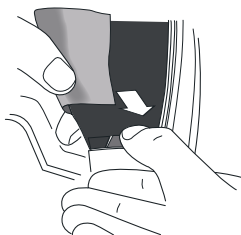


### Atención:

Cuando monte y desmonte la visera parasol evite el contacto entre el parasol y la calota exterior.

## Desmontaje de la visera parasol

1. Deslizar la visera parasol hacia abajo.
2. Doblar ligeramente hacia afuera la lengüeta central hasta que la visera parasol salga del soporte.
3. Repita el paso en el otro lado.



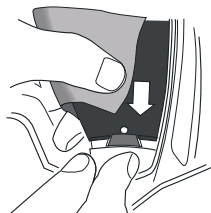
### Consejo:

Los alojamientos deben permanecer en la posición inferior hasta que se vuelva a montar.

## D. EL CASCO

### Montaje de la visera parasol

1. Coloque la visera parasol entre los alojamientos y presione hasta oír como se encaja correctamente, a continuación repita el paso en el otro lado.
2. Posicionar la visera parasol entre la calota interior y exterior del casco, introduciéndola con el pasador.
3. Comprobar la operatividad del mecanismo de mando de la visera parasol.



#### **⚠ Advertencia:**

Asegúrese de que la visera está correctamente fijada en los encajes. Si no lo está, la visera puede soltarse y/o desprenderse mientras está circulando, su visión puede verse limitada o bloqueada, lo que podría provocar un accidente que causara lesiones personales graves o la muerte.

## 13. EQUIPAMIENTO INTERIOR

El equipamiento interior intercambiable y lavable del modelo E1 también garantiza, junto a una extraordinaria adaptación una mejor ventilación y aireación del casco.

El acolchado de las almohadillas consigue un acolchamiento suave en la cara y la cinta de la cabeza garantiza una buena disposición en toda la cabeza. La cinta de la cabeza garantiza la colocación cómoda sin cubrir los canales de ventilación.

El equipamiento interior está formado enteramente (en particular donde hay contacto directo con la cabeza) de un material dermatológicamente neutro. Para ello se utiliza un tejido COOLMAX® con excelentes propiedades de suavidad, permeabilidad y transporte de calor y humedad, así como un tejido especial Polygene® con acción antibacteriana y desodorante y un material absorbente de sudor Interpower®.

## DESMONTAJE DE LA ALMOHADILLA DE LA CINTA DE LA CABEZA

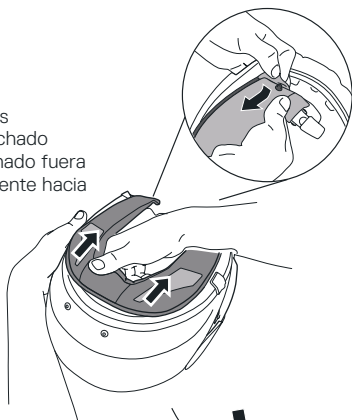


### Atención:

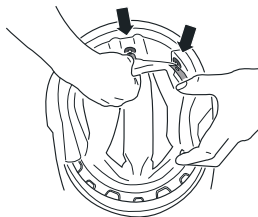
Cuando desmonte el equipamiento interior, tenga en cuenta que hay que sacar primero las almohadillas, para poder extraer el acolchado de la cabeza. Cuando lo monte, tiene que comprobar que se vuelvan a montar las almohadillas.

ES

1. Desabroche los botones en las lengüetas delanteras del acolchado para la nuca y saque el acolchado fuera de la fijación, tirando fuertemente hacia dentro.

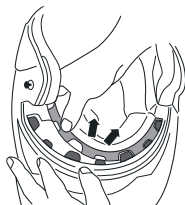


2. Desabroche los dos botones traseros de la almohadilla de la mejilla así como el botón trasero de la almohadilla de la cinta para la cabeza.



## D. EL CASCO

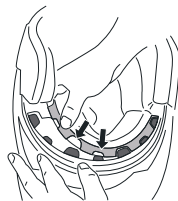
3. Extraiga la tira de plástico de la fijación y retire la almohadilla de la cinta de la cabeza.



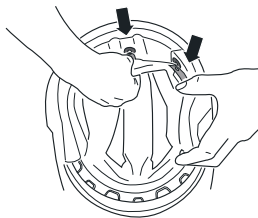
### MONTAJE DE LA ALMOHADILLA DE LA CINTA DE LA CABEZA

Para el montaje se utilizan la tira de plástico cosida en la parte de la frente, así como las lengüetas que se encuentran en la zona de la nuca como ayuda para la sujeción.

1. Empuje la tira de plástico poco a poco por debajo de los huecos que se encuentran en la tira de plástico sujeta a la calota interior.



2. Ponga las lengüetas de plástico con agujeros redondos sobre los pines cosidos en el acolchado de la mejilla y fíjelo con ayuda de los mecanismos de inserción marcados en rojo.



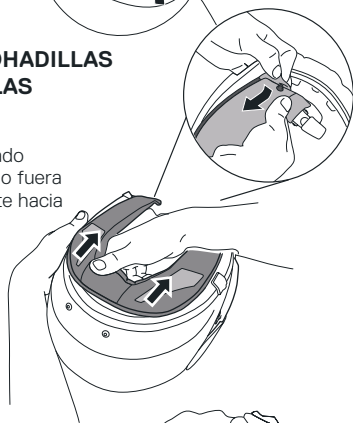
3. Vuelva a introducir el acolchado de la nuca metiendo en primer lugar los pines de guiado en ambos lados de los mecanismos de inserción delanteros, que se encuentran en el borde inferior del casco y finalmente introduciendo el acolchado de la nuca poco a poco en la ranura de guiado.



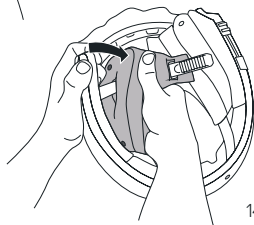
ES

## DESMONTAJE DE LAS ALMOHADILLAS CONFORT PARA LAS MEJILLAS

1. Desabroche los botones en las lengüetas delanteras del acolchado para la nuca y saque el acolchado fuera de la fijación, tirando fuertemente hacia dentro.

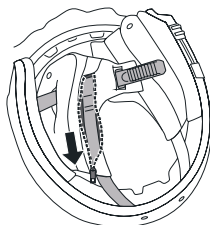


2. Libere las almohadillas para las mejillas sacando los tres pines fuera de los mecanismos de sujeción marcados en rojo.

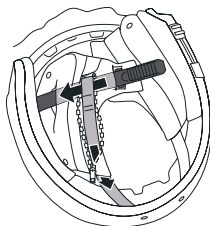


## D. EL CASCO

3. Abra la cremallera.




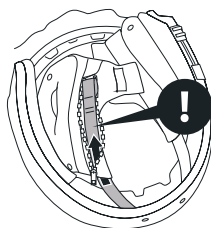
4. Saque el barboquejo de la hebilla de la cinta de la nuca y saque esta lateralmente, así como la cinta para la nuca hacia atrás, fuera de la almohadilla para la mejilla.




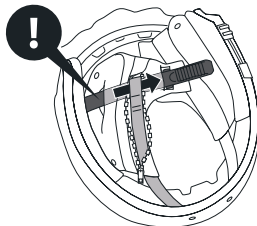
5. Repita los puntos 2.-4. para desmontar la almohadilla para la mejilla del otro lado.

## MONTAJE DEL ACOLCHADO CONFORT

1. Deslice la hebilla de la cinta de la nuca a través del conducto  para la cinta de la nuca hasta la abertura de la base del barboquejo.




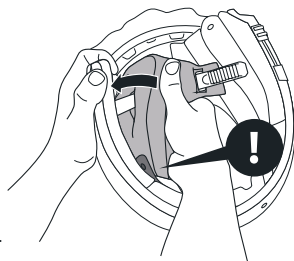
2. Introduzca el barboquejo desde fuera a través de la almohadilla  para la mejilla así como de la hebilla de la cinta de la nuca y tire de ella desde atrás hasta que quede tirante.



3. Cierre la cremallera.



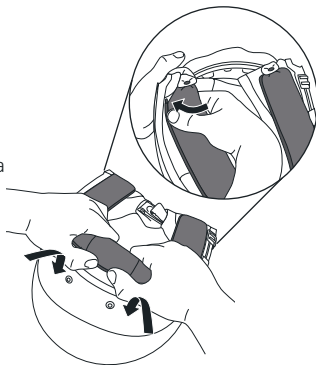
4. Abroche los botones de la almohadilla para la mejilla con ayuda de los pines en los mecanismos de sujeción marcados en rojo. Compruebe que la lengüeta de plástico con agujeros redondos del acolchado de la cinta de la cabeza se fije  a través del último pin de la almohadilla para las mejillas.



ES

5. Repita los puntos 1.-4. para montar la almohadilla para la mejilla del otro lado.

6. Vuelva a introducir el acolchado de la nuca metiendo en primer lugar los pines de guiado en ambos lados de los mecanismos de inserción delanteros, que se encuentran en el borde inferior del casco y finalmente introduciendo el acolchado de la nuca poco a poco en la ranura de guiado.



**Atención:**

Las cintas para la nuca no pueden estar giradas.

## D. EL CASCO



### Atención:

A la hora de colocar el acolchado para la cabeza tenga cuidado de que las entalladuras de ventilación estén sobre los canales de ventilación de la parte trasera del casco y que el acolchado de la cabeza esté centrado entre los dos canales de ventilación.



### Precaución:

No conduzca nunca si se han extraído partes del equipamiento interior



### Precaución:

¡Las altas temperaturas (p.ej. el calor del tubo de escape) pueden dañar el equipamiento interior!



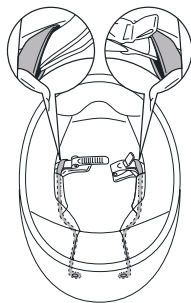
### Atención:

No cuelgue el casco sobre el espejo o el manillar de la motocicleta para evitar dañar el interior y la calota interna.



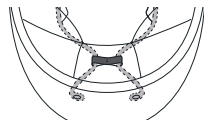
### Atención:

Al cambiar las almohadillas laterales es imprescindible asegurarse de que el sistema Anti-Roll-Off esté unido correctamente a la carrillera. Para ello, las lengüetas en los extremos libres de las cintas de la nuca (ver figura siguiente) deberán rodear los extremos correspondientes de la carrillera, al mismo tiempo que las cintas de la nuca no deben estar torcidas o anudadas.



### Atención:

Para las tallas de cascos hasta la **54/55** incluida, se debe observar que las cintas para la nuca **siempre** pasen a través de las hebillas adicionales en la zona de la nuca.



## 14. SISTEMAS DE VENTILACIÓN

### VENTILACIÓN 1 – AJUSTE DEL VISOR

El E1 dispone de un visor ajustable de forma progresiva. Abra el visor – dependiendo de la velocidad y del posible empañamiento, – hasta una posición en la que no se empañe y sus ojos se vean protegidos, al mismo tiempo, de las ráfagas de aire molestas.

ES

#### Posición de ciudad

En la segunda altura el visor está automáticamente en la posición de ciudad. El aire que penetra por la ranura inferior circula por la cara interior del visor y sale por el orificio del borde superior.

### VENTILACIÓN 2 - VENTILACIÓN EN CARRILLERA

La ventilación en carrillera garantiza la entrada del aire centrada. Además, el aire que entra es limpiado al pasar por un filtro contra polvo. La ventilación de carrillera se puede abrir o cerrar con un movimiento ascendente y descendente del pasador.



### VENTILACIÓN 3 – VENTILACIÓN EN LA VISERA

Se ha colocado un dispositivo de ventilación en la zona de la barbilla del E1 para la ventilación del visor. Independientemente de la posición, aprox. del 80% al 90% del aire en el hilo de corriente central fluye exactamente a la entrada del orificio de ventilación abierto. Una desviación se encarga de que la corriente de aire ventile el visor incluso a velocidad reducida. La entrada de aire se abre o se cierra presionando la parte superior o inferior del dispositivo de ventilación.



## D. EL CASCO

### VENTILACIÓN 4 – VENTILACIÓN DE LA CABEZA

Se ha colocado en la parte superior de la calota una entrada grande de aire con un sistema de ventilación de tres niveles para ventilar la cabeza. El aire que entra por estos dispositivos se distribuye de forma efectiva a la superficie de la cabeza a través de canales.

En el interior del casco el sistema del acolchado de la cabeza permite el contacto directo entre el aire entrante y la cabeza, extrayendo con más rapidez el calor del interior. Para regular la ventilación se puede manejar la entrada de aire en la calota también con los guantes puestos. Al mover la entrada de aire en la calota hacia atrás, hasta quedar enclavado en el primer nivel, la ventilación parcial estará activa; si se continúa desplazando hacia atrás se abrirá por completo la entrada de aire.



### Adaptación verano-invierno

La ventilación del E1 se puede adaptar a las condiciones meteorológicas o preferencias personales. Mientras en verano el aire entrante debe ir directamente a la cabeza y refrigerar, en otoño / invierno cubriendo los canales de ventilación con la almohadilla el aire posiblemente muy frío no entra o se desvía. Para ello desvíe ligeramente la travesa de la almohadilla central y abra las pestañas de tela situadas en el frente de la almohadilla.



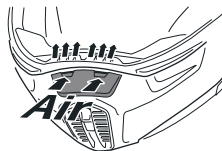
## VENTILACIÓN 5 – AIREACIÓN DE LA CABEZA

El E1 se suministra con un innovador sistema de aireación. El aire fresco que entra por la ventilación frontal se desvía por los canales de aire de la calota interior por la nuca hacia la parte trasera del casco. La subpresión dominante en la zona de la nuca deja salir permanentemente el aire del interior a través de la redcilla especial empleada en el acolchado de la nuca, así como a través de los orificios de ventilación. De este modo, garantiza un clima especialmente agradable.



## VENTILACIÓN 5 – VENTILACIÓN MÍNIMA O<sub>2</sub>

La forma especial en la zona superior del dispositivo de ventilación de la barbilla proporciona al casco una función de ventilación mínima que se encarga de que entre permanentemente aire fresco. El caudal de aire entrante se dosifica de manera apenas perceptible para el portador del casco, garantizando, no obstante, un eficaz aporte de aire del exterior ya a partir de los aprox. 30 km/h (siempre que el casco se halle completamente en la corriente de aire durante la conducción). De esta forma se contrarresta una tendencia al empañamiento en el visor y una sobreconcentración de CO<sub>2</sub>, incluso cuando el casco está completamente cerrado.



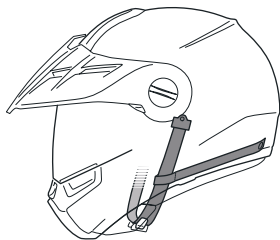
## D. EL CASCO

### 15. EQUIPAMIENTO ADICIONAL DE SEGURIDAD

#### SISTEMA ANTI-ROLL-OFF (A.R.O.S.)

El sistema Anti-Roll-Off diseñado especialmente por SCHUBERTH y parte integrante del equipamiento de seguridad de cualquiera de nuestros cascos para motos, actúa de modo que, estando la carrillera cerrada y correctamente ajustada

- a) no se pueda extraer el casco por detrás de la cabeza,
- b) el reducido ángulo de inclinación compense el contacto entre la barbilla del casco y la propia barbilla, así como el cuello del conductor y además
- c) se reduzcan las secuelas de un accidente por un contacto del casco con la caja torácica.



#### MARCAS REFLECTANTES

Para detectar mejor al conductor en carretera, especialmente cuando no se dispone de buena visibilidad hay a la izquierda y a la derecha de la pantalla de visor 2 marcas reflectantes. Junto con las aplicaciones reflectantes de color plateado en los laterales posteriores del acolchado para la nuca permite detectar mejor al conductor en carretera. En los cascos de un solo color (sin decoración), se ha colocado el logotipo de SCHUBERTH en la parte frontal y posterior del casco sobre lámina reflectante.



##### **Atención:**

Mantenga limpias las marcas reflectantes de seguridad.



##### **Atención:**

Si se usa el casco en Francia es obligatorio emplear otros adhesivos reflectantes de seguridad en la parte frontal y posterior, así como a la izquierda y derecha del casco.

## E. COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN



### **Atención:**

Manejo del sistema de cierre/de la carrillera.

### 1. COLOCACIÓN DEL CASCO

1. Abra y bloquee la pieza para la barbilla. Asegúrese de que la visera parasol se haya introducido en la calota del casco.
2. Abra la carrillera y el apoyo de la misma.
3. Sujete los dos extremos inferiores de la carrillera y sepárelos tirando de ambos.
4. Una vez hecho esto, podrá extraer el casco fácilmente.
5. Cierre el apoyo de la carrillera (por medio del cierre de velcro).
6. Cierre la carrillera desplazando la lengüeta metálica hasta que escuche como se enclava en el cierre.
7. Asegúrese de que la carrillera se halle justo debajo de la barbilla y esté bien sujeta.
8. Baje la solapa de la barbilla hasta que se escuche cómo se enclavan ambos cierres.
9. Comprobar el bloqueo ejerciendo presión desde abajo sobre la carrillera.

ES



### **Atención:**

Asegúrese periódicamente de que la carrillera se ajusta correctamente y con la longitud apropiada.



### **Precaución:**

¡No conduzca jamás con la carrillera levantada!

## E. COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN

### 2. EXTRACCIÓN DEL CASCO

1. Abra y bloquee la pieza para la barbilla. Asegúrese de que la visera parasol se haya introducido en la calota del casco.
2. Abrir la carrillera tirando de la banda roja del cierre de trinquete, desbloqueando así el cierre. A continuación, extraer la lengüeta del cierre.
3. Suelte el cierre de velcro del acolchado de la carrillera.
4. Sujete los dos extremos de la carrillera y sepárelos tirando de ambos.
5. Una vez hecho esto, podrá extraer el casco fácilmente.
6. Cerrar pieza para la barbilla.



#### **Consejo:**

A la hora de evitar rayaduras en otros objetos sobre los que se deposite el casco, le recomendamos cerrar la carrillera después de sacarse el casco.

## F. ANTES DE CADA VIAJE

Por su propia seguridad, compruebe los puntos siguientes antes de cada viaje:

### 1. COMPROBAR EL CASCO

Compruebe con frecuencia que el casco no presente daños. Las pequeñas ralladuras superficiales no reducen el efecto protector del casco. No se debe seguir usando el casco en caso de daños graves (fisuras, abolladuras, pintura desconchada o agrietada).

ES



#### **Atención:**

En caso de que haya perdido mucho peso, deberá comprobar si su casco sigue teniendo la talla adecuada para Vd.

### 2. COMPROBAR LA CARRILLERA

#### (CON EL CASCO PUESTO Y CERRADO)

1. Compruebe que la carrillera pase bajo la barbilla.
2. Coloque el dedo índice bajo la carrillera y tire de ella.

Si la carrillera queda suelta por debajo de la barbilla significa que está demasiado floja y deberá apretarse más.

¡La carrillera cederá o incluso se soltará si no está bien cerrada! Abra la carrillera por completo y vuélvala a cerrar. Vuelva a efectuar la comprobación.

3. Si no es posible cerrar la carrillera de forma que quede bien sujeta debajo de la barbilla, será preciso comprobar si la talla del casco es la adecuada para Vd.



#### **Atención:**

Vuelva a efectuar la comprobación después de cada ajuste.



#### **Advertencia:**

¡No conduzca jamás sin haber cerrado y ajustado bien antes la carrillera! Es imprescindible que no ceda la carrillera y que se asiente de forma correcta. La carrillera estará correctamente cerrada cuando no ceda.

## F. ANTES DE CADA VIAJE

### 3. COPROBACIÓN DEL VISOR, LA VISERA Y EL PARASOL

Compruebe antes de cada viaje que el visor y la visera parasol funcionan correctamente y que ambos proporcionen una buena visibilidad. Será preciso eliminar cualquier suciedad antes de cada desplazamiento.

Se debe comprobar que ni el visor ni la visera o el parasol hayan sufrido daños mecánicos o fisuras. Los visores fuertemente rallados reducen la visibilidad de forma considerable y deberían sustituirse antes de iniciar el viaje.



**Precaución:**

Asegúrese de que los cierres de mosquetón estén correctamente cerrados e inmovilice la palanca de posición del visor con firmeza.



**Precaución:**

¡Los visores de colores son inapropiados para viajar con mala visibilidad, como por la noche o en túneles!



**Precaución:**

Los visores y viseras rallados y/o sucios reducen la visibilidad de forma considerable. Por su seguridad, le recomendamos que sustituya o limpie estos inmediatamente.



**Precaución:**

Asegúrese de que el visor o la visera parasol se hallen siempre en perfecto estado. Los visores dañados no son aptos para el viaje y deben sustituirse.



**Precaución:**

Interrumpa el viaje si no dispone de buena visibilidad.

### 4. COMPROBAR LAS ZONAS REFLECTANTES

Antes de cada viaje, compruebe que todas las zonas reflectantes de seguridad estén limpias.

## G. PARA SU SEGURIDAD

### 1. CONSEJOS DE SEGURIDAD – CASCO

**⚠ Advertencia:**  
**¡No circule nunca sin casco!**

**⚠ Advertencia:**  
**¡Ningún casco es tan seguro como el hecho de conducir de un modo seguro!**

La conducción de motocicletas supone riesgos personales especiales. Utilizando un casco, los riesgos que se toman al conducir una motocicleta pueden reducirse pero en ningún caso eliminarse.

**⚠ Advertencia:**  
**Ningún casco puede proteger al usuario frente a todos los impactos previsibles.**

Existen límites sobre el tamaño físico y peso del casco que una persona quiera utilizar. La capacidad de protección de un casco es limitada. Ningún casco puede proteger al usuario frente a todos los impactos previsibles.

**⚠ Advertencia:**  
**Utilice únicamente un casco que se ajuste bien a su cabeza.  
¡Coloque bien la correa del mentón bajo su barbilla y fíjela!**

Un casco puede ofrecer protección siempre y cuando su cabeza quede totalmente cubierta por el casco. El uso de un casco adecuado y correctamente ajustado puede reducir el riesgo de muerte o de minusvalía permanente causado por lesiones en la cabeza. Para una protección máxima de la cabeza el casco debe estar ajustado correctamente. El sistema de retención debe ajustarse y estar abrochado correctamente bajo la barbilla. No contar con el ajuste y la fijación adecuadas del casco resulta peligroso, ya que el casco podría desprenderse durante un accidente, resultando en una lesión grave de la cabeza o en la muerte.

**⚠ Advertencia:**  
**¡Revise siempre su casco cada vez que vaya a usarlo!**

1. Compruebe la pantalla protectora y la visera.
2. Compruebe el correcto funcionamiento de la mecánica de la pantalla y la visera.

ES

## G. PARA SU SEGURIDAD

3. Revise el casco en busca de roturas. Los ácidos fuertes (por ejemplo, los ácidos de batería) pueden dañar las bases de la pantalla. Si encuentra roturas o daños, deje de utilizar el casco inmediatamente.
4. Compruebe el deterioro del casco. Si ve deteriorada cualquier parte de un componente, reemplace dicho componente o adquiera un nuevo casco. Si estas piezas se sueltan y/o desprenden mientras está circulando, su visión puede verse bloqueada, lo que podría provocar un accidente que causara lesiones personales graves o la muerte.
5. Compruebe la seguridad del sistema de retención.

**⚠ Advertencia:**

**¡No maltrate su casco!**

Nunca circule con el casco colgando del soporte para cascos y no lo cuelgue de soportes angulares como espejos. No se siente sobre su casco ni lo lance. No debería exponer el forro de su casco a la luz solar ni al calor excesivo, como cerca de calentadores o en lugares donde la temperatura exceda los 50°C (122°F). Evite pulverizar químicos repelentes de insectos (como naftalina) cerca del casco. Maltratar su casco dañará la cubierta del mismo y el forro absorbente de impactos, reduciendo así la capacidad del casco de protegerle en caso de accidente.

**⚠ Advertencia:**

**¡No utilice el casco para otra cosa que no sea el motociclismo!**

Ningún casco ofrece una protección absoluta frente a todos los impactos concebibles. Este casco ha sido especialmente desarrollado para la conducción de motocicletas. No es apto para otros usos.

**⚠ Advertencia:**

**¡Cambie de casco tras un máximo de cinco años!**

La vida útil del casco depende de su uso y cuidado. Recomendamos cambiar este casco después de un máximo de cinco años tras la fecha de compra.

**⚠ Advertencia:**

**¡No utilizar nunca el casco sin el forro!**

Si no se instala el revestimiento antes de su uso, el casco podría no ajustarse correctamente y caerse durante un accidente, resultando en una lesión grave de la cabeza o incluso en la muerte. El calor excesivo

(por ejemplo, el del tubo de escape) puede dañar los gráficos del casco, la calota interior y el forro interior.

**⚠ Advertencia:**

**¡Nunca realice modificaciones en su casco!**

Es muy peligroso perforar o cortar la calota y/o el forro absorbente de golpes. Las modificaciones pueden debilitar seriamente el casco. Modificar el sistema de retención lo debilita, aumentando la probabilidad de rotura durante un impacto. Retirar piezas como el protector bucal o la moldura de goma puede dejar bordes al descubierto que podrían lesionarle durante un accidente. Utilice siempre piezas autorizadas por SCHUBERTH a la hora de sustituir pantallas protectoras, tornillos o cualquier otra pieza. Un casco debilitado no proporcionará protección a la cabeza.

**⚠ Advertencia:**

**¡No repinte el casco!**

No se recomienda repintar el casco. Algunos tipos de pintura y disolventes pueden dañar el casco y reducir su capacidad de protección en caso de accidente.

**⚠ Advertencia:**

**¡Evite el contacto directo con sustancias agresivas!**

El efecto directo de combustible para motores, diluyentes o disolventes puede destruir la estructura de la calota exterior e interior. Asegúrese de que el casco no entre en contacto con dichas sustancias ni siquiera para su limpieza.

**⚠ Advertencia:**

**¡Limpie su casco con cuidado!**

**⚠ Precaución:**

No transporte el casco en el candado de transporte de la motocicleta mientras circule para evitar quemaduras del tubo de escape, abrasión de neumáticos y daños en la correa del casco.

**⚠ Precaución:**

Mantenga el casco fuera del alcance de mascotas para evitar que el casco resulte dañado por mordeduras, arañazos u otras causas.

## G. PARA SU SEGURIDAD

### 2. CONSEJOS DE SEGURIDAD – PANTALLA / VISERA

**⚠ Advertencia:**

**¡Mantenga su casco (pantalla y visera) en buenas condiciones!**

Si su pantalla o visera tiene demasiados arañazos o no puede limpiarse, sustitúyalas por una nueva. Una visibilidad insuficiente causa accidentes. Limpie su pantalla y visera sólo con jabones suaves disueltos en agua corriente. Aclare bien con agua corriente y séquelas con un paño suave. Nunca utilice benceno, gasolina, limpiacristales u otros disolventes. No pegue pegatinas o cinta adhesiva a las pantallas o visera, ya que esto debilitará el recubrimiento duro, dañándolas. No circule con una pantalla turbia o borrosa. Una visión insuficiente puede provocar un accidente que causara lesiones personales graves o la muerte.

**⚠ Advertencia:**

**Retire la película protectora antes de utilizar el casco.**

La película protectora adherida a la pantalla para protegerla de arañazos durante el transporte debe eliminarse antes de su uso.

**⚠ Advertencia:**

**Mantenga el casco alejado de sustancias agresivas.**

Los combustibles para motores y los vapores disolventes pueden romper la pantalla y la visera. Mantenga la pantalla y la visera alejada de dichos vapores y no permita que ese tipo de sustancias entre en contacto directo con la pantalla o la visera. Por este motivo, no coloque nunca el casco en el depósito de su motocicleta.

**⚠ Advertencia:**

**¡No circule si la visibilidad es insuficiente!**

Asegúrese de que la pantalla y la visera están siempre en perfecto estado. Si, por cualquier motivo, la visibilidad es insuficiente, no conduzca.

**⚠ Advertencia:**

**No circule con una pantalla empañada.**

No intente nunca limpiar manualmente una pantalla empañada mientras conduce. Esto podría provocar un accidente que causara lesiones personales graves o la muerte. En fases en las que el empañamiento es leve, puede abrir la ventilación de la mentonera o colocar la pantalla en posición ciudad. Si el empañamiento no se reduce inmediatamente, detenga la marcha.

### 3. CONSEJOS DE SEGURIDAD – MODIFICACIONES / ACCESORIOS

**⚠ Advertencia:**

**No realice modificaciones en su casco.**

Las piezas originales (especialmente en la calota exterior, calota interior y sistema de retención) no deben modificarse o retirarse. El uso de piezas no originales y no recomendadas puede contrarrestar parcial o totalmente la función protectora del casco e invalidar la homologación DOT con todas las reclamaciones de garantía y seguro.

**⚠ Advertencia:**

**Utilice únicamente piezas originales.**

Utilice únicamente repuestos y accesorios expresamente fabricados para su casco por SCHUBERTH.

**⚠ Advertencia:**

**¡Nunca realice modificaciones en su casco!**

Es muy peligroso perforar o cortar la calota o el forro absorbente de golpes. Las modificaciones pueden debilitar seriamente el casco. Modificar el sistema de retención lo debilita, aumentando la probabilidad de rotura durante un impacto. Retirar piezas como el protector bucal o la moldura de goma puede dejar bordes al descubierto que podrían lesionarle durante un accidente. Utilice siempre piezas autorizadas por SCHUBERTH a la hora de reemplazar pantallas protectoras, tornillos o cualquier otra pieza. Un casco debilitado no proporcionará protección a la cabeza.

**⚠ Advertencia:**

**¡No repinte el casco!**

No se recomienda repintar el casco. La pintura y el disolvente pueden dañar el casco y reducir su capacidad de protección en caso de accidente.

**⚠ Precaución:**

No transporte el casco en el candado de transporte de la motocicleta mientras circule para evitar quemaduras del tubo de escape, abrasión de neumáticos y daños en la correa del casco.

**⚠ Precaución:**

Mantenga el casco fuera del alcance de mascotas para evitar que el casco resulte dañado por mordeduras, arañazos u otras causas.

ES

## H. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### 1. CALOTA EXTERIOR Y VISOR

Podrá emplear agua, jabón, todos los champús, limpiadores y barnices para pintura convencionales, así como productos para el tratamiento del plástico y bencina limpiadora para limpiar y cuidar la calota exterior y visor. Normalmente basta si se limpia con agua y jabón. Cuando emplee otros productos, asegúrese de que no entren en contacto con el visor, ya que podrían causar daños en el visor y en el revestimiento.

 **Advertencia:**

¡Nunca utilice combustible, disolventes, limpiacristales u otros diluyentes para limpiar el casco! Su casco podría resultar gravemente dañado por estas sustancias sin que se apreciaran daños visibles.

 **Advertencia:**

Un casco dañado o debilitado por un producto de limpieza podría no proporcionar protección a la cabeza en caso de accidente, resultando en lesiones personales graves o en la muerte.

 **Advertencia:**

Nunca utilice agua caliente o salada para limpiar el casco. Su casco podría resultar gravemente dañado por este tratamiento sin que se apreciaran daños visibles.

### 2. CARRILLERA

Por favor, compruebe con regularidad el funcionamiento correcto de la carrillera.

 **Precaución:**

No se deben realizar modificaciones en el cierre. En particular las piezas metálicas del cierre de la carrillera no serán engrasadas ni lubricadas con aceite. Las reparaciones solo podrán ser llevadas a cabo por el servicio técnico de SCHUBERTH.

### 3. VISORES Y VISERA PARASOL

#### PARTE EXTERIOR DEL VISOR

Emplee exclusivamente un paño suave y un jabón convencional (<20°C) para eliminar las impurezas sobre el exterior del visor. Utilice un paño que no genere pelusas presionando poco, para secar el visor.

ES

#### PANTALLA ANTIVAHO

La pantalla antivaho se debe limpiar únicamente con un paño suave, ligeramente humedecido, si fuese necesario (se recomienda: un paño de microfibra). No emplee ningún limpiador.

#### VISERA PARASOL

El parasol se debe limpiar únicamente con un paño suave, ligeramente humedecido, si fuese necesario (se recomienda: un paño de microfibra). No emplee ningún limpiador.



**Atención:**

Limpie solo con agua templada (<20 °C). No limpie nunca los visores con gasolina, disolvente, limpiacristales u otros limpiadores que contengan alcohol.



**Atención:**

Aunque esté muy sucio por el exterior no está permitido poner en remojo el visor, pues eso reduce la resistencia de la superficie y el funcionamiento del revestimiento anti-ralladuras mucho.



**Atención:**

No cierre el visor del todo cuando no vaya a utilizarlo (especialmente durante largos periodos), ya que de lo contrario no podrá salir la humedad contenida en el interior y será absorbida en gran medida por el revestimiento anti-vaho. Esto puede influir negativamente en la duración del revestimiento. Lo ideal sería poner el visor en el 3º nivel de enclavamiento encima de la posición para ciudad.

## H. CUIDADO Y MANTENIMIENTO



### Atención:

No coloque etiquetas, cintas adhesivas o pegatinas en el visor ni en la visera.



### Consejo:

En caso de suciedad pronunciada (p. ej.: restos de insectos secos), cubra el visor cerrado con un paño húmedo y deje que la suciedad se reblandezca durante aprox. 1/2 o 1 hora.



### Atención:

Evitar almacenar el visor a temperaturas superiores a 40°C y a alta humedad ambiental, ya que podría sufrir daños.

## 4. EQUIPAMIENTO INTERIOR

El equipamiento interior del E1 es totalmente extraíble. El Imohadillas y la cinta para la cabeza pueden lavarse a mano con un jabón suave (p. ej.: con un detergente para lana convencional diluido) a 30°C como máximo. Dejar secar el equipamiento interior a temperatura ambiente y con buena ventilación.



### Consejo:

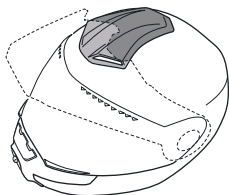
En caso necesario (p. ej.: en los descansos durante un viaje), puede colgar la cinta sobre el espejo para que se seque.

## 5. VENTILACIÓN

### CUBIERTA DE VENTILACIÓN

Si fuese necesario puede extraer la cubierta de ventilación de la ventilación de la cabeza y limpiar el mecanismo de ventilación.

1. Antes de limpiar el mecanismo de ventilación hay que desmontar el visor.

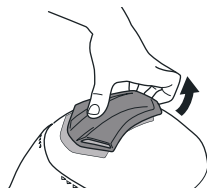


2. Desplazar la calota de ventilación hasta el extremo trasero.

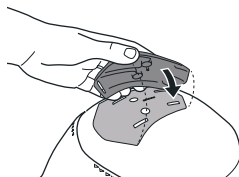


ES

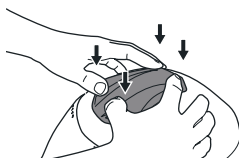
3. Agarre debajo del borde trasero de la calota de ventilación y suéltela con un movimiento de palanca hacia arriba.



4. Limpie la calota y el mecanismo de ventilación.



5. Ponga la clavija de la calota de ventilación en el mecanismo de ventilación, en su posición exacta y monte la calota hasta que se oiga claramente un «clic». Preste atención a que se hayan engarzado los cuatro puntos de alojamiento.



## H. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### 6. FILTRO ANTI POLVO

1. Extraiga el filtro anti polvo detrás de la ventilación de la carrillera.
2. Lave el filtro anti polvo con agua limpia y si fuese necesario agua jabonosa suave. Deje que el filtro seque a temperatura ambiente.
3. Cuando esté seco vuelva a ponerlo.

### 7. SISTEMA DE CIERRE

#### SISTEMA DE CIERRE RÁPIDO CON BOTÓN

Las piezas metálicas del sistema de cierre no precisan mantenimiento.

### 8. GUARDAR EL CASCO

Guarde el casco en la bolsa suministrada para ello en un lugar seco, bien ventilado y protegido. Deposite el casco de modo que no pueda caer al suelo. Los daños ocasionados por la caída no están cubiertos por la garantía.



**Atención:**

Mantenga el casco fuera del alcance de los niños y animales.



**Atención:**

El revestimiento activo anti-empañamiento también absorbe otras sustancias químicas, tales como disolventes, que pueden dañarlo. Por lo tanto, evite guardar la pantalla o la visera cerca de sustancias agresivas, tales como combustible para motores.

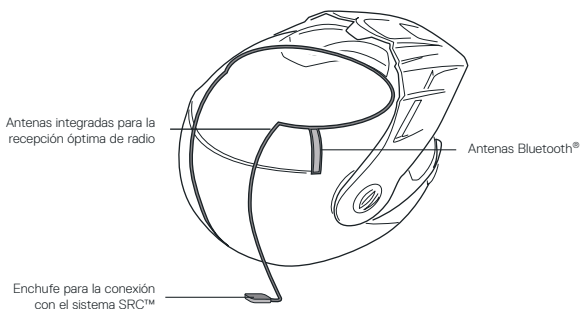
# I. ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO

## 1. SISTEMAS DE COMUNICACIÓN

Su E1 está preparado de serie para ser equipado con el sistema SCHUBERTH SRC-System™. Para garantizarles una recepción óptima de la señal de radio, el E1 dispone de dos antenas integradas par reforzar la señal y una conexión de Bluetooth®.

Puede obtener información detallada sobre el sistema SRC™ en un comercio especializado o en: **WWW.SCHUBERTH.COM**

ES



### ⚠ Precaución:

El montaje de sistemas de comunicación (entre los que se incluyen simples headsets) en un casco supone siempre una modificación del casco. Por este motivo, todos los sistemas de comunicación y headsets deben ser comprobados y homologados de forma especial para el montaje en el modelo de casco correspondiente conforme a la norma europea de cascos ECE-R 22.05; de lo contrario, con el montaje se perderá la homologación y la conformidad del seguro del casco. El certificado de homologación conforme a ECE-R 22.05, en relación con

## I. ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO

un sistema de comunicación especial, sólo es válido si ha sido emitido por una entidad homologadora oficial de un país de la UE. Cualquier información de otro tipo que ofrezcan dichas entidades (p. ej., sobre la aptitud en general de sistemas de comunicación para su uso en cascos de motos) o cualquier información de otras entidades no poseen ninguna relevancia y el casco perderá su homologación.

## 2. PEDIR PIEZAS SCHUBERTH ORIGINALES

Por favor, póngase en contacto con su distribuidor SCHUBERTH o con Intersport Fashion West Inc. si necesita piezas de recambio.

## J. SERVICIO POST VENTA SCHUBERTH

### 1. GARANTÍA LIMITADA

SCHUBERTH garantiza que este producto está libre de cualquier defecto provocado por material defectuoso o por trabajo de mala calidad con un uso y mantenimiento normales durante un período de garantía de 5 años desde la fecha de compra en Estados Unidos de América o Canadá para el comprador original y que está sujeto a excepciones, limitaciones, declaraciones de limitación de responsabilidad y otros términos y condiciones contenidas en esta Garantía Limitada.

ES

**ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA O TODAS LAS GARANTÍAS, IMPLÍCITAS O EXPLÍCITAS, INCLUYENDO AQUELLAS ADECUADAS PARA UN PROPÓSITO Y CAPACIDAD COMERCIAL PARTICULARES. EN NINGÚN CASO DEBERÁ SCHUBERTH O SU ADMINISTRADOR DE SERVICIOS DE ATENCIÓN AL CLIENTE SER EL RESPONSABLE DE LOS DAÑOS O GASTOS QUE DIRECTA O INDIRECTAMENTE SURJAN DEL USO DE LOS PRODUCTOS SCHUBERTH O DE LOS DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENTES DE CUALQUIER NATURALEZA, EXCEPTO DE LA OBLIGACIÓN DE REPARAR O SUSTITUIR LOS BIENES CUBIERTOS POR LA GARANTÍA. LAS LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD LEGAL CITADAS ANTERIORMENTE DEBERÁN APLICARSE EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉN PERMITIDAS POR LA LEY.**

Si surgiera una reclamación en garantía, devuelva el/los objeto/s a su distribuidor o directamente a nuestro administrador del servicio de atención al cliente para su evaluación. Si nuestro administrador del servicio de atención al cliente encuentra que el artículo es defectuoso, será reparado y se le reenviará con franqueo pagado. Si determinamos que el artículo no puede repararse, se lo sustituiremos sin coste adicional alguno. Esta garantía establece íntegramente todas las responsabilidades y obligaciones de SCHUBERTH y de su administrador del servicio de atención al cliente respecto a la violación de la garantía. Los arañazos y daños en las superficies pintadas o viseras no están cubiertos por la garantía.

Esta Garantía Limitada no cubre daños o defectos causados por:

- El uso inadecuado o excesivo del producto
- Modificación del producto por parte del cliente
- No seguir nuestras recomendaciones sobre el producto
- Uso y desgaste normal

## J. SERVICIO POST VENTA SCHUBERTH

### 2. ADMINISTRADOR DEL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Si tiene alguna petición, pregunta o problema, póngase en contacto con nuestro administrador del servicio de atención al cliente o con SCHUBERTH del modo que le indicamos a continuación: **[WWW.SCHUBERTH.COM](http://WWW.SCHUBERTH.COM)**

#### DIRECCIÓN

SCHUBERTH GmbH  
Export Department  
Stegelitzer Straße 12  
39126 Magdeburg  
Alemania

ES

